

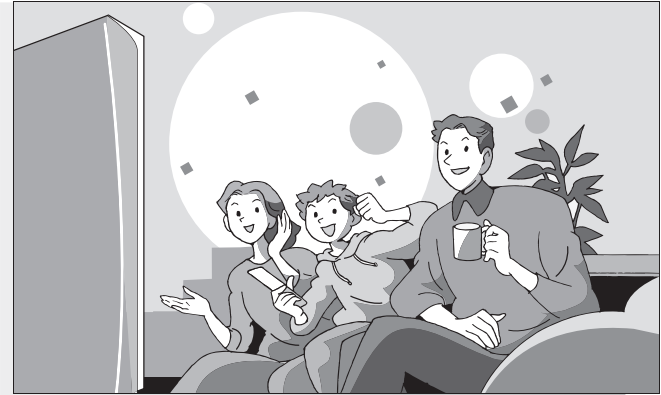
# Panasonic®



## Bedienungsanleitung DVD/CD-PLAYER

## Istruzioni operative LETTORE DVD/CD

## Mode d'emploi LECTEUR DE DVD/CD



DEUTSCH

ITALIANO

FRANÇAIS

Model No. **DVD-S53**

### Regionalcode

Der Player gibt DVD-Videos wieder, die mit dem Regionalcode „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind.

### Numero regione

Il lettore riproduce video DVD contrassegnati da etichette contenenti il numero regione „2“ o „ALL“.

### Code de zone

Le lecteur lit les DVD vidéo dont l'étiquette porte le code de zone „2“ ou „ALL“.

Beispiel:  
Esempio:  
Exemple:



EG

RQTC0130-1D

# Sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Anschluss, dem Betrieb oder dem Einstellen des Geräts die Anweisungen vollständig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch für späteres Nachschlagen gut auf.

## Inhaltsverzeichnis

### Erste Schritte

Zubehör .....	2
Sicherheitshinweis .....	3
Abspielbare Discs .....	4
Pflege.....	5
<b>SCHRITT 1 Anschluss.....</b>	<b>6</b>
<b>SCHRITT 2 Die Fernbedienung .....</b>	<b>8</b>
<b>SCHRITT 3 QUICK SETUP .....</b>	<b>8</b>

### Bedienung

Einfache Wiedergabe .....	9
Ändern der Wiedergabereihenfolgen.....	11
Programm-wiedergabe.....	11
Zufallswiedergabe .....	11
Verwenden von Navigationsmenüs .....	12
Wiedergabe von Audio- (WMA/MP3), Bild- (JPEG) und Videodiscs (DivX/MPEG4) 12	
Wiedergabe von Programmen/Wiedergabelisten.....	12
Praktische Funktionen .....	13
Anzeigen der aktuellen Wiedergabebetriebsart (Schnelle Bildschirmanzeige)/ Fortgeschrittener Surround/Wiederholwiedergabe/Ändern des Bildmodus/ Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit/Schnelle Wiedergabe/ Wechseln der Untertitel/Reduzierung des Rauschens in Bildern .....	13
Wechseln der Tonspur/Dialogverstärkung/Sprung um 30 Sekunden vorwärts/ Winkelauswahl/Standbildrotation/Transfermodus/Zoom .....	14
Gebrauch der Bildschirmenüs .....	15
Bildschirmenü 1 .....	15
Bildschirmenü 2/Bildschirmenü 3 .....	16
Bildschirmenü 4 .....	17
Ändern der Playereinstellungen .....	18

### Referenz

Info zu DivX VOD-Inhalten.....	20
Anzeige von DivX-Untertiteltext .....	20
VIERA Link „HDAVI Control“ <sup>TM</sup> .....	21
Fehlerbehebung.....	21
Glossar .....	24
Technische Daten .....	25
Hauptfunktionen.....	26

## Zubehör



Bitte überprüfen Sie das mitgelieferte Zubehör auf Vollständigkeit. Verwenden Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die entsprechenden Nummern. (Produktnummern nach dem Stand von Februar 2007. Änderungen vorbehalten.)

- 1 Fernbedienung (EUR7631250)
- 2 Fernbedienungsbatterien
- 1 Audio-/Videokabel
- 1 Wechselstromkabel

### Hinweis

- Das mitgelieferte Wechselstromkabel ist nur für dieses Gerät geeignet. Verwenden Sie es nicht mit anderen Geräten.
- Verwenden Sie keine Wechselstromkabel von anderen Geräten.

## Sicherheitshinweis

### Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche auf, wo es nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder starken Schwingungen ausgesetzt ist. Diese Bedingungen können das Gehäuse und andere Komponenten beschädigen und so die Lebensdauer des Geräts verkürzen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

### Spannung

Verwenden Sie keine Stromquellen mit Hochspannung. Diese können das Gerät überlasten und einen Brand verursachen. Verwenden Sie keine Gleichstromquellen. Prüfen Sie die Stromquelle sorgfältig, wenn Sie das Gerät auf einem Schiff oder an einem anderen Ort verwenden, wo Gleichstrom benutzt wird.

### Wechselstromkabel-Schutz

Vergewissern Sie sich, dass das Wechselstromkabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlechte Verbindungen und beschädigte Kabel können Brände und Stromschläge verursachen. Ziehen und biegen Sie das Kabel nicht, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.

Greifen Sie den Stecker, wenn Sie das Kabel herausziehen möchten. Das Ziehen am Wechselstromkabel kann einen Stromschlag hervorrufen. Fassen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen an. Dies kann zu einem Stromschlag führen.

### Fremdstanz

Lassen Sie keine Metallobjekte in das Gerät fallen. Dies kann zu einem Stromschlag und zu Fehlfunktionen führen. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Dies kann zu einem Stromschlag und zu Fehlfunktionen führen. Falls dies doch geschehen ist, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung, und treten Sie mit Ihrem Fachhändler in Kontakt. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Insektenschutzmitteln. Diese enthalten brennbare Gase, die sich beim Kontakt mit dem Gerät entzünden können.

### Service

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Tonausfällen, nicht leuchtenden Anzeigen, Rauchenwicklung oder anderen Problemen, nicht durch diese Anleitung abgedeckt sind, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung, und treten Sie mit Ihrem Fachhändler oder einem autorisierten Wartungsbetrieb in Kontakt. Wenn das Gerät durch nicht dafür ausgebildete Personen repariert, demontiert oder wieder zusammengesetzt wird, kann es zu Stromschlägen und Schäden am Gerät kommen.

Sie können die Lebensdauer des Geräts verlängern, indem Sie es von der Stromquelle trennen, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.

### WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

### WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKT RISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG:

- DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; BLUMENVASEN UND ANDERE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE BEHÄLTER DÜRFEN NICHT AUF DIESES GERÄT GESTELLT WERDEN.
- AUSSCHLIESSLICH DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN.
- AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) ABSCHRAUBEN; IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE; DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. REPARATURARBEITEN SIND GRUNDSÄTZLICH DEM KUNDENDIENSTPERSONAL ZU ÜBERLASSEN.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist. Ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker muss stets gewährleistet sein. Um dieses Gerät vollständig vom Netz zu trennen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

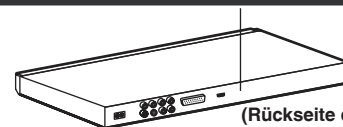
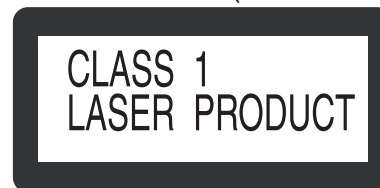
DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

### WARNUNG!

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FM21 CFR/Class II B	
CAUTION - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/Class 1M	
WARNING - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT	
FORSGÖR - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M NÄR LÅGET ER ÅBENT. INNOGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER	
VARO - AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERISÄTEILÄÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLÄ SUORAAN SÄTEESEEN.	
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M. MEIN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN	
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A L'ŒIL D'INSTRUMENTS OPTIQUES.	
注意	「ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。レーザーを直接見たり、離れたで見ないでください。」
注意	「打开时有可见及不可见激光辐射。避免目光直射。」
RQLCA0581	

(Im Inneren des Gerätes)



(Rückseite des Gerätes)

## Kommerzielle Discs

Disc Logo	In dieser Anleitung gekennzeichnet durch	Bemerkungen
	<b>DVD-V</b>	Film- und Musikdiscs mit hoher Qualität
	<b>VCD</b>	Einschließlich SVCD (entsprechend IEC62107)
	<b>CD</b>	Musikdiscs

## Nicht mit diesem Gerät abspielbare Discs

Blu-ray, HD DVD, DVD-Audio, Version 1.0 von DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAMs, die nicht aus der Kassette genommen werden können, DVD-RAMs mit 2,6 GB und 5,2 GB und „Chaoji VCD“ erhältliche Discs einschl. CVD, DVCD und SVCD, die nicht der Norm IEC62107 entsprechen.

## Wiedergabe von DVDs und Video-CDs




Der Hersteller dieser Discs kann deren Wiedergabe steuern, es kann also manchmal nicht möglich sein, die Steuerung so vorzunehmen, wie in diesem Kapitel beschrieben (z.B. wenn keine Wiedergabezeit angezeigt wird oder wenn eine Video-CD über Menüs verfügt).

Lesen Sie die Anweisungen für die Disc sorgfältig.

## ■ Vorsichtsmaßnahmen

- Befestigen Sie keinerlei Etiketten oder Aufkleber an Discs (dies kann ein Verwellen der Disc verursachen, wodurch sie unbrauchbar gemacht wird).
- Beschreiben Sie die Etikettenseite nicht mit Kugelschreibern oder ähnlichem Schreibgerät.
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Reinigungssprays, Benzin, Verdünnern, Antistatik-Flüssigkeiten oder andere Lösungen.
- Verwenden Sie keine kratzfesten Schutz- oder sonstige Hüllen.
- Verwenden Sie nicht folgende Discs:
  - Discs, auf denen sich Klebstoffreste von abgezogenen Aufklebern oder Etiketten befinden (Leih-Discs usw.).
  - Stark verwellte oder gebrochene Discs.
  - Unregelmäßig geformte Discs, z.B. herzförmige.

## Aufgenommene Discs (○: Verfügbar, –: Nicht verfügbar)

Disc Logo	Aufgenommen auf DVD-Videorecorder etc.		Aufgenommen auf PC etc.					Finalisierung*6
	DVD-V *2	DVD-VR *4	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX *5	
	–	○	–	○	○	○	○	Nicht notwendig
	○	○	–	○	○	○	○	Notwendig
	○	–	–	–	–	–	–	Notwendig
<b>+R/+RW</b>	(○)*3	–	–	–	–	–	–	Notwendig
<b>+R DL</b>	(○)*3	–	–	–	–	–	–	Notwendig
<b>CD-R/RW*1</b>	–	–	○	○	○	○	○	Notwendig*7

- Je nach Discstyp, Zustand der Aufzeichnung, Aufzeichnungsverfahren und Erstellungsart der Dateien kann es vorkommen, dass nicht alle oben aufgelisteten Discs mit diesem Gerät abgespielt werden können (☞ Seite 5, Tipps zur Herstellung von Datendiscs).

\*1 Dieses Gerät kann CD-R/RWs wiedergeben, die im Format CD-DA oder Video-CD aufgenommen wurden.

\*2 Discs, die mit DVD-Videorecordern oder -kameras im DVD-Videoformat aufgenommen wurden.

\*3 Mit einem anderen Format als dem DVD-Videoformat aufgenommen, daher können einige Funktionen nicht verwendet werden.

\*4 Discs, die auf DVD-Videorecordern oder -kameras usw. mit Version 1.1 des Videoaufzeichnungsformats aufgenommen wurden (vereinheitlichter Videoaufnahmeformatstandard).

\*5 Alle Versionen von DivX®-Video (einschließlich DivX®6) werden mit der Standardwiedergabe von DivX®-Mediendateien wiedergegeben. Zertifiziert gemäß DivX Home Theater Profile. GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.

\*6 Ein Verfahren, das eine Wiedergabe der Disc mit kompatiblen Geräten ermöglicht. Zur Wiedergabe einer Disc, die mit „Notwendig“ gekennzeichnet ist, muss die Disc erst mit dem Aufnahmegerät finalisiert werden.

\*7 Das Schließen der Aufnahmesitzung funktioniert auch.

## ■ Tipps zur Herstellung von Datendiscs

Format	Disc	Erweiterung	Referenz
<b>WMA</b>	CD-R/RW	„.WMA“ „.wma“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kopiergeschützte WMA-Dateien können nicht abgespielt werden.</li> <li>• Dieses Gerät ist nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR: eine Datei, die den gleichen Inhalt enthält, jedoch mit verschiedenen Bitraten kodiert).</li> </ul>
<b>MP3</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	„.MP3“ „.mp3“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abtastfrequenz: <b>DVD-RAM, DVD-R/RW:</b> 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 und 48 kHz <b>CD-R/RW:</b> 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 und 48 kHz.</li> <li>• Dieses Gerät ist nicht kompatibel mit ID3-Tags.</li> </ul>
<b>JPEG</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	„.JPG“ „.jpg“ „.JPEG“ „.jpeg“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit einer Digitalkamera aufgenommene JPEG-Dateien, die DCF-Standardversion 1.0 entsprechen, werden angezeigt. – Geänderte, bearbeitete oder mit einer Computer-Bildbearbeitungssoftware gespeicherte Dateien werden möglicherweise nicht angezeigt.</li> <li>• Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anzeige von Laufbildern, MOTION JPEG und ähnlichen Formaten sowie von Standbildern eines anderen Formats als JPEG (z.B. TIFF) oder zur Wiedergabe von Bildern mit eingefügtem Tonmaterial.</li> </ul>
<b>MPEG4</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	„.ASF“ „.asf“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie können mit diesem Gerät MPEG4-Daten [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Standard)/Videosystem MPEG4 (Simple Profile) oder Audiosystem G.726] wiedergeben, die mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern aufgenommen wurden.</li> <li>• Das Aufzeichnungsdatum kann sich vom tatsächlichen Datum unterscheiden.</li> </ul>
<b>DivX</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	„.DIVX“ „.divx“ „.AVI“ „.avi“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gibt alle Versionen von DivX-Video wieder (einschließlich DivX® 6) [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem], mit Standardwiedergabe von DivX®-Mediendateien. Mit DivX Ultra hinzugefügte Funktionen werden nicht unterstützt.</li> <li>• GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.</li> <li>• DivX-Dateien, die größer sind als 2 GB oder keinen Index haben, können möglicherweise mit diesem Gerät nicht korrekt wiedergegeben werden.</li> <li>• Dieses Gerät unterstützt alle Auflösungen bis zu 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).</li> <li>• Sie können bis zu 8 Audioarten und Untertitel mit diesem Gerät auswählen.</li> </ul>

## Benennung von Ordnern und Dateien (Bei diesem Gerät werden Dateien als Inhalt und Ordner als Gruppen behandelt.)

Versehen Sie Ordner- und Dateinamen bei der Aufzeichnung mit Präfix-Nummern. Die Nummern sollten eine einheitliche Anzahl von Ziffern enthalten und die gewünschte Wiedergabereihenfolge einhalten (dies funktioniert hin und wieder nicht).

### DVD-RAM

- Discs müssen UDF 2.0 entsprechen.

### CD-R/RW

- Discs müssen dem Standard ISO9660 Level 1 oder 2 (außer erweiterte Formate) entsprechen.
- Dieses Gerät unterstützt Multisession. Sind jedoch viele Aufnahmesitzungen vorhanden, vergeht mehr Zeit bis zum Start der Wiedergabe. Halten Sie daher die Zahl der Aufnahmesitzungen so klein wie möglich, um dies zu vermeiden.

### DVD-R/RW

- Discs müssen UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660) entsprechen.
- Dieses Gerät ist nicht kompatibel mit Multisession. Es wird nur die Standard-Aufnahmesitzung abgespielt.
- Die Darstellungsreihenfolge des Bildschirmmenüs kann von der Anzeige des Computerbildschirms abweichen.
- Das Gerät kann keine Dateien abspielen, die im „Packet Writing“-Modus aufgenommen worden sind.

## Hinweis zur Verwendung von DualDiscs

Die digitale Audioinhaltsseite einer DualDisc entspricht nicht den technischen Angaben für das Format CD-DA (Compact Disc Digital Audio), eine Wiedergabe ist also unter Umständen nicht möglich.

## Pflege

### ■ Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

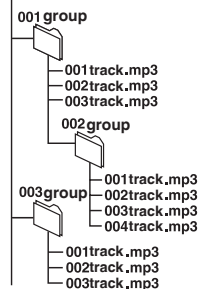
- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen des Geräts.
- Bevor Sie chemisch behandelte Tücher verwenden, lesen Sie sorgsam die dazugehörigen Anweisungen.
- Eine Reinigung der Linse ist normalerweise nicht notwendig, dies ist jedoch von der Betriebsumgebung abhängig.
- Verwenden Sie keine käuflich erwerblichen Linsenreiniger, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

### ■ Reinigen von Discs

Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken wischen.



z.B. **MP3**  
root



# SCHRITT 1 Anschluss

## ■ Anschluss an ein Fernsehgerät

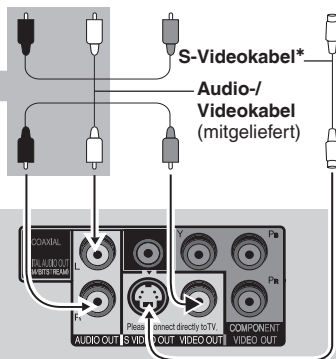
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die warm werden können. Wärme kann das Gerät beschädigen.
- **Stellen Sie den Anschluss nicht indirekt über einen Videorecorder her.** Anderenfalls kann es aufgrund einer Kopierschutzvorrichtung vorkommen, dass das Bild nicht einwandfrei angezeigt wird.
- Schalten Sie alle Geräte vor dem Anschluss aus, und lesen Sie die entsprechenden Bedienungsanleitungen.
- Verbinden sie gleichfarbige Anschlüsse.

DEUTSCH

Anschluss

### Fernsehgerät

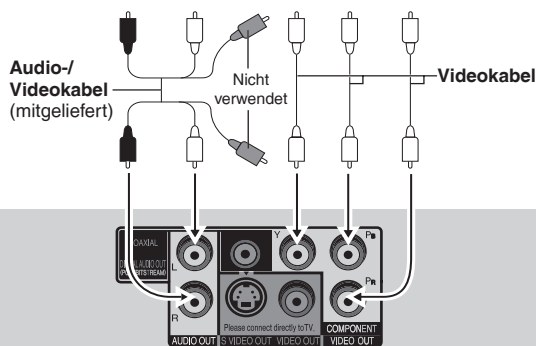
#### Mit VIDEO IN oder S VIDEO IN



\*Für diese Verbindung muss auch das Audiokabel (rote und weiße Stecker) angeschlossen werden.

Sie können das Audiokabel an die 2-Kanal-Audioeingänge eines Analogverstärkers oder einer Systemkomponente anschließen, um Stereoklang zu erhalten.

#### Mit COMPONENT VIDEO IN

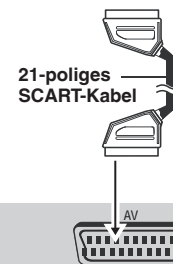


#### So geben Sie Videomaterial mit Zeilensprungabtastung wieder

- Verbinden Sie das Gerät mit einem Fernsehgerät, der mit Zeilensprungabtastung kompatibel ist.
- Stellen Sie „VIDEO OUT-SCART“ für Komponentenanschlüsse auf „VIDEO/YPbPr“. (↪ Seite 18, Menü „VIDEO“).
- Stellen Sie „VIDEO PRIORITY“ auf „OFF“ (↪ Seite 19, Menü „HDMI“).
- Stellen Sie „VIDEO OUT (I/P)“ auf „PROGRESSIVE“, und folgen Sie den Anweisungen des Menübildschirms (↪ Seite 18, Menü „VIDEO“).

Fernsehergeräte von Panasonic mit den Eingangsbuchsen 625 (576)/50i · 50p und 525 (480)/60i · 60p sind kompatibel mit Zeilensprungabtastung.

#### Mit SCART (AV) IN



- Wenn das Fernsehgerät mit S-Video kompatibel ist, stellen Sie „VIDEO OUT-SCART“ auf „S-VIDEO/YPbPr“, und bei Kompatibilität mit RGB wählen Sie „RGB/NO OUTPUT“ für die AV-Anschlüsse (↪ Seite 18, Menü „VIDEO“). Stellen Sie auch „VIDEO PRIORITY“ auf „OFF“ (↪ Seite 19, Menü „HDMI“), wenn „RGB/NO OUTPUT“ ausgewählt ist.

### Rückseite des DVD-Spielers

6 RQTC0130

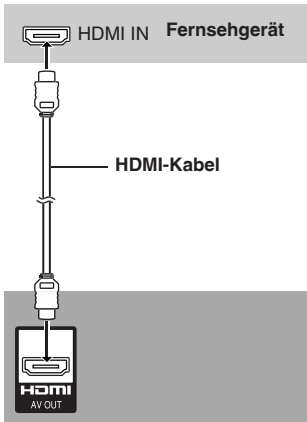
## ■ Audio und Video in hoher Qualität (HDMI-Anschluss) (⇨ Seite 24, Glossar)

Durch Anschluss an ein HDMI-kompatibles High-Definition-Fernsehgerät können Videoaufnahmen als High-Definition-Video (1080p, 1080i) konvertiert und ausgegeben werden. Sie können auch Surroundklang durch Anschluss eines HDMI-kompatiblen Verstärkers mit Mehrkanalausgängen erreichen.

### Mit HDMI-kompatiblem Fernsehgerät

Digitales High-Definition-Video und hoch qualitatives Audio mit nur einem Kabel.

- Sie können auch Surroundklang durch Anschluss eines Verstärkers mit COAXIAL-Anschluss erzielen. (⇨ Seite 8).

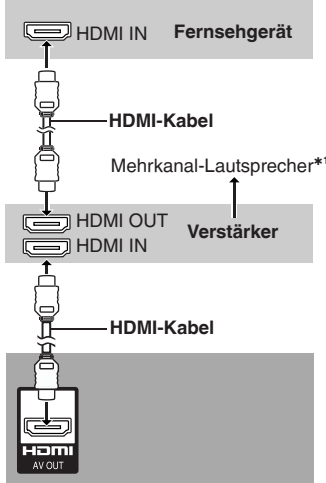


#### Rückseite des DVD-Spielers

- Stellen Sie „VIDEO PRIORITY“ auf „ON“ und „AUDIO OUT“ auf „ON“ (⇨ Seite 19, Menü „HDMI“).

### Mit HDMI-kompatiblem Fernsehgerät und Verstärker

Digitaler Surroundklang zusätzlich zum digitalen High-Definition-Video.

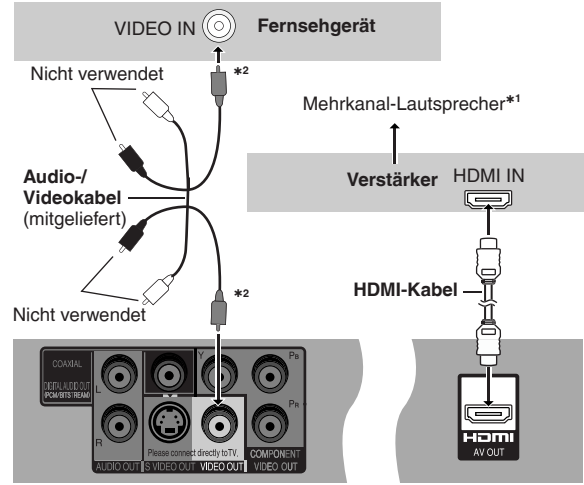


#### Rückseite des DVD-Spielers

- Stellen Sie „VIDEO PRIORITY“ auf „ON“ und „AUDIO OUT“ auf „ON“ (⇨ Seite 19, Menü „HDMI“).

### Mit HDMI-kompatiblem Verstärker

Sie können Surroundklang auch ohne HDMI-kompatibles Fernsehgerät durch Anschluss eines HDMI-kompatiblen Verstärkers erreichen.



#### Rückseite des DVD-Spielers

- Stellen Sie „AUDIO OUT“ auf „ON“. Wenn Sie ein Fernsehgerät nur über den Anschluss COMPONENT VIDEO anschließen, stellen Sie „VIDEO PRIORITY“ ebenfalls auf „OFF“ (⇨ Seite 19, Menü „HDMI“).

\*1 **DVD-V** Audio wird bei Ausgabe als PCM auf 2 Kanälen ausgegeben. Ändern Sie „DOLBY DIGITAL“ und „DTS“ (⇨ Seite 19, Menü „AUDIO“).

\*2 Sie können auch die Anschlüsse S VIDEO und COMPONENT VIDEO verwenden.

- Für High-Definition-Video schließen Sie das Gerät an ein HDMI-kompatibles High-Definition-Fernsehgerät an und stellen das „VIDEO FORMAT“ ein (⇨ Seite 17, Bildschirmmenü 4).
- Um einen sicheren Betrieb und stabile Videoqualität zu erreichen, erstehen Sie bitte ein HDMI-Kabel mit HDMI-Logo, dessen Länge 5,0 m nicht überschreitet.
- Es ist kompatibel mit der VIERA Link „HDAVI Control™“-Funktion (⇨ Seite 21).

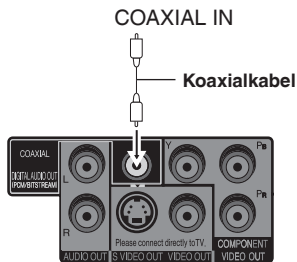
## SCHRITT 1 Anschluss

### ■ Surroundklang

Verstärker mit eingebautem Decoder oder Decoder-Verstärker-Kombination

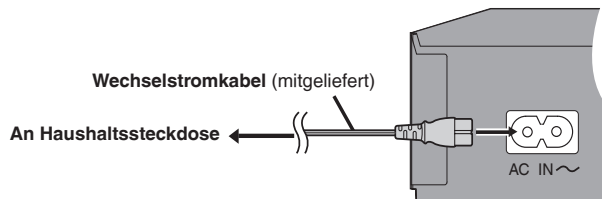
- DTS Digital Surround-Decoder, die nicht für DVD passen, können nicht verwendet werden.

Stellen Sie „AUDIO OUT“ auf „OFF“ (→ Seite 19, Menü „HDMI“), und ändern Sie „PCM OUTPUT“, „DOLBY DIGITAL“, „DTS“ und „MPEG“ (→ Seite 19, Menü „AUDIO“).



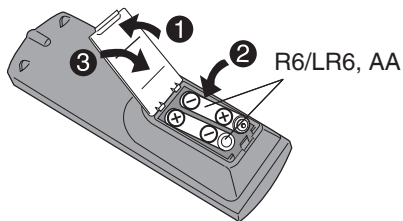
Rückseite des DVD-Spielers

### ■ Schließen Sie das Wechselstromkabel zuletzt an



## SCHRITT 2 Die Fernbedienung

### ■ Batterien



- So einlegen, dass die Pole (+ und -) mit denen der Fernbedienung übereinstimmen.
- Keine Akkus verwenden.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

#### Vermeiden Sie Folgendes:

- Vermengung von alten und neuen Batterien.
- Verwendung verschiedene Arten gleichzeitig.
- Hitze oder Feuereinwirkung.
- Demontage und Kurzschließen.
- Ladeversuch von Alkali- oder Mangan-Batterien.
- Verwendung von Batterien, deren Schutzhülle beschädigt ist.

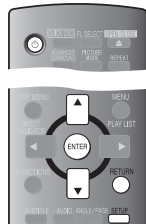
Unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolytflüssigkeit führen, die bei Kontakt eine Beschädigung von Gegenständen sowie Brand zur Folge haben kann.

Entnehmen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.

#### ■ Gebrauch

Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines maximalen Abstands von 7 m auf den Fernbedienungssensor auf der Vorderseite des Geräts (→ Seite 9), wobei Hindernisse auf dem Übertragungsweg zu vermeiden sind.

## SCHRITT 3 QUICK SETUP

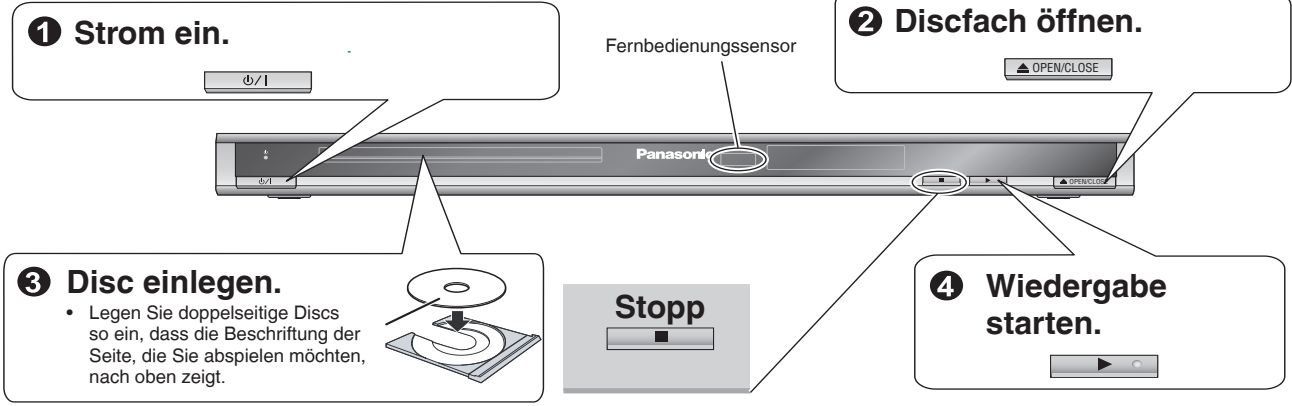


Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und wählen Sie dort den passenden Videoeingang.

<p><b>1</b></p> <p><b>Strom ein.</b></p>	<p><b>2</b></p> <p><b>Anzeigen des Bildschirms QUICK SETUP.</b></p>	<p><b>3</b></p> <p>Auswählen Bestätigen</p> <p><b>Folgen Sie den Meldungen, und nehmen Sie die Einstellungen vor.</b></p>	<p><b>4</b></p> <p><b>Zum Beenden von QUICK SETUP drücken.</b></p>	<p><b>5</b></p> <p><b>Zum Verlassen des Menüs drücken.</b></p>
--	---	---	--	--

Um diese Einstellungen später zu ändern, wählen Sie „QUICK SETUP“ (→ Seite 19, Menü „OTHERS“).



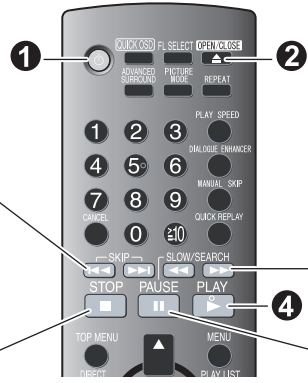


## Überspringen

- Drücken Sie [**⏮** | **⏭**] zum Überspringen von Titeln, Kapiteln, Spuren, usw.
- DVD-VR** Sprung zu den Markierungen ist ebenfalls möglich.

## Stopp

- Wenn „RESUME STOP“ auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, wird die aktuelle Position gespeichert.
- Drücken Sie zur Fortsetzung [**▶**] (PLAY).
  - (Wiedergabe fortsetzen)**
  - Drücken Sie [**■**], um die Position zu löschen.



## Suchen (während der Wiedergabe)

## Zeitlupenwiedergabe (während der Pause)

- Bis zu 5 Stufen
- Drücken Sie zum Neustart der Wiedergabe [**▶**] (PLAY).
- VCD** Zeitlupenwiedergabe: Nur in Vorwärtsrichtung.
- MPEG4 DivX** Zeitlupenwiedergabe: Funktioniert nicht.

## Pause

- Drücken Sie zum Neustart der Wiedergabe [**▶**] (PLAY).

## Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻)

Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.

## Bereitschafts-/Ein-Anzeige (⏻)

Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige im Bereitschaftszustand und erlischt beim Einschalten des Netzschalters.

## Hinweis

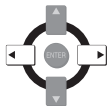
- DISCS DREHEN SICH WEITER, WÄHREND MENÜS ANGEZEIGT WERDEN.** Drücken Sie [**■**] nach beendeter Einstellung, um den Motor des Geräts und den Fernsehschirm zu schonen.
- Zur Wiedergabe von **MP3**- oder **JPEG**-Inhalten auf DVD-RAM stellen Sie „DVD-VR/DATA“ auf „DATA“ (→ Seite 19, Register „OTHERS“).
- Die Gesamtanzahl der Titel wird möglicherweise bei +R/+RW nicht korrekt angezeigt.

Falls ein Problem auftritt, schlagen Sie bitte im Abschnitt „Fehlerbehebung“ nach (→ Seite 21 bis 23).

# Einfache Wiedergabe

**Einzelbild-Weiterschaltung**  
(im Pausenzustand)

**DVD-VR** **DVD-V** **VCD**

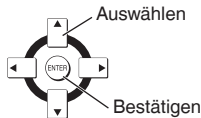


**DVD-VR** **VCD** nur in Vorwärtsrichtung

**Zurückkehren zur vorherigen Bildschirmanzeige**



**Wahl von Einträgen des Bildschirmmenüs**



**Discmenü**



**DVD-V**  
Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc.

**DVD-VR**  
Programmwiedergabe (→ Seite 12).



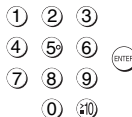
**DVD-V**  
Anzeigen eines Discmenüs.

**DVD-VR**  
Wiedergabenlisten-Wiedergabe (→ Seite 12).



**VCD** mit Wiedergabesteuerung  
Anzeigen eines Discmenüs.

**Nummer eingeben**



**DVD-V** **DVD-VR** **CD** **VCD**  
z.B. zur Auswahl von 12: [ ≥ 10 ] → [1] → [2]

**WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**  
z.B. zur Auswahl von 123: [ ≥ 10 ] → [1] → [2] → [3] → [ENTER]

**Display des Hauptgeräts**



Nummernanzeige ↔ Zeitanzeige

**Informationsbildschirm**  
**JPEG**



# Ändern der Wiedergabereihenfolgen

PLAY MODE  **Programmwiedergabe** (bis zu 30 Einträge)  
(Außer **DVD-VR**)

## 1. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

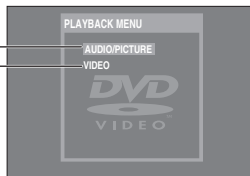
Discs, die nur sowohl Video (DivX/MPEG4) als auch andere Formate (WMA/MP3/JPEG) enthalten

Bei Anzeige von „PLAYBACK MENU“

Drücken Sie **[▲ ▼]** zur

Auswahl von „AUDIO/PICTURE“ oder „VIDEO“ und dann **[ENTER]**.

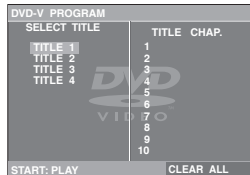
MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4



z.B. **DVD-V**

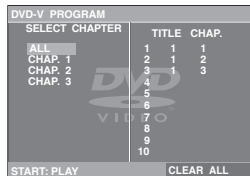
## 2. Drücken Sie im Stoppmodus mehrmals **[PLAY MODE]**, um „\*\*\* PROGRAM“ auszuwählen.

- Bei der Wiedergabe einer Disc, die sowohl MP3- als auch JPEG-Daten enthält, wählen Sie „MUSIC PROGRAM“ für MP3 bzw. „PICTURE PROGRAM“ für JPEG-Bilder. Beides gleichzeitig, „MUSIC PROGRAM“ und „PICTURE PROGRAM“, lässt sich nicht einstellen.



## 3. Drücken Sie **[▲ ▼]** zur Auswahl eines Eintrags und dann **[ENTER]**.

- Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Einträge zu programmieren.
- Zur Auswahl aller Einträge einer Disc, eines Titels oder einer Gruppe wählen Sie „ALL“ und drücken **[ENTER]**.
- Drücken Sie **[ANGLE/PAGE]**, um Seite für Seite zurückzuspringen.
- Drücken Sie **[RETURN]**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.



## 4. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe **[▶]** (PLAY).

### Löschen des Programms

Drücken Sie **[▶]** und dann **[▲ ▼]**, um einen Eintrag auszuwählen, und danach **[CANCEL]**.

### Löschen des gesamten Programms

Drücken Sie mehrmals **[▶]**, um „CLEAR ALL“ auszuwählen, und bestätigen Sie mit **[ENTER]**. Das gesamte Programm wird auch durch Ausschalten des Geräts oder Öffnen des Discfachs gelöscht.

Um den Programmmodus zu verlassen, drücken Sie mehrmals **[PLAY MODE]**.

### Hinweis

(Für Programm- und Zufallswiedergabe) Drücken von **[■]** während der Wiedergabe einer SVCD behält die Position nicht.

PLAY MODE  **Zufallswiedergabe**  
(Außer **DVD-VR**)

## 1. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

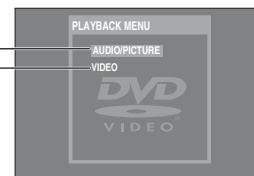
Discs, die nur sowohl Video (DivX/MPEG4) als auch andere Formate (WMA/MP3/JPEG) enthalten

Bei Anzeige von „PLAYBACK MENU“

Drücken Sie **[▲ ▼]** zur

Auswahl von „AUDIO/PICTURE“ oder „VIDEO“ und dann **[ENTER]**.

MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4



z.B. **DVD-V**

## 2. Drücken Sie im Stoppmodus mehrmals **[PLAY MODE]**, um „\*\*\* RANDOM“ auszuwählen.

- Bei der Wiedergabe einer Disc, die sowohl MP3- als auch JPEG-Daten enthält, wählen Sie „MUSIC RANDOM“ für MP3 bzw. „PICTURE RANDOM“ für JPEG-Bilder.



## 3. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Nur wenn die Disc über eine Gruppe (Ordner) verfügt

Drücken Sie **[▲ ▼]** zur Auswahl einer Gruppe und dann **[ENTER]**.

- „\*“ wird neben den ausgewählten Gruppen angezeigt. Drücken Sie erneut **[ENTER]** zum Löschen.
- Um mehrere Gruppen auszuwählen, wiederholen Sie diesen Schritt.
- Drücken Sie **[ANGLE/PAGE]**, um Seite für Seite zurückzuspringen.
- Zur Auswahl aller Einträge einer Disc wählen Sie „ALL“.

### **DVD-V**

Nur wenn die Disc über mehrere Titel verfügt

Drücken Sie **[▲ ▼]** zur Auswahl eines Titels und dann **[ENTER]**.

- „\*“ wird neben dem ausgewählten Titel angezeigt.

## 4. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe **[▶]** (PLAY).

Um den Zufallsmodus zu verlassen, drücken Sie mehrmals **[PLAY MODE]**.

# Verwenden von Navigationsmenüs



## Wiedergabe von Audio- (WMA/MP3), Bild- (JPEG) und Videodiscs (DivX/MPEG4)

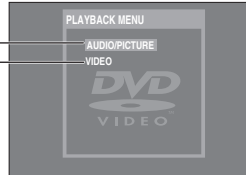
### 1. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Discs, die nur sowohl Video (DivX/MPEG4) als auch andere Formate (WMA/MP3/JPEG) enthalten

Bei Anzeige von „PLAYBACK MENU“

Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „AUDIO/PICTURE“ oder „VIDEO“ und dann [ENTER].

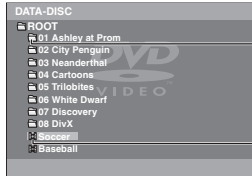
MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4



### 2. Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶] zur Auswahl eines Eintrags und dann [ENTER].

- Wiederholen Sie bei mehreren Schichten diesen Schritt.



Gruppe (Ordner)\*

MPEG4/DivX-  
Inhalt (Datei)\*



Gruppe (Ordner)\*

MP3, WMA-Inhalt  
(Datei)\*

JPEG-Inhalt (Datei)\*

\*In dieser Anleitung werden Dateien als Inhalt und Ordner als Gruppen behandelt.

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Drücken Sie [RETURN], um zur vorherigen Bildschirmanzeige zurückzukehren.
- Drücken Sie [MENU], um die Bildschirmanzeige aufzurufen bzw. zu verlassen.

**DivX** Der Videoinhalt ist wegen der Aufzeichnungsmethode der Discs verzerrt. Diese Arten von Discs kann dieses Gerät nicht normal wiedergeben.

### ■ Wählen Sie das Bild im Piktogrammmenü aus.

#### JPEG

1. Drücken Sie während der Anzeige von Bildern [TOP MENU], um die Piktogramme aufzurufen.

2. So wählen Sie ein Bild in einer Gruppe aus

Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶] zur Auswahl des Bildes und dann [ENTER].

- Drücken Sie [▶▶], um seitenweise vorzuspringen.
- Drücken Sie [◀◀], um seitenweise zurückzuspringen.

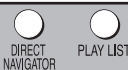
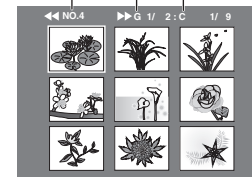
So wählen Sie ein Bild in anderen Gruppen aus

1. Drücken Sie [▲] um den Gruppennamen auszuwählen.

2. Drücken Sie [◀▶] zur Auswahl der Gruppe und dann [ENTER].

3. Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶] zur Auswahl des Bildes und dann [ENTER].

Gruppenname  
Nummer von Gruppe  
und Inhalt



## Wiedergabe von Programmen/Wiedergabelisten DVD-VR

- Titel werden nur angezeigt, wenn sie eingegeben wurden.
- Sie können keine Wiedergabelisten und Titel bearbeiten.

### Programmwiedergabe

1. Drücken Sie im Stoppmodus [DIRECT NAVIGATOR].

2. Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl des Programms.

Drücken Sie [◀▶], um seitenweise vorzuspringen.

3. Drücken Sie [ENTER].

Programmmenü

PG	DATE	LENGTH	TITLE
1	01:25 04:31	0:55:31	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01:25 05:20	0:28:20	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01:28 10:00	0:36:00	HYBRID PICTURE PLAYBACK
4	01:29 11:15	0:48:55	PARTIAL PLAYBA CK

### Wiedergabe der Wiedergabeliste

(Nur wenn die Disc über eine Wiedergabeliste verfügt)

1. Drücken Sie im Stoppmodus [PLAY LIST].

2. Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl der Wiedergabeliste.

Drücken Sie [◀▶], um seitenweise vorzuspringen.

3. Drücken Sie [ENTER].

Wiedergabelisten-Menü

PL	DATE	LENGTH	TITLE
1	01:10 10:00	0:30:11	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01:18 08:00	0:58:30	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01:18 08:01	0:55:31	HYBRID PICTURE PLAYBACK
4	01:19 07:59	0:55:29	PARTIAL PLAYBA CK

# Praktische Funktionen

## QUICK OSD Anzeigen der aktuellen Wiedergabebetriebsart (Schnelle Bildschirmanzeige)

Drücken Sie [QUICK OSD].

z.B. **CD**  
Laufende  
Wiedergabenummer

Drücken Sie [▲ ▼], um zwischen  
aktueller und verstrichener  
Spielzeit umzuschalten.



Wiedergabebetriebsart

- Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [QUICK OSD].

## ADVANCED SURROUND Fortgeschrittener Surround Laufbilder mit 2 oder mehr Kanälen

Bei der Verwendung von 2 Frontlautsprechern können Sie einen  
surroundähnlichen Effekt erzielen.

**A. SURROUND1**

Drücken sie [ADVANCED SURROUND] zur Auswahl von  
„A. SURROUND1“, „A. SURROUND2“, „A. SURROUND3“ oder „OFF“.

OFF → A. SURROUND1 → A. SURROUND2  
← A. SURROUND3 ←

**A. SURROUND1:** Leichter Effekt  
**A. SURROUND2:** Mittlerer Effekt  
**A. SURROUND3:** Starker Effekt  
**OFF:** Aus

- Bei Discs, die mit Surroundklang aufgenommen wurden, scheint der Klang aus Lautsprechern neben Ihnen zu kommen.
- Die optimale Sitzposition ist um das 3- bis 4-fache des Abstands zwischen dem linken und rechten Frontlautsprecher entfernt, bzw. der Breite des Fernsehgeräts, wenn Sie die Fernsehlautsprecher benutzen.
- Verwenden Sie die Funktion nicht in Kombination mit den Surroundeffekten anderer Geräte.
- Die Einstellungen bleiben auch nach Ausschalten des Geräts bzw. Öffnen des Discfachs gespeichert.
- Bei verzerrtem Klang ausschalten.

## REPEAT Wiederholwiedergabe (Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann. **JPEG** : auch ohne Anzeige der verstrichenen Spielzeit verwendbar.)

Drücken Sie [REPEAT], um den zu wiederholenden  
Eintrag auszuwählen.

z.B. **DVD-V**

- Zum Abbruch drücken Sie [REPEAT] und wählen „OFF“ aus.

**CHAP**

## PICTURE MODE Ändern des Bildmodus (Discs mit Bildern)

Drücken Sie [PICTURE MODE], um die Bildqualität für  
Filme auszuwählen.

**NORMAL**

**NORMAL:** Normale Bilder.

**CINEMA1:** Bilder werden weicher reproduziert, und Details in dunklen Szenen werden hervorgehoben.

**CINEMA2:** Liefert ein schärferes Bild und verbessert die Detailwiedergabe in dunklen Szenen.

**DYNAMIC:** Verstärkt den Kontrast für kräftigere Bilder.

**ANIMATION:** Passend für Zeichentrick.

**SOFT SKIN:** Macht die Darstellung von Haut auf Bildern weicher.

## PLAY SPEED Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit **DVD-V DVD-VR** (Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann)

Drücken Sie während der Wiedergabe [PLAY SPEED].

**× 1.4**

Drücken Sie [▲ ▼], um die Wiedergabegeschwindigkeit zu

ändern.

– von „×0,6“ bis „×1,4“ (in Schritten von 0,1)

- Drücken Sie [▶] (PLAY), um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
- Nach Ändern der Geschwindigkeit  
– Fortgeschrittener Surround (↻ link) funktioniert nicht.  
– Digitale Audioausgabe schaltet um auf PCM 2ch.
- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

## QUICK REPLAY Schnelle Wiedergabe (Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann) **DVD-V DVD-VR WMA MP3 VCD CD**

Drücken Sie [QUICK REPLAY], um etwa 10 Sekunden zurückzuspringen.

- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

## SUBTITLE Wechseln der Untertitel (Discs mit Untertiteln)

Drücken Sie [SUBTITLE], um die Untertitelsprache  
auszuwählen.

z.B. **DVD-V**

**1: ENG**

- Bei +R/+RW wird möglicherweise eine Nummer für Untertitel  
angezeigt, die nicht auf dem Bildschirm erscheinen.
- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

## DNR Reduzierung des Rauschens in Bildern

Glättet die Pixelung und reduziert Schlieren in den  
kontrastreichen Abschnitten des Bildes.

**1**

Drücken Sie [DNR] zur Auswahl von „OFF“, „1“, „2“ oder „3“.

- 1: Leichter Effekt
- 2: Mittlerer Effekt
- 3: Starker Effekt
- OFF: Aus

## Praktische Funktionen

AUDIO 	<b>Wechseln der Tonspur</b>
	<b>DVD-V DivX</b> (bei mehreren Tonspuren)
	<b>DVD-VR VCD</b>

**DVD-V DivX** z.B. **DivX**

Drücken Sie [AUDIO], um die Tonspur auszuwählen.



**DVD-VR VCD**

Mit dieser Taste können Sie „L“, „R“, „L+R“ oder „L R“ auswählen.

DIALOGUE ENHANCER 	<b>Dialogverstärkung</b>
	<b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 Kanäle oder mehr, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet)
	<b>DivX</b> (Dolby Digital, MPEG, 3 Kanäle oder mehr, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet)

Anheben des Dialogtons von Spielfilmen



Drücken Sie [DIALOGUE ENHANCER], und wählen Sie „ON“ aus.

Zum Abbruch drücken Sie [DIALOGUE ENHANCER] und wählen „OFF“ aus.

- Die Einstellungen bleiben auch nach Ausschalten des Geräts bzw. Öffnen des Discfachs gespeichert.

MANUAL SKIP 	<b>Sprung um 30 Sekunden vorwärts</b>
	<b>DVD-V DVD-VR</b>

Diese Funktion ist besonders praktisch, wenn Sie beispielsweise Werbung überspringen möchten.

Drücken Sie während der Wiedergabe [MANUAL SKIP].

- Je nach Wiedergabeposition kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.
- DVD-VR** Funktioniert nicht:
  - bei Standbildabschnitten.
  - bei Wiedergabe einer Wiedergabeliste.

ANGLE/PAGE 	<b>Winkelauswahl</b> <b>DVD-V</b> (bei mehreren Betrachtungswinkeln)
	<b>Standbilddrehung</b> <b>JPEG</b>

Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um den Betrachtungswinkel auszuwählen. z.B. **DVD-V**

**JPEG** Im Pausenzustand



Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um das Standbild zu drehen.

TRANSFER MODE 	<b>Transfermodus</b> (Discs mit Bildern)
-------------------	--

Bei Anschluss COMPONENT VIDEO OUT

Wenn „VIDEO OUT (I/P)“ auf „PROGRESSIVE“ gestellt ist (→ Seite 18, Menü „VIDEO“).



Drücken Sie [TRANSFER MODE], um die Konvertiermethode für Zeilensprungabtastung an die Art des Materials anzupassen.

- Beim Öffnen des Fachs wird die Einstellung auf AUTO oder AUTO1 zurückgesetzt.

Bei Wiedergabe von PAL-Discs,

**AUTO:** Film- und Videoinhalt wird automatisch erkannt und entsprechend konvertiert.

**VIDEO:** Ist bei der Verwendung von AUTO und verzerrtem Inhalt auszuwählen.

**FILM:** Wählen Sie diese Option, wenn bei Auswahl von AUTO die Kanten des Film-inhalts gezackt oder rau aussehen. Wenn jedoch der Videoinhalt so verzerrt ist, dann wählen Sie AUTO.

Bei Wiedergabe von NTSC-Discs,

**AUTO1 (normal):** Film- und Videoinhalt wird automatisch erkannt und entsprechend konvertiert.

**AUTO2:** Zusätzlich zu den Funktionen von AUTO1 werden die Filmhalte mit verschiedenen Bildraten erkannt und entsprechend umgewandelt.

**VIDEO:** Ist bei der Verwendung von AUTO1 und AUTO2 und verzerrtem Inhalt auszuwählen.

Bei Anschluss HDMI AV OUT

Wenn „VIDEO FORMAT“ auf „480p“, „720p“, „1080p“ oder „1080i“ gestellt ist (→ Seite 17, Bildschirmmenü 4).

Wählen Sie für die Konvertiermethode für Zeilensprungabtastung zwischen AUTO1, AUTO2 und VIDEO.

ZOOM 	<b>Zoom</b> <b>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX</b>
----------	---

1. **JPEG** Drücken Sie [I].

z.B. **VCD**

2. Drücken Sie [ZOOM] zur Auswahl des Bildseitenverhältnisses.



NORMAL → AUTO ( nur **DVD-V DVD-VR VCD** ) → X 2 → X 4

**NORMAL:** Dargestellt in der für die Aufnahme verwendete Größe.

**AUTO:** Automatisches Einzoomen und Anpassung der Bildgröße an obere und untere schwarze Streifen.

**X 2:** 2-fach Zoom


**X 4:** 4-fach Zoom

- Das Zoomverhältnis wird durch Stoppen, über „RESUME STOP“ oder durch Öffnen des Discfachs auf „NORMAL“ zurückgesetzt.

# Gebrauch der Bildschirmenüs

**1**

FUNCTIONS

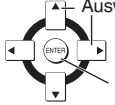


**Drücken.**

Mit jedem Drücken der Taste:

- Bildschirmenü 1 (Disc/Wiedergabe)
- ↓
- Bildschirmenü 2 (Video)
- ↓
- Bildschirmenü 3 (Audio)
- ↓
- Bildschirmenü 4 (HDMI)
- ↓
- Verlassen

**2**

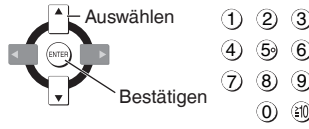


Auswählen

Bestätigen

**Eintrag auswählen.**

**3**




Auswählen

Bestätigen

**Einstellungen vornehmen.**

**4**

RETURN









**Zum Verlassen des Menüs drücken.**






## Hinweis

Durch Drücken von [FUNCTIONS] wird nur „Bildschirmenü 4“ während „nodISC“ oder bei geöffnetem Discfach angezeigt.  
Die angezeigten Einträge sind je nach Art der Software unterschiedlich.




## Bildschirmenü 1 (Disc/Wiedergabe)

z.B. <b>DVD-V</b>	<b>PG SEARCH, PL SEARCH, TITLE SEARCH, CHAPTER SEARCH, TRACK SEARCH, CONTENT SEARCH</b>	<b>So starten Sie von einem bestimmten Eintrag aus</b> • Drücken Sie zur Auswahl [ <b>▲ ▼</b> ] und dann [ENTER], oder verwenden Sie die Zifferntasten. <b>VCD</b> Bei Verwendung der Wiedergabesteuerung (↔ Seite 24, Glossar) funktioniert dies nicht.
T9 C99	<b>AUDIO</b>	(↔ Seite 14, Wechseln der Tonspur)
	<b>PLAY SPEED</b>	(↔ Seite 13, Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit)
	<b>REPEAT MODE</b>	(↔ Seite 13, Wiederholwiedergabe) <b>A-B-Wiederholung</b> (Wiederholung eines bestimmten Abschnitts) Außer Standbilder auf <b>JPEG DivX MPEG4</b> Drücken Sie [ENTER] am Anfangs- und Endpunkt des gewünschten Abschnitts. • Wählen Sie „OFF“, um die Funktion abzubrechen.
	<b>SUBTITLE</b>	(↔ Seite 13, Wechseln der Untertitel)
	<b>ANGLE</b>	(↔ Seite 14, Winkelauswahl)
	<b>DATE DISPLAY</b>	<b>JPEG</b> Anzeigen des Aufnahmedatums OFF ← → ON
	<b>ROTATION</b>	(↔ Seite 14, Standbildrotation)

## Bildschirmmenü 2 (Video)

	<b>PICTURE MODE</b>	(↷ Seite 13, Ändern des Bildmodus)
	<b>ZOOM</b>	(↷ Seite 14, Zoom)
	<b>DNR</b>	(↷ Seite 13, Reduzierung des Rauschens in Bildern)
	<b>TRANSFER MODE</b>	(↷ Seite 14, Transfermodus)
	<b>SOURCE SELECT</b> <b>DivX</b> (je nach Disc)	Bei Auswahl von „AUTO“ wird die Erstellungsmethode des DivX-Inhalts automatisch erkannt und ausgegeben. Wenn das Bild verzerrt ist, wählen Sie „INTERLACE“ oder „PROGRESSIVE“ aus, je nach der Erstellungsmethode des Inhalts auf der Disc. <b>AUTO, INTERLACE, PROGRESSIVE</b>

## Bildschirmmenü 3 (Audio)





	<b>DIALOG ENHANCER</b>	(↷ Seite 14, Dialogverstärkung)															
	<b>RE-MASTER</b>	<p><b>DVD-V DVD-VR CD</b> Discs mit mehreren Kanälen LPCM, bei 44,1 kHz oder 48 kHz aufgezeichnet Diese Funktion sorgt durch Hinzufügen von Signalen auf höheren Frequenzen, die nicht auf der Disc aufgezeichnet sind, für einen natürlicheren Klang.</p> <p><b>WMA MP3</b> Discs, die mit 44,1 kHz oder 48 kHz aufgezeichnet wurden Diese Funktion reproduziert die Frequenzen, die während der Aufzeichnung verlorengegangen sind, und sorgt so für einen Klang näher am Original.</p> <p>Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „OFF“, „1“, „2“ oder „3“.</p> <table border="1" data-bbox="430 723 1079 855"> <thead> <tr> <th>Einstellung</th> <th>Art der Musik <b>DVD-V CD</b></th> <th>Effektstufe <b>WMA MP3</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Hohes Tempo (z.B. Pop und Rock)</td> <td>Leicht</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Verschiedene Tempi (z.B. Jazz)</td> <td>Mittel</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Niedriges Tempo (z.B. Klassik)</td> <td>Stark</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>Aus</td> <td>Aus</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bei Anschluss an einen DIGITAL AUDIO OUT-Anschluss hängt die tatsächliche Ausgabeabtastrfrequenz von der Einstellung „PCM OUTPUT“ im Menü „AUDIO“ ab (↷ Seite 19).</li> <li>Diese Funktion funktioniert nicht bei Anschluss an HDMI AV OUT-Anschlüsse.</li> <li>Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.</li> <li>Funktioniert nicht bei <b>MP3</b> auf DVD-RAM oder DVD-R/RW.</li> </ul>	Einstellung	Art der Musik <b>DVD-V CD</b>	Effektstufe <b>WMA MP3</b>	1	Hohes Tempo (z.B. Pop und Rock)	Leicht	2	Verschiedene Tempi (z.B. Jazz)	Mittel	3	Niedriges Tempo (z.B. Klassik)	Stark	OFF	Aus	Aus
Einstellung	Art der Musik <b>DVD-V CD</b>	Effektstufe <b>WMA MP3</b>															
1	Hohes Tempo (z.B. Pop und Rock)	Leicht															
2	Verschiedene Tempi (z.B. Jazz)	Mittel															
3	Niedriges Tempo (z.B. Klassik)	Stark															
OFF	Aus	Aus															
	<b>ADVANCED SURROUND</b>	(↷ Seite 13, Fortgeschrittener Surround)															

### Hinweis

Die Einstellungen im Bildschirmmenü 3 können während der Pause, Zeitlupe und Suche nicht verwendet werden.



## Bildschirmenü 4 (HDMI)

	<b>HDMI STATUS</b>	<p>Zeigt bei Anschluss an einen HDMI AV OUT-Anschluss (↻ unten, Bestätigen der HDMI-Informationen) verschiedene Informationen an.</p> <p>■ <b>Bestätigen der HDMI-Informationen</b></p> <p>z.B. <b>DVD-V</b></p>															
		<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; background-color: #f0f0f0;"> <p style="text-align: center;">HDMI - INFORMATION</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>CONNECTED STATE</td> <td>CONNECTED</td> <td>— Verbindungsstatus</td> </tr> <tr> <td>AUDIO STREAM</td> <td>PCM</td> <td>— ↻ Seite 14, Wechseln der Tonspur</td> </tr> <tr> <td>MAX CHANNEL</td> <td>2 ch</td> <td>— Zeigt die maximale Kanalanzahl der angeschlossenen Geräte an.</td> </tr> <tr> <td>VIDEO FORMAT</td> <td>480p</td> <td>— ↻ unten, VIDEO FORMAT</td> </tr> <tr> <td>COLOUR SPACE</td> <td>YCbCr 4:4:4</td> <td>— ↻ unten, COLOUR SPACE</td> </tr> </table> </div>	CONNECTED STATE	CONNECTED	— Verbindungsstatus	AUDIO STREAM	PCM	— ↻ Seite 14, Wechseln der Tonspur	MAX CHANNEL	2 ch	— Zeigt die maximale Kanalanzahl der angeschlossenen Geräte an.	VIDEO FORMAT	480p	— ↻ unten, VIDEO FORMAT	COLOUR SPACE	YCbCr 4:4:4	— ↻ unten, COLOUR SPACE
CONNECTED STATE	CONNECTED	— Verbindungsstatus															
AUDIO STREAM	PCM	— ↻ Seite 14, Wechseln der Tonspur															
MAX CHANNEL	2 ch	— Zeigt die maximale Kanalanzahl der angeschlossenen Geräte an.															
VIDEO FORMAT	480p	— ↻ unten, VIDEO FORMAT															
COLOUR SPACE	YCbCr 4:4:4	— ↻ unten, COLOUR SPACE															
	<b>HD ENHANCER</b>	<p><b>Bei HDMI-Anschluss (wenn „VIDEO PRIORITY“ auf „ON“ gestellt ist) (↻ Seite 19, Menü „HDMI“)</b></p> <p>Schärft die Qualität der HDMI-Videoausgabe (720p, 1080i, 1080p).</p> <p><b>OFF, 1</b> (schwach) bis <b>3</b> (stark)</p>															
	<b>VIDEO FORMAT</b>	<p><b>Bei HDMI-Anschluss (wenn „VIDEO PRIORITY“ auf „ON“ gestellt ist) (↻ Seite 19, Menü „HDMI“)</b></p> <p><b>480p/720p/1080p</b> (Zeilensprungabtastung)</p> <p><b>480i/1080i</b> (Zwischenzeilenabtastung)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Eintrag hängt von den angeschlossenen Geräten ab.</li> </ul>															
	<b>COLOUR SPACE</b>	<p><b>Bei HDMI-Anschluss (wenn „VIDEO PRIORITY“ auf „ON“ gestellt ist) (↻ Seite 19, Menü „HDMI“)</b></p> <p><b>RGB YCbCr 4:4:4 YCbCr 4:2:2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Symbol „*“ wird nur für das Modell des entsprechenden angeschlossenen Geräts angezeigt.</li> </ul>															

# Ändern der Playereinstellungen

**1** Anzeigen des Setup-Menüs.

**2** Auswählen Menü auswählen.

Bestätigen

**3** Auswählen Eintrag wählen.

Bestätigen

**4** Auswählen Einstellungen vornehmen.

Bestätigen

① ② ③  
④ ⑤ ⑥  
⑦ ⑧ ⑨  
⑩

**5** Zum Verlassen des Menüs drücken.

- Diese Einstellungen bleiben auch nach Umschalten des Gerätes in den Bereitschaftsmodus erhalten.
- Unterstrichene Einstellungen sind Voreinstellungen.

Der QUICK SETUP ermöglicht es, die Einstellungen im schattierten Bereich schrittweise vorzunehmen.

## ■ Menü „DISC“

<b>SETTING STATE</b>	Anzeigen der aktuellen Einstellungen für die unten aufgeführten Einträge
<b>AUDIO</b> Dient zur Wahl der Tonsprache.	<b>ENGLISH</b> <b>FRENCH</b> <b>SPANISH</b> <b>GERMAN</b> <b>ITALIAN</b> <b>SWEDISH</b> <b>DUTCH</b> <b>POLISH</b> <b>ORIGINAL*</b> <b>OTHER</b> ----* <sup>2</sup>
<b>SUBTITLE</b> Dient zur Wahl der Untertitelsprache.	<b>AUTO*</b> <b>ENGLISH</b> <b>FRENCH</b> <b>SPANISH</b> <b>GERMAN</b> <b>ITALIAN</b> <b>SWEDISH</b> <b>DUTCH</b> <b>POLISH</b> <b>OTHER</b> ----* <sup>2</sup>
<b>MENUS</b> Dient zur Wahl der Sprache der Discmenüs.	<b>ENGLISH</b> <b>FRENCH</b> <b>SPANISH</b> <b>GERMAN</b> <b>ITALIAN</b> <b>SWEDISH</b> <b>DUTCH</b> <b>POLISH</b> <b>OTHER</b> ----* <sup>2</sup>
<b>RATINGS</b> Stellen Sie eine Sicherungsstufe ein, um die Wiedergabe von DVD-Videos einzuschränken.	Einsetzen der Sicherung (bei ausgewählter Stufe 8) <b>0 LOCK ALL:</b> Verhindert das Abspielen von Discs ohne Sicherungsstufe. <b>1 bis 7:</b> Verhindert die Wiedergabe von DVD-Video mit der entsprechenden Sicherungsstufe. <b>8 NO LIMIT</b> Bei der Auswahl einer Sicherungsstufe erscheint eine Passwort-Eingabeaufforderung. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. <b>Merken Sie sich Ihr Passwort.</b> Eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm, wenn ein DVD-Video die eingestellte Sicherheitsstufe überschreitet. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
<b>PASSWORD</b> Ändern des Passworts für „RATINGS“ (↷ oben).	1. Wählen Sie „CHANGE“ und drücken Sie [ENTER]. 2. Geben Sie das aktuelle Passwort mit den Zifferntasten ein, und bestätigen Sie mit [ENTER]. 3. Geben Sie das neue Passwort mit den Zifferntasten ein, und bestätigen Sie mit [ENTER]. Wenn „VERIFY“ angezeigt wird, überprüfen Sie das Passwort, und geben Sie es erneut ein.

## ■ Menü „VIDEO“

<b>SETTING STATE</b>	Anzeigen der aktuellen Einstellungen für die unten aufgeführten Einträge		
<b>TV ASPECT</b> Dient zur Wahl der Einstellungen, die Ihrem Fernsehgerät oder Ihren Wünschen entsprechen.	<b>4:3PAN&amp;SCAN</b> <b>16:9NORMAL</b>	<b>4:3LETTERBOX</b> <b>16:9SHRINK</b>	<b>4:3ZOOM</b> <b>16:9ZOOM</b>
<b>TV TYPE</b> Dient zur Anpassung der Videoausgabe an den Fernsehgerätetyp.	<b>STANDARD</b> <b>CRT</b> <b>LCD</b> <b>PROJECTION</b> <b>PLASMA</b>		
<b>TIME DELAY</b> Bei Anschluss an einen AV-Verstärker und ein Plasmadisplay können Sie hier Einstellungen vornehmen, wenn der Ton nicht mit dem Bild synchron läuft.		<b>0 ms</b> <b>60 ms</b>	<b>20 ms</b> <b>80 ms</b>
<b>NTSC DISC OUT</b> Wählen Sie PAL60 bzw. NTSC bei Wiedergabe von NTSC-Discs.	<b>NTSC:</b> Ausgangssignale von NTSC-Discs bleiben NTSC. <b>PAL60:</b> NTSC-Discs können auf einem PAL-Fernsehgerät wiedergegeben werden.		
<b>STILL MODE</b> Dient zur Angabe des im Pausenzustand angezeigten Bildtyps.	<b>AUTO</b> <b>FIELD:</b> Das Bild ist nicht verschwommen, aber die Bildqualität ist schlechter. <b>FRAME:</b> Die Gesamtqualität ist hoch, aber das Bild erscheint u.U. verschwommen.		
<b>VIDEO OUT-SCART</b> Wählen Sie das Format des Videosignals, das von der SCART- und den COMPONENT VIDEO OUT-Ausgangsbuchsen ausgegeben wird.	<b>VIDEO/YPbPr</b> <b>S-VIDEO/YpPr</b> <b>RGB/NO OUTPUT</b>		
<b>VIDEO OUT (I/P)</b> Wählen Sie „PROGRESSIVE“ nur bei Verbindung des Geräts mit einem Fernseher, der mit Zeilensprungabtastung kompatibel ist.	<b>INTERLACE</b> <b>PROGRESSIVE</b> Bei Auswahl von „PROGRESSIVE“ wird ein Mitteilungsbildschirm angezeigt.		

\*1 Die Originalsprache der Disc wird ausgewählt.

\*2 Geben Sie unter Bezugnahme auf die Tabelle (↷ Seite 24) einen Code ein.

\*3 Falls die im Eintrag „AUDIO“ gewählte Sprache nicht zur Verfügung steht, erscheinen Untertitel in der betreffenden Sprache (sofern auf der Disc aufgezeichnet).

## ■ Menü „AUDIO“

<b>SETTING STATE</b>	Anzeigen der aktuellen Einstellungen für die unten aufgeführten Einträge	
<b>PCM OUTPUT*</b> Prüfen der digitalen Eingabebeschränkungen der über den COAXIAL-Anschluss verbundenen Geräte und Auswahl der maximalen Abtastfrequenz der PCM-Digitalausgabe.	<b>UP TO 48kHz:</b> Bei Anschluss von Geräten, die mit 44,1 oder 48 kHz kompatibel sind. <b>UP TO 96kHz:</b> Bei Anschluss von Geräten, die mit 88,2 oder 96 kHz kompatibel sind.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signale von kopiergeschützten Discs werden auf 48 oder 44,1 kHz konvertiert.</li> <li>• Einige Geräte können keine Abtastfrequenzen von 88,2 kHz handhaben, auch wenn Sie 96 kHz beherrschen. Einzelheiten hierzu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.</li> </ul>	
<b>DOLBY DIGITAL*</b> Bei COAXIAL- oder HDMI AV OUT-Anschluss (↔ Seite 7 und 8)	<b>BITSTREAM</b> <b>PCM</b>	Wählen Sie „ <b>BITSTREAM</b> “ aus, wenn das Gerät den Bitstream (digitale Form von Mehrkanaldaten) decodieren kann.
<b>DTS*</b> Bei COAXIAL- oder HDMI AV OUT-Anschluss (↔ Seite 7 und 8)	<b>BITSTREAM</b> <b>PCM</b>	Anderenfalls wählen Sie „ <b>PCM</b> “. (Wenn der Bitstream ohne Decoder auf das Gerät ausgegeben wird, kann es zu lauten Geräuschen kommen, die Lautsprecher und Gehör schädigen können.)
<b>MPEG*</b> Bei COAXIAL- oder HDMI AV OUT-Anschluss (↔ Seite 7 und 8)	<b>BITSTREAM</b> <b>PCM</b>	
<b>DYNAMIC RANGE</b>	<b>ON:</b> Sorgt selbst bei einem niedrigen Lautstärkepegel für eine deutlich hörbare Wiedergabe, indem der Pegelbereich zwischen den leisen und den lautesten Passagen komprimiert wird. Diese Funktion ist besonders praktisch beim Betrachten von Spielfilmen spät nachts. (Funktioniert nur mit Dolby Digital.) <b>OFF</b>	

\* Wenn bei Audioausgabe vom HDMI AV OUT-Anschluss die angeschlossenen Geräte den ausgewählten Eintrag nicht unterstützen, so hängt die tatsächliche Ausgabe von der Leistung der angeschlossenen Geräte ab.

## ■ Menü „DISPLAY“

<b>SETTING STATE</b>	Anzeigen der aktuellen Einstellungen für die unten aufgeführten Einträge	
<b>LANGUAGE</b>	<b>ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL DEUTSCH</b> <b>ITALIANO SVENSKA NEDERLANDS POLSKI</b>	

## ■ Menü „HDMI“

<b>SETTING STATE</b>	Anzeigen der aktuellen Einstellungen für die unten aufgeführten Einträge	
<b>VIDEO PRIORITY</b>	<b>ON:</b> Bei Anschluss über den HDMI AV OUT-Anschluss. Video wird über den HDMI-Anschluss ausgegeben. Eine Videoausgabe erfolgt auch am COMPONENT VIDEO OUT-Anschluss, aber nur in 480i (Zwischenzeilenabtastung). <b>OFF:</b> Bei Anschluss über den COMPONENT VIDEO OUT-Anschluss. Video wird über den COMPONENT VIDEO OUT-Anschluss ausgegeben, entsprechend der Einstellung für „VIDEO OUT (I/P)“ (↔ Seite 19, Menü „VIDEO“). Video wird auch über den HDMI-Anschluss ausgegeben.	

<b>AUDIO OUT</b>	<b>ON:</b> Audioausgabe erfolgt über den HDMI AV OUT-Anschluss. <b>OFF:</b> Audioausgabe erfolgt nicht über den HDMI AV OUT-Anschluss.
<b>RGB RANGE</b>	<b>STANDARD</b> <b>ENHANCED:</b> Wenn Schwarzweißbilder undeutlich sind. • Dies funktioniert nur, wenn COLOUR SPACE (↔ Seite 17, Bildschirmmenü 4) auf RGB gestellt ist.
<b>VIERA Link</b>	<b>ON:</b> Die Funktion VIERA Link „HDAVI Control™“ steht zur Verfügung (↔ Seite 21). <b>OFF</b>

## ■ Menü „OTHERS“

<b>SETTING STATE</b>	Anzeigen der aktuellen Einstellungen für die unten aufgeführten Einträge	
<b>REGISTRATION</b>	<b>SHOW CODE:</b> Der Registriercode wird zum Kauf und zur Wiedergabe von DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt benötigt. (↔ Seite 20, Info zu DivX VOD-Inhalten).	
<b>JPEG TIME</b>	Zum Ändern des Zeitintervalls für die Diashow <b>1 SEC</b> bis <b>15 SEC</b> (in Schritten von 1) <b>15 SEC</b> bis <b>60 SEC</b> (in Schritten von 5) <b>60 SEC</b> bis <b>180 SEC</b> (in Schritten von 30) • „3 SEC“ ist die Voreinstellung.	
<b>FL DIMMER</b> Ändert die Helligkeiteinstellung des Gerätedisplays.	<b>BRIGHT DIM</b> <b>AUTO:</b> Das Display wird abgedunkelt, und die ursprüngliche Helligkeit wird wiederhergestellt, sobald Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.	
<b>AUTO POWER OFF</b>	<b>ON:</b> Das Gerät schaltet in den Bereitschaftsmodus, nachdem es etwa 30 Minuten lang im Stoppmodus war. <b>OFF</b>	
<b>QUICK SETUP</b>	<b>SET:</b> Anzeige der QUICK SETUP-Einstellungen	
<b>DVD-VR/DATA</b>	<b>DVD-VR:</b> Zur Wiedergabe von <b>DVD-VR</b> auf DVD-RAM. <b>DATA:</b> Zur Wiedergabe von <b>MP3</b> - und <b>JPEG</b> -Inhalten auf DVD-RAM.	
<b>DEFAULTS</b> Dient zur Rückstellung aller Einträge der Setup-Menüs auf ihre werkseitigen Voreinstellungen.	<b>RESET</b> Die Passwort-Eingabeaufforderung erscheint, wenn „RATINGS“ (↔ Seite 18) eingestellt ist. Geben Sie das gleiche Passwort ein, drücken Sie [ENTER], und schalten Sie dann das Gerät aus und wieder ein.	

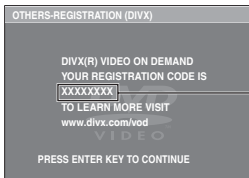
## Info zu DivX VOD-Inhalten

DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt wird zum Schutz der Urheberrechte verschlüsselt. Um DivX VOD-Inhalt mit diesem Gerät wiedergeben zu können, müssen Sie das Gerät zunächst registrieren.

Folgen Sie den Online-Anweisungen zum Kauf von DivX VOD-Inhalt, um den Registriercode des Geräts einzugeben und es so zu registrieren. Weitere Informationen zu DivX VOD finden Sie unter [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Registriercode des Geräts anzeigen

(⇨ Seite 19, „REGISTRATION“ im Menü „OTHERS“)



8 alphanumerische Zeichen

- Wir empfehlen Ihnen, diesen Code für später zu notieren.
- Nach der ersten Wiedergabe des DivX VOD-Inhalts wird dann in „REGISTRATION“ ein anderer Registriercode angezeigt. Verwenden Sie diesen Registriercode nicht zum Kauf von DivX VOD-Inhalt. Wenn Sie diesen Registriercode zum Kauf von DivX VOD-Inhalt verwenden und den Inhalt dann mit diesem Gerät wiedergeben, können Sie keinen Inhalt mehr wiedergeben, der mit dem vorherigen Code gekauft wurde.
- Wenn Sie einen anderen Registriercode als den dieses Geräts zum Kauf von DivX VOD-Inhalt verwenden, können Sie den Inhalt nicht wiedergeben. („AUTHORIZATION ERROR“ wird angezeigt.)

### DivX-Inhalt, der nur einige Male wiedergegeben werden kann

Es gibt DivX-Inhalt, der nur eine festgelegte Anzahl von Wiederholungen gestattet. Bei der Wiedergabe eines solchen Inhalts wird die verbleibende Anzahl an Wiederholungen angezeigt. Dieser Inhalt kann nicht mehr wiedergegeben werden, wenn die verbleibende Anzahl an Wiederholungen null beträgt. („RENTAL EXPIRED“ wird angezeigt.)

Bei Wiedergabe dieses Inhalts

- Die Anzahl verbleibender Wiederholungen wird um eins reduziert, wenn Sie – [⏪] oder [SETUP] drücken.
  - [■] drücken. (Drücken Sie [■], um die Wiedergabe zu stoppen.)
  - [◀▶▶▶] oder [◀▶▶▶] usw. drücken und einen anderen Inhalt oder den Beginn des wiederzugebenden Inhalts erreichen.
- Die Fortsetzungsfunktion (⇨ Seite 9, Stopp) funktioniert nicht.

## Anzeige von DivX-Untertiteltext

Der auf DivX-Videodiscs aufgezeichnete Untertiteltext kann mit diesem Gerät wiedergegeben werden. Diese Funktion steht nicht in Beziehung zu den DivX-Standardangaben und verfügt über keine festgelegte Norm. Je nach Erstellungsmethode der Datei funktionieren die folgenden Funktionen u.U. nicht.

### ■ Anzeige von Untertiteltext

Drücken Sie während der Wiedergabe [SUBTITLE] zur Auswahl von „TEXT ON“.



- DivX-Videodateien, für die nicht „TEXT ON“ angezeigt wird, enthalten keinen Untertiteltext. Untertiteltext kann nicht angezeigt werden.
- Wenn der Untertiteltext nicht richtig angezeigt wird, versuchen Sie eine Änderung der Spracheneinstellung (⇨ unten).

### ■ Spracheinstellung für Untertiteltext

1. Drücken Sie [SETUP] während der Wiedergabe.
2. Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „DISC“, und drücken Sie dann [ENTER].
3. Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „SUBTITLE TEXT“, und drücken Sie dann [ENTER].
4. Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „LATIN1“, „LATIN2“, „CYRILLIC“ oder „LATIN5“. Drücken Sie dann [ENTER].
  - Die Grundeinstellung lautet „LATIN2“.

Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [SETUP].

### ■ Arten von Untertiteltext-Dateien, die angezeigt werden können

Untertiteltext, der folgende Bedingungen erfüllt, kann mit diesem Gerät wiedergegeben werden.

- Dateiformat: MicroDVD, SubRip oder Tmplayer
- Dateierweiterung: „.SRT“, „.srt“, „.SUB“, „.sub“, „.TXT“ oder „.txt“
- Dateiname: Nicht länger als 44 Zeichen zzgl. Dateierweiterung
- Die DivX-Videodatei und die Untertitel-Textdatei befinden sich im gleichen Ordner, und die Dateinamen sind die gleichen bis auf die Dateierweiterung.
- Wenn sich mehr als eine Untertitel-Textdatei im Ordner befindet, so werden sie alle in folgender Reihenfolge abgespielt: „.srt“, „.sub“, „.txt“.

### ■ Einschränkungen dieses Geräts

Unter folgenden Umständen können Untertitel nicht wie aufgezeichnet angezeigt werden. Außerdem können je nach Erstellungsmethode der Datei und dem Zustand der Aufnahme die Untertitel nur teilweise oder gar nicht angezeigt werden.

- Wenn Sonderzeichen im Untertiteltext enthalten sind.
- Wenn die Dateigröße 256 KB überschreitet.
- Wenn formatierte Zeichen in den Untertiteldaten enthalten sind.
  - Codes, die die Formatierung von Zeichen in Dateien angeben, werden als Untertitelzeichen angezeigt.
  - Wenn Daten in einem anderen Format in den Untertiteldaten enthalten sind.
- Wenn der Dateiname der DivX-Videodatei im Bildschirmsmenü nicht richtig angezeigt wird (der Dateiname wird als „\_“ angezeigt), kann der Untertiteltext u.U. nicht richtig ausgegeben werden.
- Der Untertiteltext kann bei Ausführung von Such- (⇨ Seite 9) und anderen Funktionen nicht angezeigt werden.
- Der Untertiteltext kann bei Anzeige von Such-Quick OSD (⇨ Seite 13) und anderen Menübildschirmen nicht angezeigt werden.

## VIERA Link „HDAVI Control™“

### VIERA Link „HDAVI Control“

VIERA Link „HDAVI Control“ ist eine praktische Funktion, die die verknüpfte Bedienung dieses Geräts und eines Panasonic-Fernsehgeräts (VIERA) oder Empfängers unter VIERA Link „HDAVI Control“ ermöglicht. Die Funktion ist nach Anschluss der Geräte per HDMI-Kabel nutzbar. Einzelheiten hierzu finden Sie in den Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Geräte.

- VIERA Link „HDAVI Control“ ist eine einzigartige Zusatzfunktion auf der Grundlage der Steuerfunktionen von HDMI, einer weltweit etablierten Schnittstellennorm, die als HDMI CEC (Consumer Electronics Control) bezeichnet wird. Da es sich dabei um eine Originalentwicklung von Panasonic handelt, ist kein einwandfreier Betrieb gewährleistet, wenn dieser Fernseher an Geräte anderer Fabrikate mit HDMI CEC-Unterstützung angeschlossen wird.
- Schließen Sie weiteres Zubehör, das mit VIERA Link „HDAVI Control“ kompatibel ist, über ein HDMI-Kabel an. (Kabel, die nicht den HDMI-Spezifikationen entsprechen, sind mit dieser Funktion nicht kompatibel. Verwenden Sie HDMI-Kabel von Panasonic, um beste Ergebnisse zu erzielen.) Empfohlene Teilenummer: RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), usw.
- Stellen Sie die Bedienung für VIERA Link „HDAVI Control“ an den angeschlossenen Geräten ein (z.B. dem Fernsehgerät).
- Schalten Sie alle VIERA Link „HDAVI Control“-kompatiblen Geräte ein, stellen Sie das Fernsehgerät aus und wieder ein, und wählen Sie dann den Eingangskanal dieses Geräts am angeschlossenen Fernsehgerät aus, so dass die Funktion VIERA Link „HDAVI Control“ korrekt funktioniert. Wiederholen Sie diese Prozedur, wenn Anschlüsse oder Einstellungen sich geändert haben.

### Automatische Eingangsschaltung

Bei Beginn der Wiedergabe am Gerät schaltet das Fernsehgerät automatisch auf den HDMI-Eingangsmodus um und zeigt die entsprechende Aktion an.

### Strom ein bei Verbindung

Wenn die Wiedergabe bei ausgeschaltetem Fernsehgerät gestartet wird, wird das Fernsehgerät automatisch eingeschaltet. (Bild und Ton sind möglicherweise in den ersten Sekunden nicht vorhanden.)

### Strom aus bei Verbindung

Alle angeschlossenen Geräte, die mit VIERA Link „HDAVI Control“ kompatibel sind, einschließlich dieses Geräts, werden automatisch mit dem Fernsehgerät ausgeschaltet.

- Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet, auch wenn noch Bildschirmmenüs angezeigt werden. Das Gerät wird auch während der Wiedergabe automatisch ausgeschaltet.
- Wenn Sie den Ein/Ausschaltknopf des Geräts oder der Fernbedienung drücken, wird nur dieses Gerät ausgeschaltet. Weiteres Zubehör, das mit VIERA Link „HDAVI Control“ kompatibel ist, bleibt eingeschaltet.

### Hinweis

Nicht alle 2007-er DVD-Player sind mit allen Funktionen der 2007 VIERA Link-Produkte kompatibel.

## Fehlerbehebung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder wenn sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf. (Die Referenzseiten sind in Klammern angegeben.)

### Stromzufuhr

<b>Kein Strom.</b>	• Schließen Sie das Wechselstromkabel ordnungsgemäß an eine Netzsteckdose an. <b>(8)</b>
<b>Das Gerät wird automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet.</b>	• Wenn „AUTO POWER OFF“ auf „ON“ gestellt ist, schaltet das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus, nachdem es etwa 30 Minuten lang im Stoppmodus war. <b>(19)</b>

### Kein Betrieb

<b>Das Gerät spricht nicht auf die Betätigung von Funktionstasten an.</b>	• Das Gerät kann keine außer den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Discs wiedergeben. <b>(4)</b> • Unter Umständen liegt eine durch Blitz, statische Elektrizität oder andere externe Faktoren verursachte Störung des Geräts vor. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Oder Sie schalten das Gerät aus, trennen das Wechselstromkabel von der Netzsteckdose und schließen es dann wieder an. • Kondensation hat sich gebildet: Warten Sie 1 bis 2 Stunden, um sie verdampfen zu lassen.
<b>Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.</b>	• Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. <b>(8)</b> • Die Batterien sind erschöpft: Ersetzen Sie die Batterien durch neue. <b>(8)</b> • Richten Sie die Fernbedienung bei der Tastenbetätigung auf den Fernbedienungssensor. <b>(9)</b>
<b>Kein Bild oder Ton.</b>	• Überprüfen Sie die Video- und Audioanschlüsse. <b>(6 bis 8)</b> • Überprüfen Sie die Stromzufuhr und die Eingangseinstellung des angeschlossenen Geräts.
<b>Sie haben das Sicherungspasswort vergessen.</b> Führen Sie eine Rückstellung auf die werkseitigen Voreinstellungen aus.	• Entnehmen Sie im Stoppmodus die Disc, und halten Sie <b>[▶]</b> (PLAY) und <b>[■]</b> am Gerät gedrückt. Halten Sie dann auch <b>[⏻/I]</b> am Gerät gedrückt, bis „INITIALIZED“ nicht mehr auf dem Fernsehgerät angezeigt wird. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Alle Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgestellt.

### Videosignal mit Zeilensprungabtastung

<b>Bei aktivierter Ausgabe mit Zeilensprungabtastung oder HDMI sind Geisterbilder vorhanden.</b>	• Dieses Problem wird durch die Bearbeitungsmethode oder durch das auf dem DVD-Video verwendete Material verursacht, sollte aber bei Umschaltung auf Zwischenzeilenabtastung behoben werden. Ändern Sie „VIDEO OUT(I/P)“ im Menü „VIDEO“ zu „INTERLACE“. <b>(18)</b>
<b>Die Bildausgabe erfolgt nicht mit Zeilensprungabtastung.</b>	• Wenn das Gerät über VIDEO OUT, S VIDEO OUT, oder AV an das Fernsehgerät angeschlossen ist, erfolgt die Ausgabe mit Zwischenzeilenabtastung.

## Ein bestimmter Betriebsvorgang ist unmöglich oder falsch

<p><b>Vor Beginn der Wiedergabe verstreicht längere Zeit.</b>  <b>MP3 DivX</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn ein MP3-Titel Standbilddaten enthält, verstreicht u.U. längere Zeit, bevor die Wiedergabe beginnt. Selbst nach Starten der Wiedergabe des Titels wird die verstrichene Spielzeit nicht korrekt angezeigt. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.</li> <li>• Dies ist normal bei DivX-Video.</li> </ul>
<p><b>Die Programmfunktionen arbeiten nicht.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diese Funktionen stehen bei einigen DVD-Videos nicht zur Verfügung.</li> </ul>
<p><b>Das Menü wird nicht angezeigt.</b> <b>VCD</b> mit Wiedergabesteuerung</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie [■] zweimal und dann [▶] (PLAY).</li> </ul>
<p><b>Die Wiedergabe startet nicht.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn eine Disc CD-DA und andere Formate enthält, ist eine ordentliche Wiedergabe eventuell nicht möglich.</li> <li>• Dieses Gerät kann keine WMA- und MPEG- wiedergeben, die Standbilddaten enthalten.</li> <li>• Informationen zur Wiedergabe von DivX VOD-Inhalt finden Sie auf der Homepage, auf der Sie ihn gekauft haben. (Beispiel: www.divx.com/vod)</li> </ul>
<p><b>Keine Untertitel.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Einblendung der Untertitel ein. <b>(13)</b></li> </ul>
<p><b>Bei A-B-Wiederholung wird Punkt B automatisch festgelegt.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Ende eines Eintrags wird zum Punkt B, wenn es erreicht wird.</li> </ul>
<p><b>Wiederholwiedergabe wird automatisch abgebrochen.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A-B-Wiederholung wird abgeschaltet, wenn Sie auf [QUICK REPLAY] drücken.</li> <li>• Wiederholwiedergabe wird u.U. abgeschaltet, wenn Sie auf [MANUAL SKIP] drücken.</li> </ul>

## Aufnahme

<p><b>Aufnahme auf digitalen Aufnahmegeräten ist nicht möglich. (Falscher Ton aufgenommen.)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie können kein WMA/MP3 aufnehmen.</li> <li>• DVDs mit Schutz vor digitaler Aufnahme können nicht bespielt werden.</li> <li>• Sie können keine DVDs aufnehmen, wenn die Aufnahmegeräte keine Signale mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz handhaben können.</li> <li>• Nehmen Sie folgende Einstellungen vor:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– ADVANCED SURROUND: OFF <b>(13)</b></li> <li>– PCM OUTPUT: UP TO 48kHz <b>(19)</b></li> <li>– DOLBY DIGITAL: PCM <b>(19)</b></li> <li>– DTS: PCM <b>(19)</b></li> </ul> </li> </ul>
---	---








## Das Bild ist nicht richtig

<p><b>Das Bild ist verzerrt.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Gerät nicht über einen Videorecorder an. <b>(6)</b></li> <li>• Wenn das angeschlossene Fernsehgerät nicht hierzu kompatibel ist, darf keine Ausgabe mit Zeilensprungabtastung eingestellt werden. Halten Sie [RETURN] gedrückt, bis das Bild korrekt angezeigt wird. Die Einstellungen werden auf „INTERLACE“ zurückgesetzt.</li> <li>• <b>DivX</b> Ändern Sie „SOURCE SELECT“ im Bildschirmmenü 2. <b>(16)</b></li> </ul>
<p><b>Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ändern Sie „TV ASPECT“ im Menü „VIDEO“. <b>(18)</b></li> <li>• Ändern Sie die Einstellung des Bildseitenverhältnisses am Fernsehgerät. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine derartige Funktion verfügt, ändern Sie die Einstellung „TV ASPECT“. <b>(18)</b></li> <li>• Ändern Sie die Zoom-Einstellung. <b>(14)</b></li> </ul>
<p><b>Das Bild stoppt.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Bild kann anhalten, wenn die DivX-Dateien größer sind als 2 GB.</li> </ul>
<p><b>Das Bild wird nicht korrekt auf dem Fernsehschirm angezeigt, oder die Farben wirken blass.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät und das Fernsehgerät arbeiten mit unterschiedlichen Videosystemen. Verwenden Sie ein Mehrsystem- oder PAL-Fernsehgerät.</li> <li>• Das System der Disc stimmt nicht mit dem Fernsehsystem überein.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden.</li> <li>– Dieses Gerät kann zur Anzeige auf einem PAL-Fernsehgerät NTSC-Signale in PAL60 umwandeln („NTSC DISC OUTPUT“ im Menü „VIDEO“). <b>(18)</b></li> </ul> </li> <li>• Verbinden Sie das Gerät mit einem Fernsehgerät, der mit Zeilensprungabtastung kompatibel ist, um Videos mit Zeilensprungabtastung zu betrachten.</li> <li>• Wenn mehr als 4 Geräte über HDMI-Kabel angeschlossen sind, kann u.U. kein Bild angezeigt werden. Reduzieren Sie die Anzahl der angeschlossenen Geräte.</li> </ul>
<p><b>Menüs werden nicht korrekt angezeigt.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie das Zoomverhältnis auf „NORMAL“ zurück. <b>(14)</b></li> <li>• Ändern Sie „TV ASPECT“ im Menü „VIDEO“. <b>(18)</b></li> </ul>

## Falsche Tonausgabe

<b>Der Klang ist verzerrt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den fortgeschrittenen Surround auf „OFF“. (13)</li> <li>• Bei der Wiedergabe von WMA-Dateien kann es zu Rauschen kommen.</li> <li>• Bei HDMI AV OUT-Anschlüssen kann der Ton möglicherweise an den anderen Anschlüssen nicht wie eingestellt ausgegeben werden.</li> </ul>
<b>Kein Ton.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhen Sie die Lautstärke.</li> <li>• <b>DivX</b> Audio kann wegen der Erstellungsart der Dateien u.U. nicht wiedergegeben werden.</li> <li>• Wenn mehr als 4 Geräte über HDMI-Kabel angeschlossen sind, kann u.U. kein Audio wiedergegeben werden. Reduzieren Sie die Anzahl der angeschlossenen Geräte.</li> <li>• Bei HDMI-Anschluss muss „AUDIO OUT“ im Menü „HDMI“ auf „ON“ gestellt sein.</li> </ul>
<b>Schrille Geräusche kommen aus den Lautsprechern.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn Sie einen Digitalverstärker angeschlossen haben, der nicht über einen Decoder verfügt, wählen Sie „PCM“ unter „DOLBY DIGITAL“, „DTS“ oder „MPEG“ im Menü „AUDIO“. (19)</li> </ul>
<b>Die Effekte sind unwirksam.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Gerät Bitstream-Signale über den COAXIAL- oder HDMI AV OUT-Anschluss ausgibt, funktioniert keiner der Audioeffekte. (7, 8)</li> <li>• Bei bestimmten Discs stehen manche Audioeffekte nicht zur Verfügung oder ihre Wirkung ist weniger stark ausgeprägt.</li> <li>• Fortgeschrittener Surround und Re-master funktionieren nicht, wenn die Wiedergabegeschwindigkeit geändert wurde.</li> </ul>

## Geräteanzeigen

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Möglicherweise ist eine Störung aufgetreten. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Oder Sie schalten das Gerät aus, trennen das Wechselstromkabel von der Netzsteckdose und schließen es dann wieder an.</li> <li>• Falls der Fehlercode nicht verschwindet, notieren Sie sich den Fehlercode und wenden Sie sich an einen qualifizierten Wartungstechniker.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben eine Disc eingelegt, die das Gerät nicht wiedergeben kann. Legen Sie eine abspielbare Disc ein. (4)</li> <li>• Sie haben eine leere Disc eingelegt.</li> <li>• Sie haben eine Disc eingelegt, die nicht finalisiert wurde. (4)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist keine Disc eingelegt: Legen Sie eine ein.</li> <li>• Die Disc ist nicht richtig eingelegt: Legen Sie sie richtig ein. (9)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc ist eventuell verschmutzt. (5)</li> <li>• Die Disc ist nicht richtig eingelegt: Legen Sie sie richtig ein. (9)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die angeschlossenen Geräte sind nicht HDMI-kompatibel.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der HDMI-Anschluss verhält sich merkwürdig. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die angeschlossenen Geräte sind nicht HDMI-kompatibel.</li> <li>– Das HDMI-Kabel ist zu lang.</li> <li>– Das HDMI-Kabel ist beschädigt.</li> </ul> </li> </ul>
	

## Anzeigen am Fernsehgerät

„ERR H □□“ □□ steht für eine Nummer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Möglicherweise ist eine Störung aufgetreten. Die Nummer nach „ERR H“ hängt vom Zustand des Geräts ab. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Oder Sie schalten das Gerät aus, trennen das Wechselstromkabel von der Netzsteckdose und schließen es dann wieder an.</li> <li>• Falls der Fehlercode nicht verschwindet, notieren Sie sich den Fehlercode und wenden Sie sich an einen qualifizierten Wartungstechniker.</li> </ul>
„ERR U11“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc ist eventuell verschmutzt. (5)</li> <li>• Die Disc ist nicht richtig eingelegt: Legen Sie sie richtig ein. (9)</li> </ul>
„⊙“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Vorgang ist vom Gerät oder von der Disc aus gesperrt.</li> </ul>
„NO DISC“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist keine Disc eingelegt: Legen Sie eine ein.</li> <li>• Die Disc ist nicht richtig eingelegt: Legen Sie sie richtig ein. (9)</li> </ul>
„CANNOT PLAY AUDIO“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio wurde nicht oder in einem Format aufgenommen, das dieses Gerät nicht wiedergeben kann. Es ist nur Videowiedergabe möglich. (5)</li> </ul>
„NO AUDIO“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es können nur solche DVD-Videos abgespielt werden, deren Regionalcode der gleiche wie der des Geräts ist oder die mit „ALL“ markiert sind. Den Regionalcode Ihres Geräts finden Sie auf der Rückseite. (Hülle)</li> </ul>
„THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION.“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es können nur solche DVD-Videos abgespielt werden, deren Regionalcode der gleiche wie der des Geräts ist oder die mit „ALL“ markiert sind. Den Regionalcode Ihres Geräts finden Sie auf der Rückseite. (Hülle)</li> </ul>
„THIS TYPE OF DISC CANNOT BE PLAYED.“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben eine Disc eingelegt, die nicht finalisiert wurde. (4)</li> <li>• Sie haben eine Disc eingelegt, die das Gerät nicht wiedergeben kann. Legen Sie eine abspielbare Disc ein. (4)</li> <li>• Sie haben eine leere Disc eingelegt.</li> </ul>
„PLEASE INSERT A DIFFERENT DISC.“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben eine leere Disc eingelegt.</li> </ul>
„AUTHORIZATION ERROR THIS PLAYER IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS VIDEO.“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie versuchen, einen DivX VOD-Inhalt wiederzugeben, der unter einem anderen Registriercode erstanden wurde. Diesen Inhalt kann dieses Gerät nicht wiedergeben. (20)</li> </ul>
„RENTAL EXPIRED“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der DivX VOD-Inhalt hat keine verbleibenden Wiederholungen mehr. Sie können ihn nicht mehr wiedergeben. (20)</li> </ul>

## DivX

DivX ist eine bekannte Medientechnologie, die von DivX, Inc. entwickelt wurde. DivX-Mediendateien enthalten hoch komprimiertes Videomaterial mit hoher Bildqualität bei einer relativ kleinen Dateigröße.

## Down-mixing

Bei diesem Prozess wird das Mehrkanalaudio (Surroundklang) auf einigen Discs in zwei Kanäle heruntergemischt. Wenn Sie den Ton einer DVD mit einer digitalen 5.1-Kanal-Tonspur über die Lautsprecher Ihres Fernsehgerätes ausgeben, so wird das heruntergemischte Audio ausgegeben.

## Film und Video

DVD-Videos werden entweder aus Film- oder Videomaterial hergestellt. Dieses Gerät kann erkennen, was verwendet wurde, und benutzt dann die passendste Methode der Zeilensprungabtastung.

**Film:** Aufgenommen mit 25 Bildern (Frames) pro Sekunde (PAL-Discs) oder 24 Bildern pro Sekunde (NTSC-Discs). (Auch NTSC-Discs mit 30 Bildern pro Sekunde.) Allgemein passend für Kinofilme.

**Video:** Aufgenommen mit 25 Bildern/50 Feldern (Fields) pro Sekunde (PAL-Discs) oder 30 Bildern/60 Feldern pro Sekunde (NTSC-Discs). Allgemein passend für TV-Dramen oder Zeichentrick.

## HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI ist die digitale Schnittstelle für elektronische Geräte der nächsten Generation. Anders als bei herkömmlichen Geräten, werden unkomprimierte digitale Video- und Audiosignale über ein einziges Kabel übertragen. Dieses Gerät unterstützt High-Definition-Videoausgabe (1080p, 1080i) am HDMI AV OUT-Anschluss. Für High-Definition-Video wird ein entsprechendes kompatibles Fernsehgerät benötigt.

## MPEG4

Ein Komprimierungssystem für mobile Geräte oder Netzwerk, das effiziente Aufnahmen bei einer niedrigen Bitrate ermöglicht.

## Abtastfrequenz

Die Abtastung ist der Prozess der Konvertierung von Klangwellenhöhen (analoges Signal) zu festgelegten Zeitpunkten in Ziffern (digitale Codierung). Die Abtastfrequenz ist die Anzahl der Abtastungen pro Sekunde, größere Zahlen bedeuten also eine genauere Reproduktion des Originalklangs.

## Wiedergabesteuerung (PBC)

Wenn eine Video-CD über Wiedergabesteuerung verfügt, können Sie Szenen und Informationen über Menüs auswählen.

(Dieses Gerät ist kompatibel mit den Versionen 2.0 und 1.1.)

## Liste der Sprachencodes

Abchasisch:	6566	Italienisch:	7384	Sanskrit:	8365
Afar:	6565	Japanisch:	7465	Schottisches Gälisch:	
Afrikaans:	6570	Javanesisch:	7487		7168
Albanisch:	8381	Jiddisch:	7473	Schwedisch:	8386
Ameharisch:	6577	Katalanisch:	6765	Serbisch:	8382
Arabisch:	6582	Kambodschanisch:	7577	Serbo-Kroatisch:	8372
Armenisch:	7289	Kannada:	7578	Shona:	8378
Aserbaidshianisch:	6590	Kasachisch:	7575	Sindhi:	8368
Assamesisch:	6583	Kaschmirisch:	7583	Singhalesisch:	8373
Aymarisch:	6589	Kirgisisch:	7589	Slovakisch:	8375
Baschkirisch:	6665	Koreanisch:	7579	Slovenisch:	8376
Baskisch:	6985	Korsisch:	6779	Somali:	8379
Belorussisch:	6669	Kroatisch:	7282	Spanisch:	6983
Bengalisch, Bangla:	6678	Kurdisch:	7585	Sundanesisch:	8385
Bhutanisch:	6890	Laotisch:	7679	Swahili:	8387
Biharisch:	6672	Latein:	7665	Tadschikisch:	8471
Bretonisch:	6682	Lettisch:	7686	Tagalog:	8476
Bulgarisch:	6671	Lingala:	7678	Tamilisch:	8465
Burmesisch:	7789	Lithuanisch:	7684	Tatarisch:	8484
Chinesisch:	9072	Malagassisch:	7771	Telugu:	8469
Dänisch:	6865	Malayalam:	7776	Thai:	8472
Deutsch:	6869	Malayisch:	7783	Tibetanisch:	6679
Englisch:	6978	Maltesisch:	7784	Tigrinya:	8473
Esperanto:	6979	Maorisch:	7773	Tonga:	8479
Estnisch:	6984	Marathisch:	7782	Tschechisch:	6783
Färöisch:	7079	Mazedonisch:	7775	Türkisch:	8482
Fidschi:	7074	Moldauisch:	7779	Turkmenisch:	8475
Finnisch:	7073	Mongolisch:	7778	Twi:	8487
Französisch:	7082	Nauru:	7865	Ukrainisch:	8575
Friesisch:	7089	Nepalisch:	7869	Ungarisch:	7285
Galizisch:	7176	Niederländisch:	7876	Urdu:	8582
Georgisch:	7565	Norwegisch:	7879	Usbekisch:	8590
Griechisch:	6976	Oriya:	7982	Vietnamesisch:	8673
Grönländisch:	7576	Paschtu:	8083	Volapük:	8679
Guaranisch:	7178	Persisch:	7065	Walisisch:	6789
Gujaratisch:	7185	Polnisch:	8076	Wolof:	8779
Hausa:	7265	Portugiesisch:	8084	Xhosa:	8872
Hebräisch:	7387	Punjabi:	8065	Yoruba:	8979
Hindi:	7273	Quechua:	8185	Zulu:	9085
Isländisch:	7383	Rhaeto-Romanisch:	8277		
Indonesisch:	7378	Rumänisch:	8279		
Interlingua:	7365	Russisch:	8285		
Irish:	7165	Samoanisch:	8377		



# Technische Daten

**Signalsystem:** PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC

**Betriebstemperaturbereich:** + 5 bis + 35 °C

**Betriebs-Luftfeuchtigkeitsbereich:** 5 bis 90 % rel. Feuchte (keine Kondensation)

**Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm):**

- (1) DVD (DVD-Video, DivX<sup>\*6,7</sup>)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>\*4,7</sup>, MP3<sup>\*2,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>, MPEG4<sup>\*5,7</sup>)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, MP3<sup>\*2,7</sup>, JPEG<sup>\*4,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>, MPEG4<sup>\*5,7</sup>)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, MPEG4<sup>\*5,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>, MP3<sup>\*2,7</sup>, JPEG<sup>\*4,7</sup>)
- (6) +R/+RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW (CD(CD-DA), Video CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>\*2,7</sup>, WMA<sup>\*3,7</sup>, JPEG<sup>\*4,7</sup>, MPEG4<sup>\*5,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>)

**Videoausgabe:**

Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)  
Ausgangsanschluss: Cinchbuchse (1 System)/AV

**S-Videoausgang:**

Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)  
C-Ausgangspegel: NTSC 0,286 Vss (75 Ω)  
PAL 0,300 Vss (75 Ω)  
Ausgangsanschluss: S-Anschluss (1 System)/AV

**Komponenten-Videoausgang:**

[NTSC: 525(480)p/525(480)i; PAL: 625(576)p/625(576)i]  
Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)  
P<sub>B</sub>-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
P<sub>R</sub>-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
Ausgangsanschluss: Cinchbuchse (Y: grün, P<sub>B</sub>: blau, P<sub>R</sub>: rot) (1 System)

**RGB-Videoausgang:**

R-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
G-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
B-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
Ausgangsanschluss: AV

**Audioausgabe:**

Ausgangspegel: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
Ausgangsanschluss: Cinchbuchse/AV  
Anzahl der Anschlüsse: 2-Kanal: 1 System

**Audibleistung:**

Frequenzgang:  
• DVD (Linear-Audio): 4 Hz bis 22 kHz (Abtastfrequenz 48 kHz)  
4 Hz bis 44 kHz (Abtastfrequenz 96 kHz)  
• CD-Audio: 4 Hz bis 20 kHz  
Signal-Rauschabstand:  
• CD-Audio: 115 dB  
Dynamikbereich:  
• DVD (Linear-Audio): 100 dB  
• CD-Audio: 98 dB

Gesamtklirrfaktor:

- CD-Audio: 0,003 %

**Digitale Audioausgabe:**

Koaxial-Digitalausgabe:

**HDMI AV-Ausgang**

Cinchbuchse  
Anschluss Typ A (19-polig)  
CEC Ver.1.3a

**Abtaster:**

Wellenlänge: 653 nm/790 nm  
Laserleistung: CLASS 1/CLASS 1M  
**Stromversorgung:** Wechselstrom 230 V, 50 Hz

**Leistungsaufnahme:**

**Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus:** 10 W  
**ca. 1 W**  
**Abmessungen (B x T x H):** 430 mm x 231 mm x 43 mm (ohne hervorstehende Teile)  
430 mm x 239 mm x 43 mm (mit hervorstehenden Teilen)  
**Masse:** ca. 2,0 kg

\*1 Entspricht IEC62107

\*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

\*3 Windows Media Audio Ver. 9.0 L3

Nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR)

\*4 Exif Ver 2.1 JPEG Baseline-Dateien

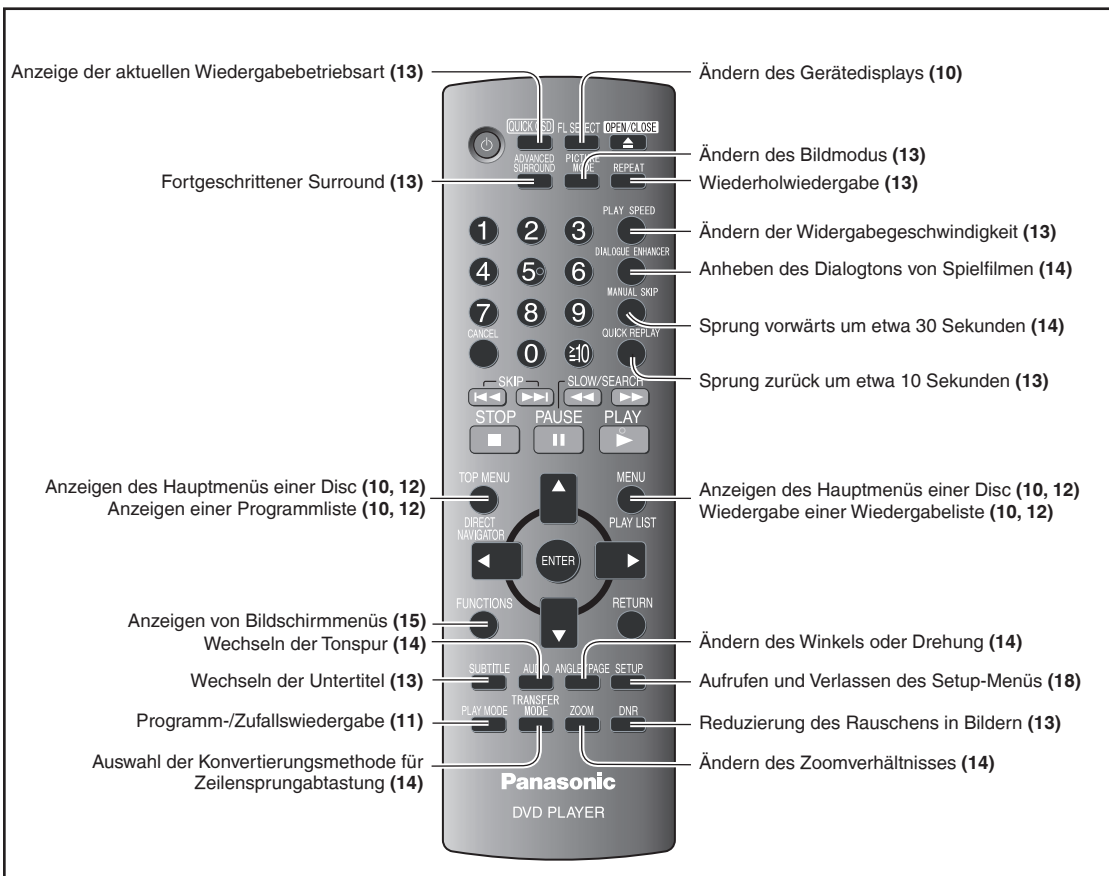
Bildauflösung: zwischen 160x120 und 6144x4096 Pixel (Sub-Sampling ist 4:2:2 oder 4:2:0)

\*5 MPEG4-Daten, die mit Panasonic SD Multi Cmeras oder DVD-Videorecordern aufgenommen wurden  
Konform mit den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Einfaches Profil) Videosystem/G.726 Audiosystem

\*6 Alle Versionen von DivX<sup>®</sup>-Video (einschließlich DivX<sup>®6</sup>) werden mit der Standardwiedergabe von DivX<sup>®</sup>-Mediendateien wiedergegeben. Zertifiziert gemäß DivX Home Theater Profile.

GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.

\*7 Maximale Gesamtanzahl von erkennbaren Einträgen des Audio-, Bild- und Videoinhalts und Gruppen: 4000 Audio-, Bild- und Videoinhalte und 256 Gruppen.



In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
„DTS“ ist ein registriertes Warenzeichen von DTS, Inc., und „DTS 2.0 + Digital Out“ ist ein Warenzeichen von DTS, Inc.
Dieses Produkt ist mit einer Urheberschutz-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberschutz-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.
Dieses Produkt ist unter der Bezeichnung MPEG-4 Visual Patent Portfolio License für die persönliche und nicht-kommerzielle Nutzung vonseiten eines Benutzers lizenziert, um (i) Videos in Übereinstimmung mit dem MPEG-4 Video Standard („MPEG-4 Video“) zu kodieren und/oder (ii) ein MPEG-4 Video, das von einem Benutzer für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke kodiert wurde und/oder von einem durch MPEG LA zur Bereitstellung von MPEG-4 Video lizenzierten Videoverteiler bereitgestellt wurde, zu dekodieren. Für andere Zwecke wird keine Lizenz gewährt und ist hierin auch nicht eingeschlossen. Weitere Informationen, auch zur Werbe-, internen und kommerziellen Verwendung und Lizenzierung, erhalten Sie von MPEG LA, LLC. Siehe <a href="http://www.mpegla.com">http://www.mpegla.com</a>
Windows Media und das Windows Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3 mit einer kleineren Dateigröße als MP3.
Offiziell DivX <sup>®</sup> Certified Produkt. Spielt alle Versionen von DivX <sup>®</sup> -Video (einschließlich DivX <sup>®</sup> 6) im Standardwiedergabemodus für DivX <sup>®</sup> Media-Dateien ab. DivX, DivX Certified und dazugehörige Logos sind Markenzeichen von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.
„HDMI“, das HDMI-Logo und „High-Definition Multimedia Interface“ sind Marken bzw. eingetragene Marken von HDMI Licensing LLC.
HDAVI Control <sup>™</sup> ist ein Markenzeichen von Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

## Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

### Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

### Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

# Gentile cliente

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Prima di collegare, attivare o regolare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Conservare il presente manuale per i futuri riferimenti.

## Indice

### Operazioni preliminari

Accessori .....	2
Precauzioni di sicurezza .....	3
Dischi riproducibili .....	4
Manutenzione .....	5
<b>PASSO 1 Connessione</b> .....	<b>6</b>
<b>PASSO 2 Il telecomando</b> .....	<b>8</b>
<b>PASSO 3 QUICK SETUP</b> .....	<b>8</b>

### Funzionamento

Riproduzione di base .....	9
Modifica delle sequenze di riproduzione .....	11
Riproduzione programmata .....	11
Riproduzione random .....	11
Utilizzo dei menu di navigazione .....	12
Riproduzione di dischi contenenti audio (WMA/MP3), immagini (JPEG) e video (DivX/MPEG4) .....	12
Riproduzione programmi/sequenze brani .....	12
Funzionalità utili .....	13
Visualizzazione delle condizioni di riproduzione attuali/Utilizzo dell'advanced surround/Ripetere la riproduzione/Cambio modalità immagine/Modifica della velocità di riproduzione/Riproduzione veloce/Cambio sottotitoli/Riduzione del rumore nelle immagini .....	13
Modifica colonne sonore/Dialogue enhancer/Salto in avanti circa 30 secondi/Selezione angolare/Rotazione immagini fisse/Modalità trasferimento/Zoom .....	14
Utilizzo dei menu su schermo (OSD) .....	15
Menu su schermo 1 .....	15
Menu su schermo 2/Menu su schermo 3 .....	16
Menu su schermo 4 .....	17
Modifica delle impostazioni del lettore .....	18

### Riferimenti

Contenuti DivX VOD .....	20
Informazioni DivX sulla visualizzazione del testo dei sottotitoli .....	20
VIERA Link "HDAVI Control™" .....	21
Guida alla risoluzione dei problemi .....	21
Glossario .....	24
Caratteristiche tecniche .....	25
Indice delle principali funzioni .....	26

## Accessori



Si consiglia di controllare e identificare gli accessori forniti. In caso di richiesta di ricambi, specificare i riferimenti corretti. (Numeri di prodotti corretti in data Febbraio 2007. I numeri sono soggetti a modifiche).

- 1 Telecomando (EUR7631250)
- 2 Batterie del telecomando
- 1 Cavo Audio/video
- 1 Cavo alimentazione CA

### Nota

- Il cavo dell'alimentazione CA in dotazione è idoneo unicamente all'utilizzo del presente apparecchio. Non utilizzare mai il summenzionato cavo con altre apparecchiature.
- Non usare un cavo di alimentazione CA appartenente ad un'altra apparecchiatura.

## Precauzioni di sicurezza

### Posizionamento

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, non esposta a luce solare diretta, ad alte temperature, a umidità elevata e a vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare la struttura esterna e gli altri componenti, abbreviando di conseguenza la durata dell'apparecchio. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.

### Tensione

Non utilizzare sorgenti di alimentazione ad alta tensione, che possano sovraccaricare l'apparecchio e provocare incendi. Non utilizzare una sorgente di alimentazione CC. In caso di configurazione dell'apparecchio su un'imbarcazione o altro luogo in cui sia utilizzata corrente continua, ispezionare attentamente la sorgente.

### Protezione cavo alimentazione CA

Verificare che il cavo dell'alimentazione CA sia collegato correttamente e non sia danneggiato. Un collegamento improprio e danni al cavo possono determinare incendi o scosse elettriche. Non tirare, piegare o posizionare oggetti pesanti sul cavo.

In caso di connessione del cavo, afferrare saldamente la presa. Non tirare direttamente il cavo dell'alimentazione, in quanto può causare scosse elettriche. Non toccare la presa con mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.

### Materiale estraneo

Evitare la caduta di oggetti metallici nell'apparecchio. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare scosse elettriche o malfunzionamento dell'apparecchio. Evitare la penetrazione di liquidi nell'apparecchio. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare scosse elettriche o malfunzionamento dell'apparecchio. In tal caso, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione e contattare il proprio rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o dentro l'apparecchio. I gas infiammabili eventualmente contenuti, se spruzzati nell'apparecchio, possono incendiarsi.

### Assistenza

Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. In caso di interruzione del suono, di mancata accensione delle spie, di comparsa di fumo o qualora dovesse verificarsi qualsiasi altro problema non previsto nelle presenti istruzioni, scollegare il cavo dell'alimentazione CA e contattare il proprio rivenditore o un centro di assistenza autorizzato. Se l'apparecchio viene riparato, smontato e rimontato da personale non qualificato, può riportare scosse elettriche e danni.

Per protrarre la durata dell'apparecchio, in caso di non utilizzo per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di scollegare lo stesso dalla sorgente dell'alimentazione.

### ATTENZIONE!

**QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.**

### ATTENZIONE:

**PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI AL PRODOTTO,**

- **NON ESPORLO ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI ED EVITARE DI METTERVI SOPRA OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME VASI.**
- **USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI CONSIGLIATI.**
- **NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O RETRO); ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.**

### ATTENZIONE!

- **PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.**
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.**
- **NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.**
- **DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.**

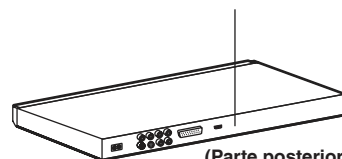
Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

La presa di corrente deve trovarsi vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile. La spina del cavo di alimentazione deve rimanere sempre facilmente accessibile. Per isolare completamente l'apparecchio dalla fonte di alimentazione principale, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

<b>CAUTION</b> - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA21 CFR/Class II
<b>CAUTION</b> - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 -A2/Class 1M
<b>VARNING</b> - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT. FÖRSICHTIG - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASSE 1M. NÄR LÄGET ER ÄBENT. UNDGA AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO</b> - AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUKOKAN IIN KÄÄNTÄVÄÄ JA KÄÄNTÄVÄÄNÄ LASERSTRÄLTYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEILLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b> - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>ATTENTION</b> - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意 *ここに開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを直接に、機械的に見ないでください。
注意 *打开时有可见及不可见激光辐射。 请勿直视。
RQLCA0581

(All'interno del Prodotto)



(Parte posteriore del prodotto)

## Dischi in commercio

Disco Logo	Indicato nelle seguenti istruzioni con	Osservazioni
	<b>DVD-V</b>	Dischi per film e musica di alta qualità
	<b>VCD</b>	Compreso SVCD (Conforme a IEC62107)
	<b>CD</b>	Dischi per musica

## Dischi non riproducibili

Dischi Blu-ray, HD DVD, DVD-Audio, Versione 1.0 di DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, CD fotografici, I DVD-RAM che non possono essere rimossi dalla cartuccia, 2,6-GB e 5,2-GB DVD-RAM e dischi "Chaoji VCD" disponibili sul mercato, compresi CVD, DVCD e SVCD non conformi a IEC62107.




## Riproduzione di DVD e CD video

Dal momento che l'apparecchio riproduce DVD in funzione del contenuto dei dischi progettato dal fabbricante dell'apparecchio, alcune funzioni di riproduzione potrebbero essere intenzionalmente stabilite dal produttore dell'apparecchio e, di conseguenza, non riproducibili dall'utente (per esempio qualora la durata di riproduzione non sia visualizzata o qualora un CD video presenti i menu).  
Leggere attentamente le istruzioni del disco.

### ■ Precauzioni durante la manipolazione

- Non applicare etichette o adesivi sui dischi (rischio di deformazione del disco).
- Non scrivere sul lato dell'etichetta con una penna a sfera o con un altro strumento.
- Non utilizzare spray di pulizia per dischi, benzina, solventi, liquidi di prevenzione cariche elettrostatiche e qualsivoglia altro solvente.
- Non utilizzare protezioni o coperchi antigraffio.
- Non utilizzare i dischi elencati di seguito:
  - Dischi con tracce di collante, di adesivi o etichette rimossi (dischi noleggiati, ecc.).
  - Dischi deformati o crepati.
  - Dischi dalla forma irregolare, come i dischi a forma di cuore.

## Dischi registrati (○: Disponibile, -: Non disponibile)

Disco Logo	Registrato su registratore video DVD, ecc.		Registrato su personal computer, ecc.					Definizione*6
	DVD-V*2	DVD-VR*4	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX*5	
	-	○	-	○	○	○	○	Non necessario
	○	○	-	○	○	○	○	Necessario
	○	-	-	-	-	-	-	Necessario
<b>+R/+RW</b>	(○)*3	-	-	-	-	-	-	Necessario
<b>+R DL</b>	(○)*3	-	-	-	-	-	-	Necessario
<b>CD-R/RW*1</b>	-	-	○	○	○	○	○	Necessario*7

- La lettura dei dischi indicati non sempre risulta possibile, a causa del tipo di disco, delle condizioni di registrazione, del metodo di registrazione e del metodo di creazione dei file (➔ pagina 5, Consigli per la creazione di dischi di dati).
- \*1 Il presente apparecchio può riprodurre anche CD-R/RW registrati con formato CD-DA o Video CD.
- \*2 Dischi registrati su videoregistratori DVD o videocamere DVD utilizzando il formato DVD-Video.
- \*3 Registrato con un formato diverso dal formato DVD-Video, pertanto alcune funzioni risultano non accessibili.
- \*4 Dischi registrati su videoregistratori DVD o videocamere DVD, ecc. utilizzando la versione 1.1 del formato registrazione video (uno standard unificato di registrazione video).
- \*5 Riproduce tutte le versioni di video DivX® (incluso DivX®6) con riproduzioni standard di file multimediali DivX®. Conforme al profilo DivX Home Theater. La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.
- \*6 Un processo che consente di riprodurre su apparecchiatura compatibile. Per riprodurre un disco definito come "Necessario" sul presente apparecchio, occorre prima finalizzarlo sul dispositivo sul quale è stato registrato.
- \*7 Sarà attiva inoltre la chiusura della sessione.

## ■ Consigli per la creazione di dischi di dati

Formato	Disco	Estensione	Riferimenti
<b>WMA</b>	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è possibile riprodurre file WMA che siano protetti contro la copia.</li> <li>Questo apparecchio non è compatibile con la Multiple Bit Rate (MBR: un file che contiene lo stesso contenuto codificato in diversi tassi di bit).</li> </ul>
<b>MP3</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frequenza di campionamento: <b>DVD-RAM, DVD-R/RW:</b> 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 e 48 kHz <b>CD-R/RW:</b> 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 e 48 kHz</li> <li>Questo apparecchio non è compatibile con tag ID3.</li> </ul>
<b>JPEG</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vengono visualizzati i file JPEG acquisiti con fotocamere digitali conformi allo standard DCF versione 1.0. – I file alterati, modificati o salvati con software di modifica immagini per computer non sono visualizzabili.</li> <li>Questo apparecchio non può visualizzare filmati, MOTION JPEG e altri formati simili, foto diverse da JPEG (ad es. TIFF) o riprodurre immagini con audio inserito.</li> </ul>
<b>MPEG4</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo apparecchio permettedi riprodurre dati MPEG4 [conformi alle specifiche SD VIDEO (ASF standard) / MPEG4 (Profilo semplice) sistema video o G.726 sistema audio] registrati con multicamere Panasonic SD o video registratori DVD.</li> <li>La data di registrazione può essere diversa dalla data attuale.</li> </ul>
<b>DivX</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riproduce tutte le versioni di video DivX (incluso DivX® 6) [sistema video DivX /MP3, Dolby Digital o sistema audio MPEG] con riproduzione standard di file multimediali DivX®. Le funzioni aggiunte con DivX Ultra non sono supportate.</li> <li>GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.</li> <li>Il presente apparecchio non è in grado di riprodurre fedelmente file DivX maggiori di 2GB o che non presentano indice.</li> <li>Il presente apparecchio supporta tutte le risoluzioni fino ad un massimo di 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).</li> <li>È possibile selezionare fino a 8 tipi di audio e sottotitoli, sul presente apparecchio.</li> </ul>

### Nominare file e cartelle

(I file sono considerati come il contenuto e le cartelle sono considerate come gruppi.)

Al momento della registrazione, rinominare cartelle e file con appositi prefissi. Il prefisso deve essere composto da un mero contenente un numero uguale di cifre e deve essere premesso per poter effettuare la riproduzione (a volte non è operativa).

### DVD-RAM

- I dischi devono essere conformi allo standard UDF 2.0.

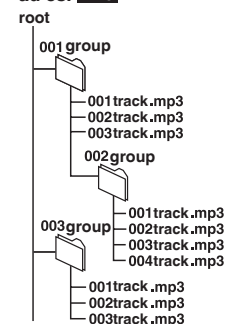
### CD-R/RW

- I dischi devono essere conformi al livello 1 o 2 della ISO9660 (tranne per i formati estesi).
- Questo apparecchio è compatibile con la multisessione, ma in presenza di più sessioni, necessita di più tempo per avviare la riproduzione. Ridurre al minimo il numero delle sessioni, per evitare tale inconveniente.

### DVD-R/RW

- I dischi devono essere conformi alla UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Questo apparecchio non è compatibile con la multisessione. Viene riprodotta solo la sessione predefinita.
- È possibile che l'ordine di visualizzazione tra lo schermo di menu e lo schermo del computer sia diverso.
- Questo apparecchio non è in grado di riprodurre file registrati con packet write.

ad es. **MP3**



### Nota sull'uso di DualDisc

Il lato per il contenuto audio digitale di un DualDisc non è conforme alle specifiche tecniche del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA), pertanto la riproduzione potrebbe risultare impossibile.

## Mantenzione

### ■ Pulire questo apparecchio con un panno morbido e asciutto

- Non utilizzare mai alcol, diluente per vernici o benzina.
- Prima di usare panni trattati chimicamente, leggere le istruzioni relative agli stessi.
- Generalmente non è necessario pulire le lenti; questa operazione dipende dall'ambiente di lavoro.
- Non utilizzare detergenti per lenti disponibili in commercio, dal momento che possono causare malfunzionamento.

### ■ Pulire i dischi

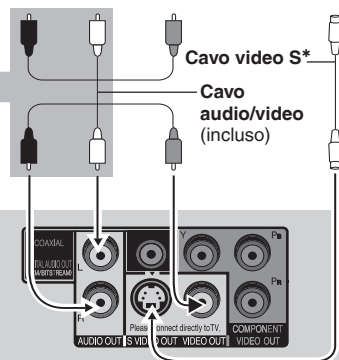
Strofinare con un panno umido e quindi asciugare.



## ■ Collegamento ad un televisore

- Non posizionare l'apparecchio su amplificatori o apparecchiature soggette a surriscaldamento. Il calore può danneggiare l'apparecchio.
- **Non collegare attraverso il videoregistratore.** A causa della protezione da copia, l'immagine può non apparire correttamente.
- Spegnerne completamente l'apparecchio prima del collegamento e leggere le istruzioni appropriate.
- Collegare i terminali dello stesso colore.

### Con VIDEO IN o S VIDEO IN

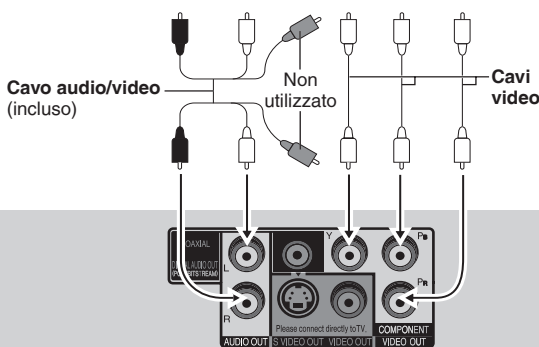


\*In caso di utilizzo di detto collegamento, è necessario collegare anche il cavo audio (spinotti rosso e bianco).

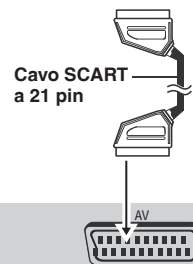
É possibile collegare il cavo audio ai terminali di ingresso audio a 2 canali di un amplificatore analogico o di un componente di sistema analogico per fruire della stereofonia.

### Televisore

#### Con COMPONENT VIDEO IN



#### Con SCART (AV) IN



- Se il televisore è compatibile con S-video, impostare "VIDEO OUT-SCART" su "S-VIDEO/YpBPr", oppure se è compatibile con RGB, selezionare "RGB/NO OUTPUT" per i terminali AV (➔ pagina 18, menu "VIDEO"). Inoltre, impostare "VIDEO PRIORITY" su "OFF" (➔ pagina 19, menu "HDMI") nel caso sia selezionato "RGB/NO OUTPUT".

#### Per utilizzare il video progressivo

- Collegare a un televisore compatibile con uscita progressiva.
- Impostare "VIDEO OUT-SCART" su "VIDEO/YpBPr" per i terminali del componente. (➔ pagina 18, menu "VIDEO").
- Impostare "VIDEO PRIORITY" su "OFF" (➔ pagina 19, menu "HDMI").
- Impostare "VIDEO OUT (I/P)" su "PROGRESSIVE", quindi attenersi alle istruzioni sulla schermata di menu (➔ pagina 18, menu "VIDEO").

I televisori Panasonic con terminali di ingresso 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p supportano il progressivo compatibile.

### Parte posteriore dell'apparecchio



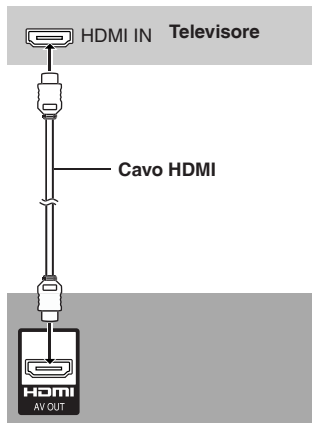
## ■ Per godere della massima qualità audio e video (connessione HDMI) (⇒ Pagina 24, Glossario)

Collegando l'apparecchio ad un televisore compatibile ad alta definizione HDMI, le registrazioni video saranno convertite in, ed emesse come video ad alta definizione (1080p,1080i). È possibile utilizzare il suono surround collegando l'apparecchio ad un amplificatore compatibile HDMI con terminali di uscita a multicanale.

### Con televisore compatibile HDMI

Per godere della migliore definizione digitale dei video e della migliore qualità audio, con un unico cavo.

- È possibile utilizzare il suono surround collegando l'apparecchio ad un amplificatore con terminale COAXIAL (⇒ pagina 8).

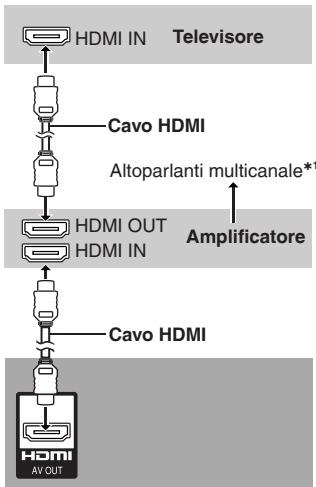


Retro dell'apparecchio

- Impostare "VIDEO PRIORITY" su "ON" e "AUDIO OUT" su "ON" (⇒ pagina 19, menu "HDMI").

### Con televisore e amplificatore compatibile HDMI

Per godere di un suono digitale surround oltre ad un video digitale ad alta definizione.

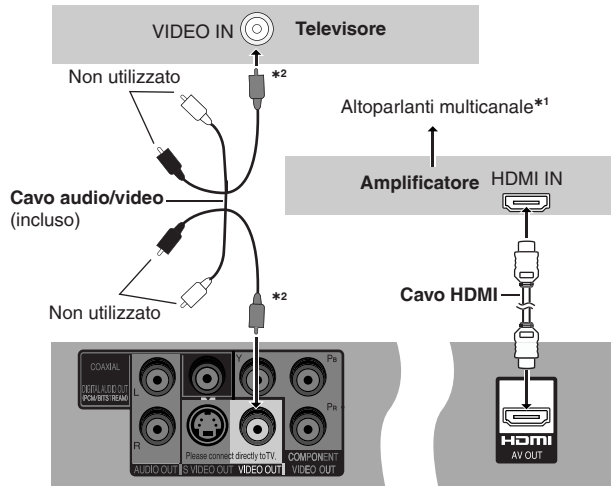


Retro dell'apparecchio

- Impostare "VIDEO PRIORITY" su "ON" e "AUDIO OUT" su "ON" (⇒ pagina 19, menu "HDMI").

### Con amplificatore compatibile HDMI

È possibile usufruire di un suono surround anche nel caso in cui il televisore non sia di tipo compatibile HDMI collegando un amplificatore compatibile HDMI.



Retro dell'apparecchio

- Impostare "AUDIO OUT" su "ON". In caso di collegamento al televisore solo tramite terminale COMPONENT VIDEO, impostare "VIDEO PRIORITY" su "OFF" (⇒ pagina 19, menu "HDMI").

\*1 **DVD-V** L'audio sarà emesso in 2 canali, se di tipo PCM. Modificare "DOLBY DIGITAL" e "DTS" (⇒ pagina 19, menu "AUDIO").

\*2 È possibile utilizzare terminali S VIDEO e COMPONENT VIDEO.

- Per utilizzare video ad alta definizione, collegare l'apparecchio a un televisore ad alta definizione compatibile HDMI e impostare "VIDEO FORMAT" (⇒ pagina 17, Menu a schermo 4).
- Per effettuare un'operazione regolare ed evitare il deterioramento della qualità del video, si consiglia di acquistare un cavo HDMI di 5 metri di lunghezza, o inferiore, riportante logo HDMI.
- Detto cavo è compatibile con la funzione di VIERA Link "HDAVI Control™" (⇒ pagina 21).

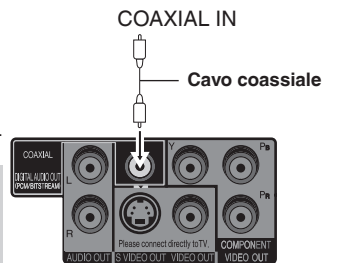
## PASSO 1 Collegamento

### ■ Utilizzo del suono surround

Amplificatore con decodificatore incorporato o combinazione di decodificatore-amplificatore

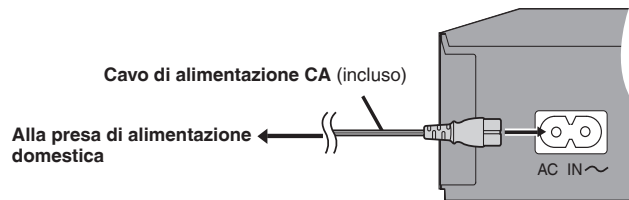
- Non è possibile utilizzare decoder digitali Surround DTS non idonei al DVD.

Impostare "AUDIO OUT" su "OFF" (➔ pagina 19, menu "HDMI"), e modificare "PCM OUTPUT", "DOLBY DIGITAL", "DTS" e "MPEG" (➔ pagina 19, menu "AUDIO").



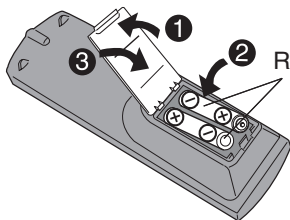
Parte posteriore dell'apparecchio

### ■ Collegare l'ultimo cavo alimentazione CA



## PASSO 2 Il telecomando

### ■ Batterie



R6/LR6, AA

- Inserire i poli (+ e -) in modo che corrispondano a quelli del telecomando.
- Non usare pile ricaricabili.

È vietato:

- mischiare batterie nuove e vecchie;
- utilizzare diversi tipi di batterie contemporaneamente;
- riscaldare o esporre a calore o fiamma;
- smontare o cortocircuitare;
- tentare di ricaricare batterie alcaline o manganese;
- utilizzare le batterie qualora la copertura sia stata rimossa.

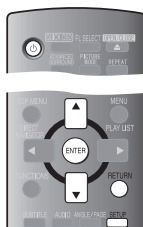
Un uso improprio delle batterie può causare una perdita dell'elettrolita che può danneggiare le parti che entrano in contatto con il fluido, causando un incendio.

Rimuovere le batterie qualora il telecomando non sia utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Conservare in luogo fresco e non esposto alla luce.

### ■ Utilizzo

Puntare al sensore del telecomando (➔ pagina 9), evitando gli ostacoli, ad un raggio massimo di 7 m direttamente di fronte all'apparecchio.

## PASSO 3 QUICK SETUP



Accendere il televisore e selezionare l'apposito ingresso video sul televisore.

**1**

**Accendere l'apparecchio.**

**2**

**Visualizza la schermata QUICK SETUP.**

**3**

**Seleziona**  
**Registrazione**

**Seguire il messaggio ed effettuare le impostazioni.**

**4**

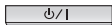
**Premere per terminare QUICK SETUP.**

**5**

**Premere per uscire.**

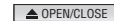
Per modificare le impostazioni in seguito, selezionare "QUICK SETUP" (➔ pagina 19, menu "OTHERS").

## 1 Accensione.



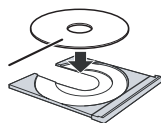
Sensore per segnali del comando a distanza

## 2 Aprire il cassetto del disco.



## 3 Caricare il disco.

- Caricare i dischi a doppia facciata in modo che l'etichetta del lato che si desidera riprodurre sia rivolta verso l'alto.



## Arresto



## 4 Avviare la riproduzione.



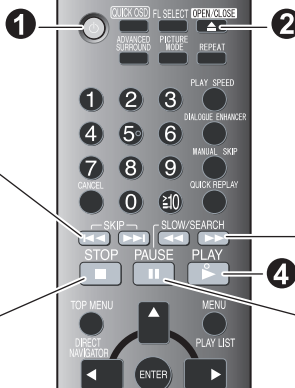
## Salto

- Premere [◀◀▶▶] per saltare titoli, capitoli, tracce, ecc.
- DVD-VR** È possibile inoltre saltare direttamente ai segnalibri.

## Arresto

La posizione è memorizzata, quando "RESUME STOP" appare sul display.

- Premere [▶] (PLAY) per riprendere l'operazione. **(Riprendi riproduzione)**
- Premere [■] per cancellare la posizione.



## Ricerca (durante la riproduzione)

### Moviola (durante la pausa)

- Fino a 5 passi
- Premere [▶] (PLAY) per riprendere la riproduzione.
- VCD** Moviola: Solo in avanti
- MPEG4 DivX** Moviola: Non funziona.

## Pausa

- Premere [▶] (PLAY) per riavviare la riproduzione.

## Interruttore di attesa/accensione (⏻/⏻)

Premerlo per disporre l'apparecchio nel modo d'attesa o per accenderlo. Durante il modo d'attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.

## Indicatore di attesa/accensione (⏻)

Se l'apparecchio è collegato alla presa di corrente, questo indicatore si accende nel modo di attesa e si spegne quando si accende l'apparecchio.

## Nota

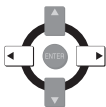
- I DISCHI CONTINUANO A GIRARE ANCHE DURANTE LA VISUALIZZAZIONE DEI MENU. Premere [■] al termine dell'operazione per preservare il motore dell'apparecchio e lo schermo del televisore.
- Per riprodurre i contenuti **MP3** o **JPEG** su DVD-RAM, impostare "DVD-VR/DATA" su "DATA" (➔ pagina 19, menu "OTHERS").
- È possibile che il numero di titoli totali non sia visualizzato correttamente su +R/+RW.

Se si verificano dei problemi, consultare la "Guida per la risoluzione dei problemi" (➔ da pagina 21 a 23).

## Riproduzione di base

Fotogramma per  
fotogramma  
(durante la pausa)

**DVD-VR** **DVD-V** **VCD**



**DVD-VR** **VCD** solo in avanti

Tornare alla  
schermata  
precedente



Selezione voce a  
schermo



Menu disco



**DVD-V**

Mostra un menu superiore del disco.

**DVD-VR**

Riproduce i programmi (→ pagina 12).



**DVD-V**

Mostra un menu del disco.

**DVD-VR**

Riproduce una sequenza brani (→ pagina 12).

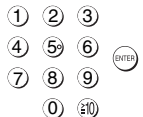


**VCD**

con controllo della riproduzione

Mostra un menu del disco.

Inserire il  
numero



**DVD-V** **DVD-VR** **CD** **VCD**

p.es. per selezionare 12: [ ≥ 10 ] → [1] → [2]

**WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

p.es. per selezionare 123: [ ≥ 10 ] → [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Visualizzazione  
apparecchio  
principale



Visualizzazione numero ↔ Visualizzazione orario

Schermata  
informativa **JPEG**



# Modifica delle sequenze di riproduzione

PLAY MODE  **Riproduzione programmata** (fino a 30 voci)  
(eccetto **DVD-VR** )

## 1. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

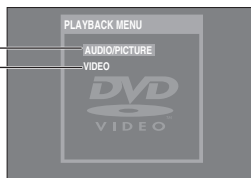
Solo dischi contenenti sia contenuto video (DivX/MPEG4) sia contenuto in altri formati (WMA/MP3/JPEG)

Mentre sullo schermo appare

“PLAYBACK MENU”

MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4  
Premere [▲ ▼] per selezionare “AUDIO/PICTURE” o “VIDEO” e premere [ENTER].

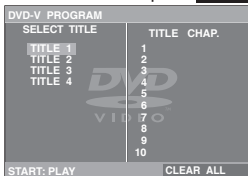
AUDIO/PICTURE  
VIDEO



p.es. **DVD-V**

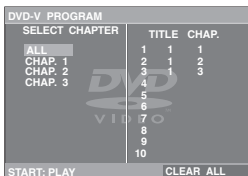
## 2. Durante l'arresto, premere più volte [PLAY MODE] per selezionare “\*\*\* PROGRAM”.

- Quando si riproduce un disco contenente sia MP3 che JPEG registrati, selezionare “MUSIC PROGRAM” per MP3 o “PICTURE PROGRAM” per immagini JPEG. Non è possibile impostare sia “MUSIC PROGRAM” che “PICTURE PROGRAM”.



## 3. Premere [▲ ▼] se si desidera selezionare una voce, quindi premere [ENTER].

- Ripetere questo passaggio per programmare altre voci.
- Per selezionare tutte le voci di un disco, titolo o un gruppo, selezionare “ALL” e premere [ENTER].
- Premere [ANGLE/PAGE] per saltare di una pagina per volta.
- Premere [RETURN] per tornare alla schermata precedente.



## 4. Premere [▶] (PLAY) per riprendere la riproduzione.

### Cancellazione della programmazione

Premere [▶] quindi premere [▲ ▼] per selezionare la voce e premere [CANCEL].

### Cancellazione dell'intera programmazione

Premere più volte [▶] per selezionare “CLEAR ALL”; quindi premere [ENTER]. L'intero programma viene cancellato anche quando si spegne l'apparecchio o si apre il cassetto del disco.

Per uscire dalla modalità programmata, premere più volte [PLAY MODE].

### Nota

(Per la riproduzione programmata e la riproduzione Random) Durante la riproduzione di SVCD, la selezione di [■] non permetterà di memorizzare la posizione.

PLAY MODE  **Riproduzione random**  
(eccetto **DVD-VR** )

## 1. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

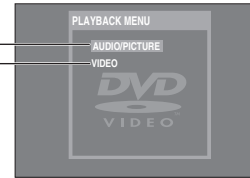
Solo dischi contenenti sia contenuto video (DivX/MPEG4) sia contenuto in altri formati (WMA/MP3/JPEG)

Mentre sullo schermo appare

“PLAYBACK MENU”

MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4  
Premere [▲ ▼] per selezionare “AUDIO/PICTURE” o “VIDEO” e premere [ENTER].

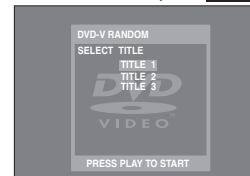
AUDIO/PICTURE  
VIDEO



p.es. **DVD-V**

## 2. Durante l'arresto, premere più volte [PLAY MODE] per selezionare “\*\*\* RANDOM”.

- Quando si riproduce un disco contenente sia MP3 che JPEG registrati, selezionare “MUSIC RANDOM” per MP3 o “PICTURE RANDOM” per immagini JPEG.



## 3. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Solo se il disco presenta un gruppo (cartella)

Premere [▲ ▼] se si desidera selezionare un gruppo quindi premere [ENTER].

- “\*” apparirà a fianco dei gruppi selezionati. Premere di nuovo [ENTER] per cancellare.
- Per selezionare più gruppi, ripetere questo passaggio.
- Premere [ANGLE/PAGE] per saltare di una pagina per volta.
- Per selezionare tutte le voci, selezionare “ALL”.

### DVD-V

Solo se il disco presenta titoli multipli

Premere [▲ ▼] se si desidera selezionare un titolo quindi premere [ENTER].

- “\*” apparirà a fianco del titolo selezionato.

## 4. Premere [▶] (PLAY) per riprendere la riproduzione.

Per uscire dalla modalità random, premere più volte [PLAY MODE].

# Utilizzo dei menu di navigazione



## Riproduzione di dischi contenenti audio (WMA/MP3), immagini (JPEG) e video (DivX/MPEG4)

### 1. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

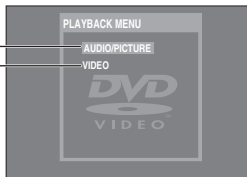
Solo dischi contenenti sia contenuto video (DivX/MPEG4) sia contenuto in altri formati (WMA/MP3/JPEG)

Mentre sullo schermo appare "PLAYBACK MENU"

Premere [▲ ▼] per selezionare

"AUDIO/PICTURE" o "VIDEO" e premere [ENTER].

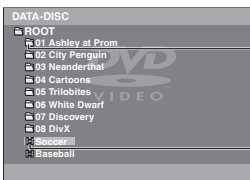
MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4



### 2. Mentre è visualizzato il menu

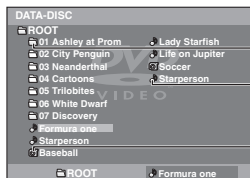
Premere [▲ ▼ ◀ ▶] se si desidera selezionare una voce e quindi premere [ENTER].

- Ripetere il passaggio, in caso di più livelli.



Gruppo (Cartella)\*

Contenuto MPEG4/DivX (File)\*



Gruppo (Cartella)\*

Contenuto MP3, WMA (File)\*

Contenuto JPEG (File)\*

\*Nelle presenti istruzioni, i file sono considerati contenuti e le cartelle sono considerate gruppi.

- Premere [ANGLE/PAGE] per saltare di una pagina per volta.
- Premere [RETURN] per tornare alla schermata precedente.
- Premere [MENU] per visualizzare/uscire dalla schermata.

**DivX** Il contenuto del video viene distorto in funzione del metodo di registrazione dei dischi. Questo apparecchio non è in grado di riprodurre generalmente questi tipi di dischi.

## ■ Selezionare l'immagine nel menu miniature

### JPEG

1. Mentre sono visualizzate le immagini, premere [TOP MENU] per visualizzare le miniature.

2. Per selezionare un'immagine in un gruppo

Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per selezionare una voce e quindi premere [ENTER].

- Premere [▶▶] per avanzare di una pagina per volta.
- Premere [◀◀] per tornare indietro di una pagina per volta.

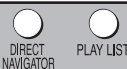
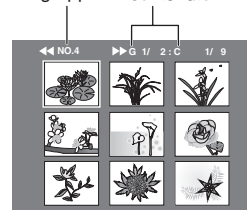
### Per selezionare un'immagine in altri gruppi

1. Premere [▲] per selezionare il nome del gruppo.

2. Premere [◀▶] per selezionare il gruppo e premere [ENTER].

3. Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per selezionare l'immagine e quindi premere [ENTER].

Nome del gruppo      Gruppo e numero del contenuto



## Riproduzione programmi/sequenze brani DVD-VR

- I titoli appaiono solo qualora siano stati inseriti.
- Non è possibile modificare sequenze brani e titoli.

### Riproduzione dei programmi

1. Durante l'arresto, premere [DIRECT NAVIGATOR].

2. Premere [▲ ▼] se si desidera selezionare il programma.

Premere [◀▶] per saltare di una pagina per volta.

3. Premere [ENTER].

Menu programma

PG	DATE	LENGTH	TITLE
1	01/25 04:31	0:55:31	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01/25 05:20	0:28:20	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01/28 10:00	0:38:05	HYBRID PICTURE PLAYBACK
4	01/29 11:15	0:48:55	PARTIAL PLAYBA CK

### Riproduzione della sequenza brani

(Solo qualora il disco contenga una sequenza brani)

1. Durante l'arresto, premere [PLAY LIST].

2. Premere [▲ ▼] per selezionare la sequenza brani.

Premere [◀▶] per saltare di una pagina per volta.

3. Premere [ENTER].

Menu sequenza brani

PL	DATE	LENGTH	TITLE
1	01/10 10:00	0:30:11	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01/15 08:00	0:55:30	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01/18 08:01	0:55:31	HYBRID PICTURE PLAYBACK
4	01/19 07:59	0:55:29	PARTIAL PLAYBA CK

## Funzionalità utili

QUICK OSD

### Visualizzazione delle condizioni di riproduzione attuali (Visualizzazione rapida a schermo)

Premere [QUICK OSD].

p.es. **CD**

Numero di riproduzione attuale

Premere [▲▼] per modificare il tempo di riproduzione attuale/trascorso.



Modalità riproduzione  
---: Riproduzione normale  
PGM: Riproduzione programmata  
RND: Riproduzione random

Posizione attuale  
Condizioni di riproduzione

- Per uscire dalla schermata, premere [QUICK OSD].

ADVANCED SURROUND

### Utilizzo dell'advanced surround

Immagini animate con 2 o più canali

Per ottenere l'effetto surround quando si usano 2 altoparlanti anteriori.

**A. SURROUND1**

Premere [ADVANCED SURROUND] per selezionare "A. SURROUND1", "A. SURROUND2", "A. SURROUND3" o "OFF".

OFF → A. SURROUND1 → A. SURROUND2  
← A. SURROUND3

**A. SURROUND1:** Effetto leggero  
**A. SURROUND2:** Effetto medio  
**A. SURROUND3:** Effetto forte  
**OFF:** Disattivato

- Quando si usano dischi registrati con il suono surround, il suono sembrerà provenire da entrambi i lati dello spettatore.
- La posizione ottimale di seduta è pari a 3-4 volte la distanza tra gli altoparlanti anteriori sinistro e destro o l'ampiezza del televisore, se si utilizzano gli altoparlanti del televisore.
- Non utilizzare in combinazione con effetti surround di altre apparecchiature.
- Le impostazioni restano memorizzate anche quando l'apparecchio viene spento o il cassetto del disco è aperto.
- In caso di suono distorto, spegnere l'apparecchio.

REPEAT

### Ripetere la riproduzione

(Soltanto quando viene visualizzato il tempo di lettura trascorso.)

**JPEG** : è possibile utilizzarlo anche se il tempo trascorso non è visualizzato.)

Premere [REPEAT] per selezionare una voce da ripetere. p.es. **DVD-V**

- Per cancellare, premere [REPEAT] per selezionare "OFF".

**CHAP.**

PICTURE MODE

### Cambio modalità immagine (Dischi con immagini)

Premere [PICTURE MODE] per selezionare la qualità dell'immagine per la visione di un film.

**NORMAL**

**NORMAL:** Immagini normali.

**CINEMA1:** Rende più morbide le immagini e migliora i dettagli nelle scene buie.

**CINEMA2:** Rende più nitide le immagini e migliora i dettagli nelle scene buie.

**DYNAMIC:** Migliora il contrasto per ottenere immagini intense.

**ANIMATION:** Adatto ai cartoni animati.

**SOFT SKIN:** Rende più tenue la tonalità della pelle delle persone nelle immagini.

PLAY SPEED

### Modifica della velocità di riproduzione

**DVD-V DVD-VR**

(Soltanto quando viene visualizzato il tempo di lettura trascorso)

Durante la riproduzione, premere [PLAY SPEED].

**× 1.4**

Premere [▲▼] per modificare la velocità di riproduzione

–da "×0,6" a "×1,4" (in unità di 0,1)

- Premere [▶] (PLAY) per ritornare alla riproduzione normale.
- Dopo aver modificato la velocità
  - L'effetto Surround avanzato (↔ sinistro) non funziona.
  - L'uscita digitale dell'audio si commuta su PCM 2ch.
- È possibile che non funzioni a causa della registrazione dei dischi.

QUICK REPLAY

### Riproduzione veloce

(Soltanto quando viene visualizzato il tempo di lettura trascorso)

**DVD-V DVD-VR WMA MP3 VCD CD**

Premere [QUICK REPLAY] per saltare indietro di circa 10 secondi.

- È possibile che non funzioni a causa della registrazione dei dischi.

SUBTITLE

### Cambio sottotitoli (Dischi con sottotitoli)

Premere [SUBTITLE] per scegliere la lingua dei sottotitoli. p.es. **DVD-V**

- Su +R/+RW, è possibile che appaia un numero di sottotitolo per i sottotitoli non visualizzati.
- È possibile che non funzioni a causa della registrazione dei dischi.

**1: ENG**

DNR

### Riduzione del rumore nelle immagini

Regola la rumorosità del blocco e riduce l'effetto sfocato che appare intorno alle sezioni di contrasto dell'immagine.

**1**

Premere [DNR] per selezionare "OFF", "1", "2", o "3".

**1:** Effetto leggero

**2:** Effetto medio

**3:** Effetto forte

**OFF:** Disattivato

## Funzionalità utili

AUDIO

### Modifica colonne sonore

**DVD-V** **DivX** (con colonne sonore multiple)  
**DVD-VR** **VCD**

**DVD-V** **DivX**

p.es. **DivX**

Premere **[AUDIO]** per selezionare la colonna sonora.

1: MP3 160kbps 44.1kHz 2ch

**DVD-VR** **VCD**

È possibile utilizzare il presente tasto per selezionare "L", "R", "L+R" o "L R".

DIALOGUE ENHANCER

### Dialogue enhancer

**DVD-V** (Dolby Digital, DTS, MPEG, a 3 o più canali, con il dialogo registrato nel canale centrale)  
**DivX** (Dolby Digital, MPEG, a 3 o più canali, con il dialogo registrato nel canale centrale)

Per rendere più agevole l'ascolto dei dialoghi nei film Premere **[DIALOGUE ENHANCER]** per selezionare "ON".

ON

Per cancellare, premere **[DIALOGUE ENHANCER]** per selezionare "OFF".

- Le impostazioni restano memorizzate anche quando l'apparecchio viene spento o il cassetto del disco è aperto.

MANUAL SKIP

### Salto in avanti circa 30 secondi

**DVD-V** **DVD-VR**

Pratico quando si desidera saltare la pubblicità, ecc.

**Durante la riproduzione, premere [MANUAL SKIP].**

- È possibile che non funzioni, in base alla posizione di riproduzione.
- DVD-VR** Non funziona:
  - con parte di immagine fissa.
  - durante la riproduzione di una sequenza brani.

ANGLE/PAGE

**Selezione angolare** **DVD-V** (con angolazioni multiple)

**Rotazione immagini fisse** **JPEG**

Premere **[ANGLE/PAGE]** per selezionare l'angolazione.

**JPEG** Durante la pausa,

Premere **[ANGLE/PAGE]** per ruotare l'immagine fissa.

TRANSFER MODE

### Modalità trasferimento (Dischi con immagini)

#### Con connessione COMPONENT VIDEO OUT

AUTO1

Nel caso sia necessario impostare "VIDEO OUT (I/P)" su "PROGRESSIVE" (➔ pagina 18, menu "VIDEO").

Premere **[TRANSFER MODE]** per selezionare il metodo di conversione per le uscite progressive da adattare al tipo di materiale.

- Quando l'alloggiamento è aperto, l'impostazione torna su AUTO o AUTO1.

Quando si riproducono dischi PAL,

**AUTO:** Rileva automaticamente il contenuto del film e del video, convertendolo nel modo appropriato.

**VIDEO:** Selezionare in caso di utilizzo di AUTO; il contenuto risulta distorto.

**FILM:** Selezionare questa opzione, se i bordi del contenuto del film risultano dentellati o imprecisi, in caso di selezione di AUTO. Tuttavia, se il contenuto del video risulta distorto, selezionare AUTO.

Quando si riproducono dischi NTSC,

**AUTO1** (normale): Rileva automaticamente il contenuto del film e del video, convertendolo nel modo appropriato.

**AUTO2:** In aggiunta ad AUTO1, rileva automaticamente il contenuto del film con diverse velocità di fotogramma, convertendolo nel modo appropriato.

**VIDEO:** Selezionare nel caso di utilizzo di AUTO1 e AUTO2 e il contenuto risulta distorto.

#### Con connessione HDMI AV OUT

Se "VIDEO FORMAT" è stato impostato su "480p", "720p", "1080p", o "1080i" (➔ pagina 17, Menu a schermo 4).

In relazione al metodo di conversione dell'uscita progressive, selezionare tra **AUTO1**, **AUTO2**, e **VIDEO**.

ZOOM

**Zoom** **DVD-V** **DVD-VR** **VCD** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

1. **JPEG** Premere **[ ]**.

p.es. **VCD**

2. Premere **[ZOOM]** per selezionare il rapporto zoom.

NORMAL

NORMAL → AUTO ( **DVD-V** **DVD-VR** **VCD** solo ) → X 2 → X 4

**NORMAL:** Visualizzato nel formato utilizzato per la registrazione.

**AUTO:** Zoom automatico e regolazione del formato delle immagini con le bande superiore e inferiore.

**X 2:** Zoom 2X

**X 4:** Zoom 4X


- Il rapporto zoom ritornerà a "NORMAL" in caso di arresto, "RESUME STOP", o qualora l'alloggiamento del disco sia aperto.



# Utilizzo dei menu a schermo

**1**

**FUNCTIONS**

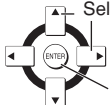


**Premere.**

Ogni volta che si preme il tasto:

- Menu a schermo 1 (Disco/Riproduzione)
- ↓
- Menu a schermo 2 (Video)
- ↓
- Menu a schermo 3 (Audio)
- ↓
- Menu a schermo 4 (HDMI)
- ↓
- Esci

**2**

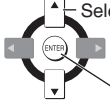


Selezione

Registrazione


**Selezionare una voce.**

**3**



Selezione


Registrazione



**Effettuare le impostazioni.**

**4**








RETURN








**Premere per uscire.**

**Nota**  
 Premendo [FUNCTIONS], apparirà solo il "Menu a schermo 4" durante "nodISC" o qualora il cassetto del disco sia aperto.  
 Le voci visualizzate possono variare in funzione del tipo di software.




## Menu a schermo 1 (Disco/Riproduzione)

p.es. <b>DVD-V</b> T9 C99	<b>RICERCA TITOLO, RICERCA CAPITOLO, RICERCA PG, RICERCA PL, RICERCA TRACCIA, RICERCA CONTENUTO</b>	<p><b>Per iniziare da una voce specifica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere [▲▼] per selezionare e premere [ENTER] o premere i tasti numerati.</li> <li>• <b>VCD</b> Non funziona quando si utilizza il controllo riproduzione (→ pagina 24 Glossario).</li> </ul>
	<b>AUDIO</b>	(→ pagina 14, Modifica colonne sonore)
	<b>PLAY SPEED</b>	(→ pagina 13, Modifica della velocità riproduzione)
	<b>REPEAT MODE</b>	(→ pagina 13, Ripeti riproduzione) <b>Ripeti A-B</b> (Per ripetere una sezione specifica) Eccetto le immagini fisse su <b>JPEG DivX MPEG4</b> Premere [ENTER] nei punti iniziale e finale. • Selezionare "OFF" per annullare.
	<b>SUBTITLE</b>	(→ pagina 13, Modifica sottotitoli)
	<b>ANGLE</b>	(→ pagina 14, Selezione angolare)
	<b>DATE DISPLAY</b>	<b>JPEG</b> Visualizzazioni della data della fotografia OFF ← → ON
	<b>ROTATION</b>	(→ pagina 14, Rotazione immagini fisse)

## Menu a schermo 2 (Video)

	<b>PICTURE MODE</b>	(⇨ pagina 13, Modifica modalità immagine)
	<b>ZOOM</b>	(⇨ pagina 14, Zoom)
	<b>DNR</b>	(⇨ pagina 13, Riduzione della rumorosità nelle immagini)
	<b>TRANSFER MODE</b>	(⇨ pagina 14, Modalità di trasferimento)
	<b>SOURCE SELECT</b> <b>DivX</b> (in funzione del disco)	In caso di selezione di "AUTO" il metodo di costruzione dei contenuti DivX viene automaticamente distinto ed emesso. Se l'immagine risulta distorta, selezionare "INTERLACE" o "PROGRESSIVE" in funzione del metodo di costruzione utilizzato durante la registrazione dei contenuti sul disco. <b>AUTO, INTERLACE, PROGRESSIVE</b>





## Menu a schermo 3 (Audio)

	<b>DIALOG ENHANCER</b>	(⇨ pagina 14, Dialogue Enhancer)															
	<b>RE-MASTER</b>	<p><b>DVD-V   DVD-VR   CD</b> Dischi registrati con multicanali LPCM a 44,1 kHz o 48 kHz Questa funzione offre un suono più naturale aggiungendo segnali a frequenza superiore non registrati sul disco.</p> <p><b>WMA   MP3</b> Dischi registrati a 44,1 kHz o 48 kHz Questa funzione riproduce le frequenze perse durante la registrazione, offrendo un suono più simile all'originale.</p> <p>Premere [▲ ▼] per selezionare "OFF", "1", "2" or "3".</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Impostazioni</th> <th>Tipo di musica <b>DVD-V   CD</b></th> <th>Livello effetto <b>WMA   MP3</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Ritmo sostenuto (p.es., pop e rock)</td> <td>Leggero</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Ritmi diversi (p.es., jazz)</td> <td>Medio</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Ritmo inferiore (p.es., classica)</td> <td>Forte</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>Disattivato</td> <td>Disattivato</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante il collegamento con il terminale DIGITAL AUDIO OUT, l'uscita della frequenza attuale dipende dall'impostazione "PCM OUTPUT" nel menu "AUDIO" (⇨ pagina 19).</li> <li>• La presente funzione non è attiva in caso di collegamento ai terminali HDMI AV OUT.</li> <li>• È possibile che non funzioni a causa della registrazione del disco.</li> <li>• La funzione non è attiva con <b>MP3</b> su DVD-RAM o DVD-R/RW.</li> </ul>	Impostazioni	Tipo di musica <b>DVD-V   CD</b>	Livello effetto <b>WMA   MP3</b>	1	Ritmo sostenuto (p.es., pop e rock)	Leggero	2	Ritmi diversi (p.es., jazz)	Medio	3	Ritmo inferiore (p.es., classica)	Forte	OFF	Disattivato	Disattivato
Impostazioni	Tipo di musica <b>DVD-V   CD</b>	Livello effetto <b>WMA   MP3</b>															
1	Ritmo sostenuto (p.es., pop e rock)	Leggero															
2	Ritmi diversi (p.es., jazz)	Medio															
3	Ritmo inferiore (p.es., classica)	Forte															
OFF	Disattivato	Disattivato															
	<b>ADVANCED SURROUND</b>	(⇨ pagina 13, Utilizzo dell'advanced surround)															

### Nota

Le impostazioni presenti nel Menu a schermo 3 non sono attivabili durante la pausa, la moviola e la ricerca.

## Menu a schermo 4 (HDMI)

	<b>HDMI STATUS</b>	<p>Indica le diverse informazioni durante la connessione al terminale HDMI AV OUT (↷ in basso, Conferma informazioni HDMI).</p> <p>■ <b>Conferma informazioni HDMI</b> p.es. <b>DVD-V</b></p> <div data-bbox="412 230 792 506"><p>HDMI - INFORMATION</p><table border="1"><tr><td>CONNECTED STATE</td><td>CONNECTED</td></tr><tr><td>AUDIO STREAM</td><td>PCM</td></tr><tr><td>MAX CHANNEL</td><td>2 ch</td></tr><tr><td>VIDEO FORMAT</td><td>480p</td></tr><tr><td>COLOUR SPACE</td><td>YCbCr 4:4:4</td></tr></table></div> <p>— Stato di connessione ↷ pagina 14, Modifica colonne sonore — Indica il numero di canale massimo di apparecchiature collegate. ↷ in basso, VIDEO FORMAT ↷ in basso, COLOUR SPACE</p>	CONNECTED STATE	CONNECTED	AUDIO STREAM	PCM	MAX CHANNEL	2 ch	VIDEO FORMAT	480p	COLOUR SPACE	YCbCr 4:4:4
CONNECTED STATE	CONNECTED											
AUDIO STREAM	PCM											
MAX CHANNEL	2 ch											
VIDEO FORMAT	480p											
COLOUR SPACE	YCbCr 4:4:4											
	<b>HD ENHANCER</b>	<p><b>Con connessione HDMI (Qualora "VIDEO PRIORITY" sia impostato su "ON") (↷ pagina 19, menu "HDMI")</b> Rende nitida l'uscita video HDMI (720p, 1080i, 1080p). <b>OFF, 1</b> (più debole) a <b>3</b> (più forte)</p>										
	<b>VIDEO FORMAT</b>	<p><b>Con connessione HDMI (Qualora "VIDEO PRIORITY" sia impostato su "ON") (↷ pagina 19, menu "HDMI")</b> <b>480p/720p/1080p</b> (progressiva) <b>480i/1080i</b> (interlaced) • La voce varia in funzione dell'apparecchiatura collegata.</p>										
	<b>COLOUR SPACE</b>	<p><b>Con connessione HDMI (Qualora "VIDEO PRIORITY" sia impostato su "ON") (↷ pagina 19, menu "HDMI")</b> <b>RGB YCbCr 4:4:4 YCbCr 4:2:2</b> • Il simbolo "*" apparirà solo per il corrispondente modello di apparecchio collegato.</p>										

# Modifica delle impostazioni del lettore

**1**

**Visualizza il menu di Impostazione.**

**2**

**Selezionare una menu.**

**3**

**Selezionare l'oggetto.**

**4**

**Effettuare le impostazioni.**

**5**

**Premere per uscire.**

- Le impostazioni restano immutate anche se si commuta l'apparecchio in modalità attesa.
- Le voci sottolineate sono quelle preimpostate in fabbrica.

Il QUICK SETUP abilita le impostazioni della voce nell'area oscurata.

## ■ Menu "DISC"

<b>SETTING STATE</b>	Visualizzare l'impostazione corrente delle voci seguenti
<b>AUDIO</b> Scegliere la lingua dell'audio.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN SWEDISH DUTCH POLISH ORIGINAL*1 OTHER ----*2
<b>SUBTITLE</b> Scegliere la lingua dei sottotitoli.	<u>AUTO</u> *3 ENGLISH FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN SWEDISH DUTCH POLISH OTHER ----*2
<b>MENU</b> Scegliere la lingua per i menu dischi.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN SWEDISH DUTCH POLISH OTHER ----*2
<b>RATINGS</b> Impostare un livello di valori relativi per limitare la riproduzione di DVD-Video.	Valori relativi di impostazione (quando è selezionato il livello 8) <b>0 LOCK ALL:</b> Per impedire la riproduzione di dischi senza livelli di valori relativi. <b>Da 1 a 7:</b> Per vietare la riproduzione di Video-DVD con i valori corrispondenti registrati sugli stessi. <b>8 NO LIMIT</b> Quando si imposta un livello di valori relativi, appare una schermata per la password. Seguire le istruzioni a schermo. <b>Non dimenticare la password.</b> Nel caso di inserimento di un DVD-Video che supera i valori relativi, apparirà una schermata con un messaggio. Seguire le istruzioni a schermo.
<b>PASSWORD</b> Modificare la password per "RATINGS" (↷, in alto).	1. Selezionare "CHANGE" e premere [ENTER]. 2. Inserire la password attuale grazie ai tasti numerati, quindi premere [ENTER]. 3. Inserire la nuova password tramite i tasti numerati, quindi premere [ENTER]. Se appare "VERIFY", verificare la correttezza della password e digitarla ancora una volta.

\*1 Viene selezionata la lingua originale definita nel disco.

\*2 Inserire un numero di codice consultando la tabella (↷ pagina 24).

\*3 Se non è disponibile la lingua selezionata per "AUDIO", i sottotitoli appaiono in tale lingua (se presente sul disco).

## ■ Menu "VIDEO"

<b>SETTING STATE</b>	Visualizzare l'impostazione corrente delle voci seguenti		
<b>TV ASPECT</b> Scegliere l'impostazione corrispondente al proprio televisore e alle proprie preferenze.	<u>4:3PAN&amp;SCAN</u>	4:3LETTERBOX	4:3ZOOM
<b>TV TYPE</b> Selezionare per adattare al tipo di televisore.	<u>STANDARD</u>	CRT	LCD PROJECTION PLASMA
<b>TIME DELAY</b> In caso di collegamento ad un amplificatore AV e uno schermo al plasma, qualora l'audio non sia sincronizzato con il video, procedere alla regolazione.		<b>0 ms</b>	<b>20 ms</b> <b>40 ms</b> <b>60 ms</b> <b>80 ms</b> <b>100 ms</b>
<b>NTSC DISC OUT</b> Selezionare uscita PAL60 o NTSC durante la riproduzione di dischi NTSC.	<b>NTSC:</b> I segnali di uscita dai dischi NTSC restano NTSC. <b>PAL60:</b> I dischi NTSC sono visibili su televisore PAL.		
<b>STILL MODE</b> Specificare il tipo di immagine visualizzata durante la pausa.	<b>AUTO</b> <b>FIELD:</b> L'immagine non è sfocata, ma risulta di qualità inferiore. <b>FRAME:</b> La qualità complessiva è maggiore, ma l'immagine può apparire sfocata.		
<b>VIDEO OUT-SCART</b> Scegliere il formato del segnale video da emettere dai terminali SCART e COMPONENT VIDEO OUT	<b>VIDEO/YpPbPr</b> <b>S-VIDEO/YPbPr</b> <b>RGB/NO OUTPUT</b>		
<b>VIDEO OUT (I/P)</b> Selezionare "PROGRESSIVE" solo in caso di collegamento a un televisore compatibile con un'uscita progressiva.	<b>INTERLACE PROGRESSIVE</b> Quando si seleziona "PROGRESSIVE", apparirà una schermata con messaggio. • Come uscita progressiva, premere [▲] quindi premere [ENTER]. • Premere [ENTER] per annullare.		

## ■ Menu “AUDIO”

<b>SETTING STATE</b>	Visualizzare l'impostazione corrente delle voci seguenti	
<b>PCM OUTPUT*</b>	<p><b>UP TO 48kHz:</b> Quando l'apparecchio è collegato a un'apparecchiatura compatibile con 44,1 o 48 kHz</p> <p><b>UP TO 96kHz:</b> Quando si collega a un'apparecchiatura compatibile con 88,2 o 96 kHz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I segnali di dischi protetti da copia sono convertiti in 48 o 44,1 kHz.</li> <li>Alcune apparecchiature non possono gestire le frequenze di campionamento di 88,2 kHz, anche se possono gestire quelle di 96 kHz. Per i dettagli, leggere le istruzioni operative della propria apparecchiatura.</li> </ul>	
<b>DOLBY DIGITAL*</b>	<b>BITSTREAM</b>	Selezionare “ <b>BITSTREAM</b> ” qualora l'apparecchio possa decodificare la sequenza di bit (modulo digitale di dati multicanali). Altrimenti, selezionare “ <b>PCM</b> ”.
Con connessioni COASSIALE o HDMI AV OUT (➔ pagina 7 e 8)	<b>PCM</b>	(Se la sequenza di bit è trasferita all'apparecchiatura senza un decodificatore, è possibile che si verifichino gravi disturbi, con eventuali danni agli altoparlanti e all'udito.)
<b>DTS*</b>	<b>BITSTREAM</b>	
Con collegamento COASSIALE o HDMI AV OUT (➔ pagina 7 e 8)	<b>PCM</b>	
<b>MPEG*</b>	<b>BITSTREAM</b>	
Con collegamenti COASSIALI o HDMI AV OUT (➔ pagina 7 e 8)	<b>PCM</b>	
<b>DYNAMIC RANGE</b>	<p><b>ON:</b> Regola la chiarezza anche quando il volume è basso, tramite la compressione della gamma del livello sonoro minimo e del livello sonoro massimo. Pratico per la visione notturna. (Funziona solo con Dolby Digital.)</p> <p><b>OFF</b></p>	

\* Quando l'audio è emesso dal terminale HDMI AV OUT e l'apparecchiatura collegata non supporta la voce selezionata, l'uscita corrente dipenderà dalla prestazione dell'apparecchio collegato.

## ■ Menu “DISPLAY”

<b>SETTING STATE</b>	Visualizzare l'impostazione corrente delle voci seguenti	
<b>LANGUAGE</b>	<b>ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL DEUTSCH</b> <b>ITALIANO SVENSKA NEDERLANDS POLSKI</b>	

## ■ Menu “HDMI”

<b>SETTING STATE</b>	Visualizzare l'impostazione corrente delle voci seguenti	
<b>VIDEO PRIORITY</b>	<p><b>ON:</b> In caso di connessione attraverso il terminale HDMI AV OUT. Il video viene emesso dal terminale HDMI. Il video viene emesso inoltre dal terminale COMPONENT VIDEO OUT, ma solo in 480i (interlacciato).</p> <p><b>OFF:</b> In caso di connessione tramite terminale COMPONENT VIDEO OUT. Il video viene emesso dal terminale COMPONENT VIDEO OUT in funzione dell'impostazione di “VIDEO OUT (I/P)” (➔ pagina 18, menu “VIDEO”). Il video viene emesso anche dal terminale HDMI.</p>	

<b>AUDIO OUT</b>	<p><b>ON:</b> Viene emesso l'audio dal terminale HDMI AV OUT.</p> <p><b>OFF:</b> Non viene emesso l'audio dal terminale HDMI AV OUT.</p>
<b>RGB RANGE</b>	<p><b>STANDARD</b></p> <p><b>ENHANCED:</b> Se le immagini nere e bianche non vengono distinte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Funziona solo se COLOUR SPACE (➔ pagina 17, Menu a schermo 4) è impostato su RGB.</li> </ul>
<b>VIERA Link</b>	<p><b>ON:</b> La funzione di VIERA Link “HDAVI Control™” è disponibile (➔ pagina 21).</p> <p><b>OFF</b></p>

## ■ Menu “OTHERS”

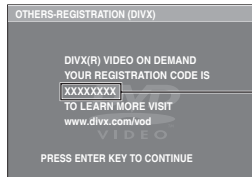
<b>SETTING STATE</b>	Visualizzare l'impostazione corrente delle voci seguenti	
<b>REGISTRATION</b>	<p><b>SHOW CODE:</b> Per acquistare e riprodurre il contenuto di DivX Video-on-Demand (VOD) è necessario il presente codice di registrazione (➔ pagina 20, Contenuti DivX VOD).</p>	
<b>JPEG TIME</b>	<p>Per modificare i tempi della serie di diapositive</p> <p><b>1 SEC a 15 SEC</b> (in 1 unità)</p> <p><b>15 SEC a 60 SEC</b> (in 5 unità)</p> <p><b>60 SEC a 180 SEC</b> (in 30 unità)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>“3 SEC” è l'impostazione predefinita.</li> </ul>	
<b>FL DIMMER</b>	<p>Modifica la luminosità del display dell'apparecchiatura.</p>	<p><b>BRIGHT DIM</b></p> <p><b>AUTO:</b> La luminosità del display viene ridotta, ad eccezione dei momenti in cui si eseguono determinate operazioni.</p>
<b>AUTO POWER OFF</b>	<p><b>ON:</b> L'apparecchio passa in modalità attesa dopo circa 30 minuti di funzionamento in modalità arresto.</p> <p><b>OFF</b></p>	
<b>QUICK SETUP</b>	<p><b>SET:</b> Visualizza le impostazioni QUICK SETUP</p>	
<b>DVD-VR/DATA</b>	<p><b>DVD-VR:</b> Per riprodurre <b>DVD-VR</b> su DVD-RAM.</p> <p><b>DATA:</b> Per riprodurre contenuti <b>MP3</b> o <b>JPEG</b> su DVD-RAM.</p>	
<b>DEFAULTS</b>	<p>Questa operazione ripristina tutti i valori dei menu di Configurazione secondo le impostazioni predefinite.</p>	<p><b>RESET</b></p> <p>La schermata della password appare solo qualora “RATINGS” (➔ pagina 18) sia impostato. Immettere la stessa password e premere [ENTER], quindi spegnere e riaccendere l'unità.</p>

## Contenuti DivX VOD

Il contenuto DivX Video-on-Demand (VOD) è codificato contro la violazione dei diritti d'autore. Per poter riprodurre il contenuto del DivX VOD sull'apparecchio, prima è necessario registrare lo stesso. Seguire le istruzioni on line relative all'acquisto del contenuto DivX VOD tramite inserimento del codice di registrazione dell'apparecchio e registrare lo stesso. Per ulteriori informazioni sul DivX VOD, visitare il sito [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

**Visualizzare il codice di registrazione dell'apparecchio.**

(➔ pagina 19, "REGISTRATION" nel menu "OTHERS")



8 caratteri alfanumerici

- Si consiglia di prendere nota del codice per i futuri riferimenti.
- Dopo la prima riproduzione del contenuto del DivX VOD, in "REGISTRATION" apparirà un ulteriore codice di registrazione. Non utilizzare detto codice di registrazione per l'acquisto del contenuto di un DivX VOD. Se si utilizza detto codice per acquistare il contenuto DivX VOD, riproducendolo in seguito sul presente apparecchio, non sarà più possibile riprodurre alcun contenuto acquistato utilizzando il codice precedente.
- In caso di acquisto del contenuto di un DivX VOD utilizzando un codice di registrazione diverso da quello dell'apparecchio, non sarà possibile riprodurre detto contenuto. (Apparirà "AUTHORIZATION ERROR".)

**Il contenuto del DivX può essere riprodotto solo un determinato numero di volte.**

Alcuni contenuti DivX possono essere riprodotti solo un determinato numero di volte. Durante la riproduzione di detto contenuto, apparirà il numero di riproduzioni rimanenti. Non sarà quindi possibile riprodurre il contenuto qualora il numero di riproduzioni rimanenti sia uguale a zero. (Apparirà "RENTAL EXPIRED".)

Durante la riproduzione del contenuto

- Il numero di riproduzioni rimanenti viene ridotto di uno, in caso di
  - pressione di [○] o [SETUP].
  - pressione di [■]. (Premere [■] per arrestare la riproduzione.)
  - premere [◀◀▶▶] o [◀▶▶▶] ecc. e selezionare un ulteriore contenuto o l'inizio del contenuto riprodotto.
- Riprendere la (➔ pagina 9, Arresto) funzione non attivata.

## Informazioni DivX sulla visualizzazione del testo dei sottotitoli

È possibile visualizzare su questa unità il testo dei sottotitoli registrati sul DivX disco video. Questa funzione non ha alcuna relazione con i sottotitoli specificati nelle specifiche standard DivX e non ha uno standard specifico. Dipendendo dal metodo adottato nella creazione del file, le funzioni seguenti possono non essere disponibili.

### ■ Visualizzazione del testo dei sottotitoli

**Premere [SUBTITLE] durante la riproduzione, per selezionare "TEXT ON".**



- DivX I file video che non visualizzano "TEXT ON" non contengono testi di sottotitoli. Il testo dei sottotitoli non può essere visualizzato.
- Se il testo dei sottotitoli non è visualizzato correttamente, provate a modificare le impostazioni della lingua (➔ sotto).

### ■ Impostazioni della lingua dei sottotitoli

1. **Durante la riproduzione, premere [SETUP].**
2. **Premere [▲ ▼] per selezionare "DISC" e premere [ENTER].**
3. **Premere [▲ ▼] per selezionare "SUBTITLE TEXT" e premere [ENTER].**
4. **Premere [▲ ▼] per selezionare "LATIN1", "LATIN2", "CYRILLIC" o "LATIN5" e premere [ENTER].**
  - L'impostazione iniziale è "LATIN2".

Per uscire dalla schermata premere [SETUP].

### ■ Tipo di file di sottotitoli che può essere visualizzato

I testi dei sottotitoli che soddisfano le seguenti condizioni possono essere visualizzati su questa unità.

- Formato del file: MicroDVD, SubRip, o TMLPlayer
- Estensione del file: ".SRT", ".srt", ".SUB", ".sub", ".TXT", o ".txt"
- Nome del file: Non più di 44 caratteri inclusa l'estensione del file
- Il file video DivX e il file di testo dei sottotitoli si trovano all'interno della stessa cartella e i nomi dei file sono uguali fatta eccezione per le estensioni dei file.
- Se all'interno di una cartella c'è più di un file di testo con sottotitoli, questi vengono visualizzati in ordine di priorità: ".srt", ".sub", ".txt".

### ■ Limiti di questa unità

- Nelle situazioni seguenti, i sottotitoli non possono essere visualizzati come registrati. Inoltre, dipendendo dai metodi utilizzati per la creazione dei file, o dallo stato della registrazione, solo parti dei sottotitoli possono essere visualizzati, oppure i sottotitoli possono non essere visualizzati affatto.
  - Quando nel testo dei sottotitoli sono inclusi testo e caratteri speciali.
  - Quando il file supera 256KB di dimensione.
  - Quando sono inclusi nei dati dei sottotitoli caratteri per i quali è specificato uno stile. Codici che specificano lo stile del carattere all'interno dei file vengono visualizzati come caratteri dei sottotitoli.
  - Quando i dati con formati diversi coesistono all'interno dei dati del sottotitolo.
- Se il nome del file video DivX non viene visualizzato in modo corretto sullo schermo (il nome del file visualizzato come "..."), è possibile che il testo del sottotitolo non venga visualizzato in modo corretto.
- Il testo dei sottotitoli non può essere visualizzato quando si esegue una ricerca (➔ pagina 9) e altre operazioni simili.
- Il testo dei sottotitoli non può essere visualizzato quando Quick OSD (➔ pagina 13) e altre schermate di menu simile vengono visualizzate.

## VIERA Link "HDAVI Control™"

### VIERA Link "HDAVI Control"

Il VIERA Link "HDAVI Control" è una funzione utile che permette di effettuare diverse operazioni collegate all'apparecchio e un televisore Panasonic (VIERA) o un ricevitore con VIERA Link "HDAVI Control". La funzione è disponibile grazie al collegamento di un cavo HDMI. Vedere le istruzioni relative ai dettagli di funzionamento dell'apparecchio collegato.

- VIERA Link "HDAVI Control", che si basa sulle funzioni di controllo fornite da HDMI, che è uno standard dell'industria conosciuto come HDMI CEC (Consumer Electronic Control), è una funzione unica che abbiamo sviluppato e aggiunto. Come tale, il suo funzionamento con prodotti di altre marche che supportano lo standard HDMI CEC non è garantito.
- Collegare l'ulteriore apparecchio compatibile a VIERA Link "HDAVI Control" con un cavo HDMI.  
(I cavi non conformi alle specifiche HDMI non sono compatibili con la funzione. Utilizzare un cavo HDMI Panasonic per migliori risultati.)  
Ricambio consigliato:  
RP-CDHG15 (1.5 m), RP-CDHG30 (3.0 m), RP-CDHG50 (5.0 m), ecc.
- Impostare il VIERA Link "HDAVI Control" sull'apparecchio collegato (p.es., televisore).
- Accendere tutti gli apparecchi compatibili con VIERA Link "HDAVI Control", spegnere e riaccendere il televisore quindi selezionare il presente canale di ingresso dell'apparecchio, in modo che il VIERA Link "HDAVI Control" funzioni correttamente. Anche in caso di modifica della connessione o delle impostazioni, è necessario ripetere la procedura.

### Commutazione ingresso automatico

Quando si avvia la riproduzione, il televisore passerà automaticamente alla modalità d'ingresso HDMI e visualizzerà l'azione corrispondente.

### Collegamento accensione

Nel caso in cui il televisore sia spento e si avvii la riproduzione, esso si accenderà automaticamente.

(L'immagine o il suono potrà non risultare disponibile per alcuni secondi.)

### Collegamento spegnimento

Tutte l'apparecchiatura compatibile collegata al VIERA Link "HDAVI Control", incluso il presente apparecchio, si spegnerà allo spegnimento del televisore.

- L'apparecchio si spegnerà automaticamente anche nel caso in cui i menu su schermo siano visualizzati del televisore. L'apparecchio si spegnerà automaticamente durante la riproduzione.
- Alla pressione del tasto di alimentazione o sul telecomando, si spegnerà solo il presente apparecchio. Gli altri apparecchi compatibili con VIERA Link "HDAVI Control" rimarranno attivati.

### Nota

Non tutti i DVD 2007 sono compatibili con le funzioni di tutti i prodotti VIERA Link 2007.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o qualora le soluzioni indicate in tabella non siano sufficienti a risolvere il problema, richiedere istruzioni al proprio rivenditore. (Le pagine di riferimento sono indicate tra parentesi.)

### Alimentazione

<b>Alimentazione assente.</b>	• Inserire saldamente il cavo dell'alimentazione CA nell'apposita presa. <b>(8)</b>
<b>L'apparecchio passa automaticamente in modalità attesa.</b>	• Se "AUTO POWER OFF" è regolato su "ON", l'apparecchio viene commutato automaticamente in modalità di attesa dopo circa 30 minuti di funzionamento in modalità arresto. <b>(19)</b>

### Assenza di operazioni

<b>Nessuna reazione alla pressione dei tasti.</b>	• Questo apparecchio non è in grado di riprodurre dischi diversi da quelli elencati nelle presenti istruzioni operative. <b>(4)</b> • Fulmini, elettricità statica o altri fattori esterni sono possibili cause di malfunzionamento dell'apparecchio. Spegner l'apparecchio e quindi riaccenderlo. In alternativa, spegnere l'apparecchio, disinserire il cavo dell'alimentazione CA e quindi reinserirlo. • Formazione di condensa: Attendere la relativa evaporazione per 1 o 2 ore.
<b>Nessuna reazione alla pressione dei tasti del telecomando.</b>	• Controllare che le batterie siano inserite correttamente. <b>(8)</b> • Le batterie sono esaurite: Procedere alla sostituzione con batterie nuove. <b>(8)</b> • Puntare il telecomando verso il relativo sensore e attivare. <b>(9)</b>
<b>Assenza di immagini o suoni.</b>	• Verificare il collegamento video o audio. <b>(da 6 a 8)</b> • Verificare l'impostazione dell'alimentazione o dell'ingresso dell'apparecchiatura collegata.
<b>È stata dimenticata la password dei valori relativi.</b> Fissare tutte le impostazioni su quelle predefinite.	• Durante l'arresto, rimuovere il disco e premere <b>[▶]</b> (PLAY) e <b>[■]</b> , premere inoltre <b>[⏪]</b> sull'apparecchio, fino alla scomparsa di "INITIALIZED" dal televisore. Spegner e riaccendere l'apparecchio. Tutte le impostazioni ritorneranno ai valori predefiniti.

### Video progressivo

<b>Il ghosting si verifica qualora l'uscita progressiva o l'uscita HDMI siano attive</b>	• Questo problema viene determinato dal metodo di editing o dal materiale utilizzato sul DVD-Video, ma in caso di utilizzo di uscita interlacciata, necessita di correzione. Modificare "VIDEO OUT(I/P)" nel menu "VIDEO" in "INTERLACE". <b>(18)</b>
<b>Immagini non emesse da uscita progressiva.</b>	• Se l'apparecchio è collegato al televisore attraverso VIDEO OUT, wS VIDEO OUT, or AV l'uscita del terminale sarà interlacciata.

## Operazione specifica impossibile o non corretta

<p><b>Tempo eccessivo per l'avvio della riproduzione.</b></p> <p><b>MP3 DivX</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'inizio della riproduzione può richiedere del tempo qualora una traccia MP3 contenga dati di immagini fisse. Anche dopo l'avvio della riproduzione della traccia, il tempo di riproduzione normale non sarà visualizzato, ma ciò è normale.</li> <li>Questo è un fenomeno normale per i video DivX.</li> </ul>
<p><b>Le funzioni del programma non sono operative.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tali funzionalità non operano con alcuni DVD-Video.</li> </ul>
<p><b>Il menu non viene visualizzato.</b> <b>VCD</b></p> <p>con il controllo riproduzione</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere due volte [■] e quindi premere [▶] (PLAY).</li> </ul>
<p><b>La riproduzione non inizia.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se un disco contiene CD-DA e altri formati, la riproduzione corretta potrebbe risultare impossibile.</li> <li>Il presente apparecchio non riproduce WMA e MPEG4 contenenti dati di immagini fisse.</li> <li>In caso di riproduzione di contenuto DivX VOD, fare riferimento alla home page in cui è stato eseguito l'acquisto. (Esempio: www.divx.com/vod)</li> </ul>
<p><b>Assenza dei sottotitoli.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Visualizzare i sottotitoli. <b>(13)</b></li> </ul>
<p><b>In Ripetizione A-B, il punto B viene automaticamente regolato.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fine di una voce diventa il punto B, quando viene raggiunta.</li> </ul>
<p><b>La ripetizione della riproduzione viene annullata automaticamente.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La Ripetizione A-B viene annullata quando si preme [QUICK REPLAY].</li> <li>La ripetizione viene cancellata quando si preme [MANUAL SKIP].</li> </ul>

## Registrazione

<p><b>Impossibile registrare sul componente di registrazione digitale.</b></p> <p>(Registrazione del suono errato.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è possibile registrare WMA/MP3.</li> <li>Non è possibile registrare DVD protetti da registrazione digitale.</li> <li>Non è possibile registrare DVD qualora l'apparecchio di registrazione non sia in grado di gestire segnali con una frequenza di campionatura di 48 kHz.</li> <li>Effettuare le seguenti regolazioni:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– ADVANCED SURROUND: OFF <b>(13)</b></li> <li>– PCM OUTPUT: UP TO 48kHz <b>(19)</b></li> <li>– DOLBY DIGITAL: PCM <b>(19)</b></li> <li>– DTS: PCM <b>(19)</b></li> </ul> </li> </ul>
---	---

## Immagini distorte








<p><b>Immagine distorta.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che l'apparecchio non sia collegato attraverso un videoregistratore. <b>(6)</b></li> <li>Accertare che non sia stata selezionata l'uscita progressiva qualora il televisore collegato non sia compatibile con il progressivo. Tenere premuto [RETURN] finché l'immagine non viene visualizzata correttamente. Le impostazioni ritorneranno su "INTERLACE".</li> <li><b>DivX</b> Modificare "SOURCE SELECT" nel Menu a schermo 2. <b>(16)</b></li> </ul>
<p><b>La dimensione dell'immagine non si adatta allo schermo.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modificare "TV ASPECT" nel menu "VIDEO". <b>(18)</b></li> <li>Modificare l'aspetto tramite il televisore. Se il televisore non è dotato di tale funzione, modificare "TV ASPECT". <b>(18)</b></li> <li>Modificare la regolazione dello Zoom. <b>(14)</b></li> </ul>
<p><b>L'immagine si ferma.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'immagine si ferma qualora i file DivX siano maggiori di 2GB.</li> </ul>
<p><b>Le immagini sul televisore non si visualizzano correttamente oppure i colori appaiono sbiaditi.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio e il televisore stanno utilizzando sistemi video diversi. Utilizzare un televisore multisistema o PAL.</li> <li>Il sistema utilizzato sul disco non è compatibile con il televisore.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– I dischi PAL non sono visibili correttamente su un televisore NTSC.</li> <li>– Questo apparecchio può convertire segnali NTSC in PAL60 per la visione su un televisore PAL ("NTSC DISC OUT" nel menu "VIDEO"). <b>(18)</b></li> </ul> </li> <li>Per la visione di video progressivi, collegare a un televisore compatibile con uscita progressiva.</li> <li>In caso di connessione di oltre 4 dispositivi con cavi HDMI, l'immagine risulta non visibile. Ridurre il numero dei dispositivi collegati.</li> </ul>
<p><b>Menu non visualizzato correttamente.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ripristinare il rapporto zoom su "NORMAL". <b>(14)</b></li> <li>Modificare "TV ASPECT" nel menu "VIDEO". <b>(18)</b></li> </ul>








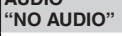
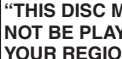
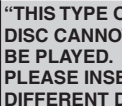
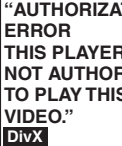

## Suono distorto

<b>Suono distorto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare "Advanced Surround" su "OFF". <b>(13)</b></li> <li>Durante la riproduzione di file WMA, si possono verificare disturbi.</li> <li>Con collegamenti HDMI AV OUT, l'audio non sarà emesso dagli altri terminali nella modalità impostata.</li> </ul>
<b>Suono assente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accendere il volume.</li> <li><b>DivX</b> L'audio non viene emesso a causa della modalità di creazione dei file.</li> <li>In caso di connessione di oltre 4 dispositivi con cavi HDMI, l'audio potrà risultare non udibile. Ridurre il numero dei dispositivi collegati.</li> <li>Durante l'utilizzo di collegamento HDMI, verificare che "AUDIO OUT" nel menu "HDMI" sia impostato su "ON".</li> </ul>
<b>Rumore assordante proveniente dagli altoparlanti.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Qualora sia collegato un amplificatore digitale non dotato di decodificatore, accertarsi di aver impostato "PCM", in "DOLBY DIGITAL", "DTS" o "MPEG" nel menu "AUDIO". <b>(19)</b></li> </ul>
<b>Mancata attivazione degli effetti.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'apparecchio emette segnali di sequenza bit dal terminale COASSIALE o HDMI AV OUT non funziona alcun effetto audio. <b>(7, 8)</b></li> <li>Alcuni effetti audio funzionano parzialmente o non funzionano affatto con alcuni dischi.</li> <li>Advanced surround e Re-master non sono attivabili qualora la velocità di riproduzione sia stata modificata.</li> </ul>

## Indicazioni dell'apparecchio

 Il numero che segue "H" dipende dallo stato dell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È possibile che si sia verificato un problema. Spegner l'apparecchio e quindi riaccenderlo. In alternativa, spegnere l'apparecchio, disinserire il cavo dell'alimentazione CA, quindi reinserirlo.</li> <li>Se il problema non viene risolto con i numeri di assistenza, annotare il numero e contattare personale qualificato per l'assistenza.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato inserito un disco che l'apparecchio non è in grado di riprodurre; inserire un disco riproducibile. <b>(4)</b></li> <li>È stato inserito un disco vuoto.</li> <li>È stato inserito un disco non finalizzato. <b>(4)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è stato inserito alcun disco: Inserire un disco.</li> <li>Il disco non è stato inserito correttamente: Inserirlo correttamente. <b>(9)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco può essere sporco. <b>(5)</b></li> <li>Il disco non è stato inserito correttamente: Inserirlo correttamente. <b>(9)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio collegato non è compatibile con HDMI.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La connessione HDMI risulta anomala.</li> <li>- L'apparecchio collegato non è compatibile con HDMI.</li> <li>- Il cavo HDMI è eccessivamente lungo.</li> <li>- Il cavo HDMI è danneggiato.</li> </ul>
	

## Visualizzazioni del televisore

 □□ indica un numero.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È possibile che si sia verificato un problema. Il numero che segue "ERR H" dipende dallo stato dell'apparecchio. Spegner l'apparecchio e quindi riaccenderlo. In alternativa, spegnere l'apparecchio, disinserire il cavo dell'alimentazione CA, quindi reinserirlo.</li> <li>Se il problema non viene risolto con i numeri di assistenza, annotare il numero e contattare personale qualificato per l'assistenza.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco può essere sporco. <b>(5)</b></li> <li>Il disco non è stato inserito correttamente: Inserirlo correttamente. <b>(9)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio o il disco non permettono l'operazione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è stato inserito alcun disco: Inserire un disco.</li> <li>Il disco non è stato inserito correttamente: Inserirlo correttamente. <b>(9)</b></li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'audio non è stato registrato o è stato registrato in un formato non riproducibile dall'unità. È possibile solo la riproduzione video. <b>(5)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>È possibile riprodurre solo i video-DVD che presentano lo stesso numero o includono lo stesso numero di regione dell'apparecchio, o qualora il Video-DVD sia contrassegnato da "ALL". Confermare il numero di regione dell'apparecchio indicato sul pannello posteriore. <b>(Copertina)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato inserito un disco non finalizzato. <b>(4)</b></li> <li>È stato inserito un disco che l'apparecchio non è in grado di riprodurre; inserire un disco riproducibile. <b>(4)</b></li> <li>È stato inserito un disco vuoto.</li> </ul>
 <b>DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si sta tentando di riprodurre il contenuto di un DivX acquistato con un diverso codice di registrazione. Non è possibile riprodurre il contenuto sul presente apparecchio. <b>(20)</b></li> </ul>
 <b>DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il contenuto del DivX VOD presenta zero riproduzioni rimanenti. È impossibile eseguire la riproduzione. <b>(20)</b></li> </ul>

## DivX

DivX è un file multimediale a supporto tecnologico creato da DivX, Inc. I DivX contengono video ad elevata compressione dotati di alta qualità delle immagini, pur mantenendo dimensioni ridotte.

## Down-mixing

È il processo di rimescolanza dell'audio multicanale (suono surround) in due canali, su alcuni dischi. Se si desidera ascoltare l'audio su un DVD con una traccia surround digitale canale 5.1 tramite gli altoparlanti del televisore, sarà emesso un audio di tipo down-mixed.

## Filmati e video

I Video DVD consistono di registrazioni di filmati o video. Il presente apparecchio è in grado di stabilire quale dei due tipi è stato utilizzato, quindi seleziona il metodo più indicato per l'uscita progressiva.

**Filmati:** Registrati a 25 frame per secondo (dischi PAL) o 24 frame per secondo (dischi NTSC). (Anche i dischi NTSC registrati a 30 frame per secondo.) Generalmente, sono appropriati per filmati motion picture.

**Video:** Registrati a 25 frame/50 field per secondo (dischi PAL) o 30 frame/60 field per secondo (dischi NTSC). Generalmente, sono appropriati a programmi drammatici o animazione.

## HDMI (High-Definition Multimedia Interface)-(Interfaccia multimediale ad alta definizione)

HDMI è un'interfaccia di ultima generazione per prodotti elettronici. Diversamente dai collegamenti convenzionali, trasmette segnali video e audio digitali non compressi su un cavo singolo. Il presente apparecchio supporta uscita video ad alta definizione (1080p, 1080i) da terminale HDMI AV OUT. Per usufruire di video ad alta definizione, è necessario disporre di un televisore compatibile.

## MPEG4

Un sistema di compressione per l'utilizzo su dispositivi mobili o su rete, che consenta una registrazione altamente efficiente ad un tasso minimo di bit.

## Frequenza di campionamento

Il campionamento è il processo di conversione delle altezze dei campioni di onde sonore (segnale analogico) prelevate a periodi stabiliti, indicate in cifre (codifica digitale). La frequenza di campionamento corrisponde al numero di campioni prelevato per secondo, per cui, i numeri maggiori indicano un riproduzione più fedele all'originale.

## Controllo riproduzione (PBC)

Se il CD Video è dotato di controllo riproduzione, è possibile selezionare le scene e le informazioni direttamente dal menu.

(Questa unità è compatibile con la versione 2.0 e 1.1.)

## Elenco dei codici di lingua

Abkhaziano:	6566	Hausa:	7265	Samoaano:	8377
Afar:	6565	Hindi:	7273	Sanscrito:	8365
Afrikaans:	6570	Indonesiano:	7378	Serbo:	8382
Albanese:	8381	Inglese:	6978	Serbo-Croato:	8372
Amarico:	6577	Interlingua:	7365	Shona:	8378
Arabo:	6582	Irlandese:	7165	Sindhi:	8368
Armeno:	7289	Islandese:	7383	Singalese:	8373
Assamese:	6583	Italiano:	7384	Slovacco:	8375
Aymara:	6589	Giapponese:	7465	Sloveno:	8376
Azerbaigiano:	6590	Giavanesi:	7487	Somalo:	8379
Bashkir:	6665	Kannada:	7578	Sondanese:	8385
Basco:	6985	Kashmiri:	7583	Spagnolo:	6983
Bengali; Bangla:	6678	Kazako:	7575	Svedese:	8386
Bhutani:	6890	Kirghiz:	7589	Swahili:	8387
Bielorusso:	6669	Kurdo:	7585	Tagalog:	8476
Bihari:	6672	Laotiano:	7679	Tajik:	8471
Bretone:	6682	Latino:	7665	Tamil:	8465
Bulgaro:	6671	Latviano, Lettone:	7686	Tatar:	8484
Burmese:	7789	Lingala:	7678	Tedesco:	6869
Cambogiano:	7577	Lituano:	7684	Telugu:	8469
Catalano:	6765	Macedone:	7775	Thai:	8472
Ceco:	6783	Malayalam:	7776	Tibetano:	6679
Cinese:	9072	Malese:	7783	Tigrinya:	8473
Coreano:	7579	Malgascio:	7771	Tonga:	8479
Corso:	6779	Maltese:	7784	Turco:	8482
Crato:	7282	Maori:	7773	Turkmeno:	8475
Danese:	6865	Marathi:	7782	Twi:	8487
Ebraico:	7387	Moldavo:	7779	Ucraino:	8575
Esperanto:	6979	Mongolo:	7778	Ungherese:	7285
Estone:	6984	Nauru:	7865	Urdu:	8582
Faroese:	7079	Nepalese:	7869	Uzbeko:	8590
Fiji:	7074	Norvegese:	7879	Vietnamita:	8673
Finlandese:	7073	Olandese:	7876	Volapük:	8679
Francese:	7082	Oriya:	7982	Wolof:	8779
Frisiano:	7089	Pashto, Pushto:	8083	Xhosa:	8872
Gaelico scozzese:	7168	Persiano:	7065	Yiddish:	7473
Gallese:	6789	Polacco:	8076	Yoruba:	8979
Galiziano:	7176	Portoghese:	8084	Zulu:	9085
Georgiano:	7565	Punjabi:	8065		
Greco:	6976	Quechua:	8185		
Groenlandico:	7576	Rhaeto-Romanzo:	8277		
Guarani:	7178	Rumeno:	8279		
Gujarati:	7185	Russo:	8285		

## Caratteristiche tecniche

<b>Sistema a segnali:</b>	PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
<b>Intervallo di temperatura di funzionamento:</b>	+5 a +35°C
<b>Intervallo di umidità di funzionamento:</b>	da 5 a 90 % RH (assenza di condensa)
<b>Dischi riprodotti (8 cm o 12 cm):</b>	
(1) DVD (DVD-Video, DivX <sup>*6,7</sup> )	
(2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG <sup>*4,7</sup> , MP3 <sup>*2,7</sup> , DivX <sup>*6,7</sup> , MPEG4 <sup>*5,7</sup> )	
(3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, MP3 <sup>*2,7</sup> , JPEG <sup>*4,7</sup> , DivX <sup>*6,7</sup> , MPEG4 <sup>*5,7</sup> )	
(4) DVD-R DL (DVD-Video)	
(5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, MPEG4 <sup>*5,7</sup> , DivX <sup>*6,7</sup> , MP3 <sup>*2,7</sup> , JPEG <sup>*4,7</sup> )	
(6) +R/+RW (Video)	
(7) +R DL (Video)	
(8) CD, CD-R/RW (CD(CD-DA), Video CD, SVCD <sup>*1</sup> , MP3 <sup>*2,7</sup> , WMA <sup>*3,7</sup> , JPEG <sup>*4,7</sup> , MPEG4 <sup>*5,7</sup> , DivX <sup>*6,7</sup> )	
<b>Uscita video:</b>	
Livello uscita:	1 Vp-p (75 Ω)
Terminale uscita:	Pin jack (1 sistema)/AV
<b>Uscita S-video:</b>	
Livello uscita Y:	1 Vp-p (75 Ω)
Livello uscita C: NTSC	0,286 Vp-p (75 Ω)
PAL	0,300 Vp-p (75 Ω)
Terminale uscita:	Terminale S (1 sistema)/AV
<b>Uscita video componente:</b>	
[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i], PAL: 625 (576)p/625 (576)i]	
Livello uscita Y:	1 Vp-p (75 Ω)
Livello uscita P <sub>B</sub> :	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello uscita P <sub>R</sub> :	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminale uscita:	Pin jack (Y: verde, P <sub>B</sub> : blu, P <sub>R</sub> : rosso) (1 sistema)
<b>Uscita video RGB:</b>	
Livello uscita R:	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello uscita G:	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello uscita B:	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminale uscita:	AV
<b>Uscita audio:</b>	
Livello uscita:	2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Terminale uscita:	Pin jack/AV:
Numero di terminali:	2 canali: 1 sistema
<b>Prestazione audio:</b>	
Risposta frequenza:	
• DVD (audio lineare):	da 4 Hz a 22 kHz (campionamento 48 kHz) da 4 Hz a 44 kHz (campionamento 96 kHz)
• Audio CD:	da 4 Hz a 20 kHz
Rapporto S/N:	
• Audio CD:	115 dB
Gamma dinamica:	
• DVD (audio lineare):	100 dB
• Audio CD:	98 dB

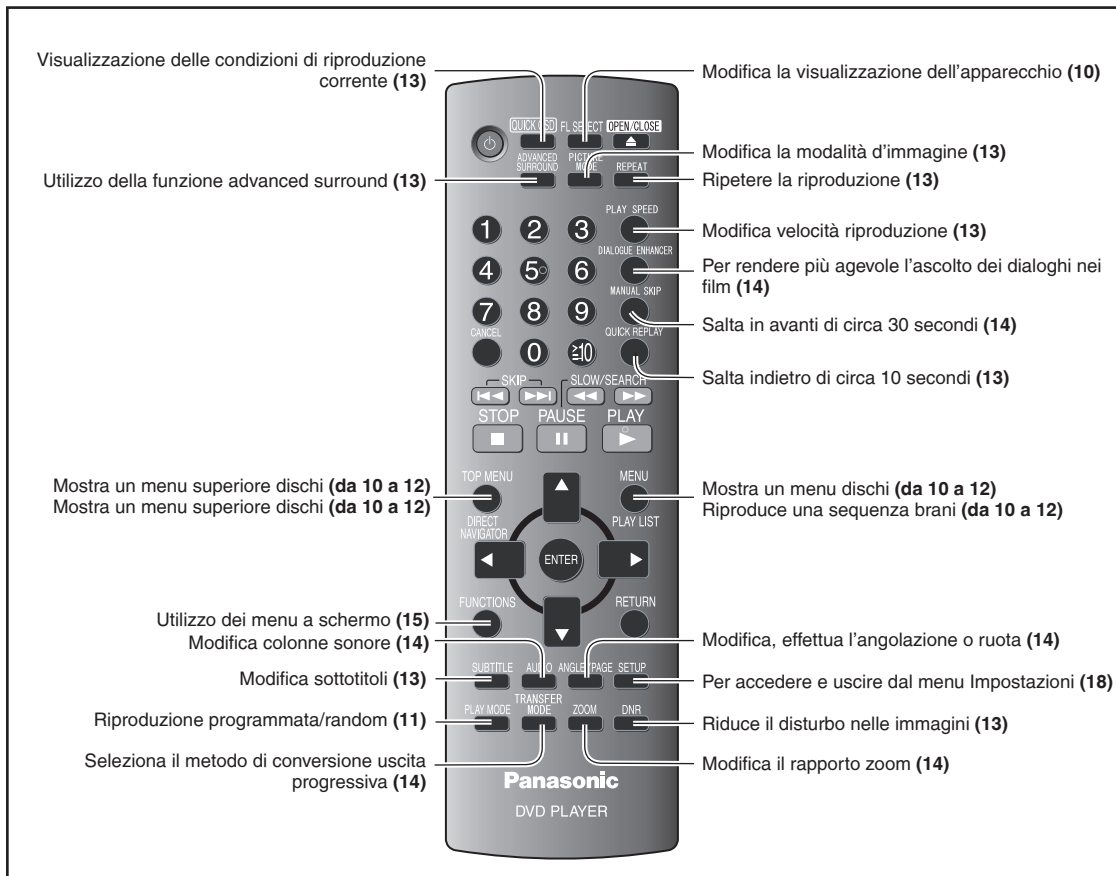
Distorsione armonica totale:  
• Audio CD: 0,003 %

**Uscita audio digitale:**  
Uscita digitale coassiale: Pin jack  
**uscita HDMI AV** Connettore tipo A (19 pin)  
CEC Ver.1.3a

**Prelievo:**  
Lunghezza d'onda: 653 nm/790 nm  
Potenza laser: CLASSE 1/CLASSE 1M  
**Alimentazione:** CA 230 V, 50 Hz

**Consumo di energia:** 10 W  
**Consumo di energia in modalità attesa:** circa 1 W  
**Dimensioni (L x P x H):** 430 mm x 231 mm x 43 mm (sporgenze escluse)  
430 mm x 239 mm x 43 mm (sporgenze incluse)  
**Peso:** circa 2,0 kg

- \*1 Conforme a IEC62107  
\*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3  
\*3 Windows Media Audio Ver. 9.0 L3  
Questo apparecchio non è compatibile con la Multiple Bit Rate (MBR)  
\*4 Exif Ver 2.1 JPEG file Baseline  
Risoluzione immagine: tra 160 × 120 e 6144 × 4096 pixel (il sub campionamento è 4:2:2 o 4:2:0)  
\*5 Dati MPEG4 registrati con multicamere SD o registratori di DVD Panasonic Conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Profilo Semplice)/ sistema audio G.726  
\*6 Riproduce tutte le versioni di video DivX<sup>®</sup> (incluso DivX<sup>®</sup>6) con riproduzioni standard di file multimediali DivX<sup>®</sup>. Conforme al profilo DivX Home Theater.  
La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.  
\*7 Il numero massimo totale sommato di contenuti e gruppi audio e immagine riconoscibili: 4000 contenuti audio e immagini e 256 gruppi.



<p>Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. Dolby ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.</p>
<p>"DTS" è un marchio commerciale registrato di DTS, Inc. e "DTS 2.0 + Digital Out" è un marchio commerciale di DTS, Inc.</p>
<p>Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright tutelata mediante i diritti sul metodo di certe patenti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation ed altri detentori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è destinato esclusivamente all'uso domestico ed altri usi limitati, a meno che altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. La ricomposizione e il disassemblaggio sono proibiti.</p>
<p>L'uso di questo prodotto viene concesso in base alla licenza MPEG-4 Visual Patent Portfolio license per uso personale e non commerciale da parte di un privato per (i) la codifica di video in conformità allo standard MPEG-4 Visual Standard ("Video MPEG-4") e/o (ii) la decodifica di video MPEG-4 codificato da un privato nell'ambito di attività personali senza fini commerciali e/o ottenuto da un provider di contenuti video MPEG-4 titolare di una licenza MPEG LA. Non viene concessa, né esplicitamente né implicitamente, alcuna licenza per qualsiasi altro uso. Per ulteriori informazioni sulle licenze e sull'uso promozionale, interno e commerciale di questo prodotto, rivolgersi a MPEG LA, LLC. Vedere <a href="http://www.mpegla.com">http://www.mpegla.com</a>.</p>
<p>Windows Media e il logo Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.</p>
<p>WMA è un formato di compressione sviluppato da Microsoft Corporation. Raggiunge la medesima qualità del suono di un file MP3 con dimensioni del file inferiori ad un MP3.</p>
<p>Prodotto Official DivX® Certified. Riproduce tutte le versioni dei video DivX® (inclusa la versione DivX®6) con la riproduzione standard dei file multimediali DivX®. DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi commerciali di DivX, Inc. e vengono utilizzati in licenza.</p>
<p>HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di HDMI Licensing LLC.</p>
<p>HDAVI Control™ è un marchio di fabbrica della Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.</p>

### Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

### Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

### Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

## Cher client

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.  
Avant de raccorder, utiliser ou régler cet appareil, veuillez lire ce mode d'emploi dans sa totalité. Veuillez conserver ce manuel pour une consultation future.

## Table des matières

### Démarrage

Accessoires .....	2
Précautions de sécurité .....	3
Disques pouvant être lus .....	4
Maintenance .....	5
ETAPE 1 Raccordements .....	6
ETAPE 2 La télécommande .....	8
ETAPE 3 QUICK SETUP .....	8

### Utilisation

Lecture simple .....	9
Modification des séquences de lecture.....	11
Lecture programmée .....	11
Lecture aléatoire .....	11
Utilisation des menus de navigation .....	12
Lecture de disques audio (WMA/MP3), d'images (JPEG) et vidéo (DivX/MPEG4) ..	12
Lecture de programmes/sélections .....	12
Fonctions pratiques .....	13
Affichage de l'état de lecture en cours/Écoute avec le son d'ambiance/Lecture répétée/Modification du mode image/Modification de la vitesse de lecture/Relecture rapide/Modification des sous-titres/Réduction du bruit dans les images .....	13
Modification des bandes son/Amélioration des dialogues/Saut d'environ 30 secondes vers l'avant/Sélection de l'angle/Rotation d'images fixes/Mode de transfert/Zoom .....	14
Utilisation de l'affichage sur écran .....	15
Affichage sur écran 1 .....	15
Affichage sur écran 2/Affichage sur écran 3 .....	16
Affichage sur écran 4 .....	17
Modification des réglages du lecteur .....	18

### Références

À propos des fichiers DivX VOD.....	20
À propos de l'affichage du texte des sous-titres DivX.....	20
VIERA Link "HDAVI Control™" .....	21
Guide de dépannage .....	21
Glossaire .....	24
Spécifications .....	25
Index des fonctions principales .....	26

## Accessoires



Veuillez vérifier et identifier les accessoires fournis.  
Indiquez les numéros lors de vos commandes de pièces.  
(Les numéros de produits sont corrects pour le mois de février 2007 mais ils sont susceptibles d'être modifiés.)

- 1 Télécommande (EUR7631250)
- 2 Piles de la télécommande
- 1 Câble audio/vidéo
- 1 Cordon d'alimentation

### Remarque

- Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation d'un autre appareil.

## Précautions de sécurité

### Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane, à l'écart des rayons directs du soleil, de températures élevées, d'humidité élevée et de vibrations excessives. Ces conditions peuvent endommager le boîtier et d'autres composants, et raccourcir la durée de vie du lecteur. Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

### Tension électrique

N'utilisez pas des sources d'alimentation à haute tension. Ceci risque de provoquer une surcharge de l'appareil et un incendie. N'utilisez pas une source d'alimentation CC. Vérifiez soigneusement la source si vous installez le lecteur sur un navire ou dans un autre endroit où du courant continu est utilisé.

### Protection du cordon d'alimentation

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et qu'il n'est pas endommagé. Un branchement incorrect et un cordon endommagé peuvent provoquer des incendies des chocs électriques. Évitez de tirer, de plier ou de poser des objets lourds sur le cordon.

Saisissez fermement la fiche lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lui-même, pour éviter un choc électrique. Ne manipulez pas la fiche avec des mains mouillées. Ceci peut causer un choc électrique.

### Corps étrangers

Évitez d'insérer des objets métalliques à l'intérieur du lecteur. Ceci peut causer un choc électrique ou un dysfonctionnement. Évitez de renverser du liquide dans l'appareil. Ceci peut causer un choc électrique ou un dysfonctionnement. Si c'est le cas, débranchez immédiatement l'appareil et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez aucun insecticide sur ou dans l'appareil. Ceux-ci contiennent des gaz inflammables qui peuvent prendre feu s'ils sont vaporisés dans l'appareil.

### Service

N'essayez pas de réparer vous-même cet appareil. Si le son est coupé, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème non mentionné dans ce mode d'emploi survient, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre de service agréé. Des chocs électriques ou des dommages à l'appareil sont possibles si une personne non qualifiée tente de le réparer, de le démonter ou de le remonter.

Pour augmenter la durée de service de l'appareil, débranchez-le de la prise secteur s'il n'est pas utilisé pour une période prolongée.

### AVERTISSEMENT!

**CET APPAREIL UTILISE UN LASER.**  
**L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

### AVERTISSEMENT:

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT,**

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES ÉCLABOUSSEMENTS ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPICIEN CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.**
- **N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) : IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.**

### AVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD ENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.**
- **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
- **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**

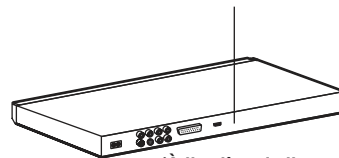
Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible. Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur. Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

**CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.**

<b>CAUTION</b> - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FTA21 GFR/Class II
<b>CAUTION</b> - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEDG0625-1 +A2/Class 1M
<b>WARNING</b> - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
<b>VARO</b> - ANNAHTAESSA OLET ALTIINA LUKKAN NI NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNÄ LASERSTRÄLTYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b> - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABERDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>ATTENTION</b> - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意 - 二类可见及不可见激光产品。请勿直视激光束。请勿使用光学仪器直接观察激光束。
注意 - 打开时有可能及不可见激光辐射。避免光束照射。
RQLCA0581




(À l'intérieur de l'appareil)



(À l'arrière de l'appareil)

# Disques pouvant être lus

## Disques vendus dans le commerce

Disque Logo	Identification dans ce mode d'emploi	Remarques
	<b>DVD-V</b>	Disques de film et de musique de très bonne qualité
	<b>VCD</b>	SVCD inclus (conformément à IEC62107)
	<b>CD</b>	Disques de musique

## Disques ne pouvant pas être lus

Disques Blu-ray, HD DVD, DVD audio, Version 1.0 de DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM qui ne peuvent pas être retirés de leurs cartouches, DVD-RAM de 2,6 Go et 5,2 Go, et "Chaoji VCD" disponibles dans le commerce, y compris les CVD, DVCD et SVCD non conformes à IEC62107.




### Lecture de DVD et CD vidéo

Le fabricant de ces disques peut régler les conditions de lecture. Dans ce cas, vous ne pourrez pas contrôler la lecture comme indiqué dans ses instructions (par exemple, si la durée de lecture n'est pas affichée ou si un CD vidéo à des menus).  
Veuillez lire soigneusement les instructions sur le disque.

### ■ Précautions de manipulation

- Ne collez pas d'étiquettes ou d'adhésifs sur les disques (le disque risque de se voiler et de devenir inutilisable).
- N'écrivez pas sur la face imprimée avec un stylo à bille ou tout autre marqueur.
- N'utilisez pas des aérosols de nettoyage, de la benzine, des diluants, des liquides destinés à empêcher l'électricité statique ou tout autre solvant.
- N'utilisez pas des protections ou des couvertures inrayables.
- N'utilisez pas les disques suivants:
  - Des disques portant des restes de colle d'adhésifs ou d'étiquettes retirées (disques loués, etc.).
  - Des disques voilés ou fissurés.
  - Des disques de forme irrégulière, en forme de cœur par exemple.

## Disques enregistrés (○: Disponible, –: Pas disponible)

Disque Logo	Enregistrés avec un enregistreur de DVD, etc.		Enregistrés sur un ordinateur, etc.					Finalisation*6
	DVD-V*2	DVD-VR*4	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX*5	
	–	○	–	○	○	○	○	Pas nécessaire
	○	○	–	○	○	○	○	Nécessaire
	○	–	–	–	–	–	–	Nécessaire
<b>+R/+RW</b>	(○)*3	–	–	–	–	–	–	Nécessaire
<b>+R DL</b>	(○)*3	–	–	–	–	–	–	Nécessaire
<b>CD-R/RW*1</b>	–	–	○	○	○	○	○	Nécessaire*7

• La lecture des disques ci-dessus n'est pas toujours possible selon le type de disque, la qualité de l'enregistrement, la méthode d'enregistrement et la création des fichiers (➡ page 5, Conseils pour créer des disques de données).

\*1 Cet appareil peut aussi lire des disques CD-R/RW enregistrés sous le format CD-DA ou CD vidéo.

\*2 Disques enregistrés sur des enregistreurs de DVD ou des caméscopes DVD en utilisant le format DVD vidéo.

\*3 Enregistrés sous un format différent du format DVD vidéo. Certaines fonctions ne seront donc pas disponibles.

\*4 Disques enregistrés sur des enregistreurs de DVD ou des caméscopes DVD, etc., en utilisant la Version 1.1 du standard Video Recording Format (un standard d'enregistrement vidéo unifié).

\*5 Lecture de toutes les versions de fichiers DivX® vidéo (y compris DivX®6) avec une lecture standard des fichiers média DivX®. Certifié avec DivX Home Theater Profile. GMC (Global Motion Compensation) n'est pas supporté.

\*6 Un procédé permettant la lecture sur un appareil compatible. Pour lire un disque marqué "Nécessaire" sur cet appareil, le disque doit d'abord être finalisé sur le périphérique sur lequel il a été enregistré.

\*7 Finaliser est aussi possible en fermant la session.



## ■ Conseils pour créer des disques de données

Format	Disque	Extension	Référence
<b>WMA</b>	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les fichiers WMA protégé en copie ne peuvent pas être lus.</li> <li>Cet appareil n'est pas compatible avec plusieurs vitesses de transmission (MBR ou Multiple Bit Rate: un fichier qui contient le même contenu encodé avec différentes vitesses de transmission).</li> </ul>
<b>MP3</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fréquence d'échantillonnage : <b>DVD-RAM, DVD-R/RW:</b> 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1, et 48 kHz <b>CD-R/RW:</b> 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz</li> <li>Cet appareil n'est pas compatible avec les balises ID3.</li> </ul>
<b>JPEG</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les fichiers JPEG enregistrés avec une caméra numérique conforme au Standard DCF Version 1.0 sont affichés. – Les fichiers qui ont été modifiés, édités ou sauvegardés avec un logiciel de retouche d'images ne s'afficheront peut-être pas.</li> <li>Cet appareil ne peut pas afficher des fichiers d'images animées, MOTION JPEG et d'autres formats similaires, ni des images fixes autres que JPEG (par ex. TIFF), ni lire des images avec un fichier audio.</li> </ul>
<b>MPEG4</b>	DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez lire des données MPEG4 [conformément aux spécifications SD VIDEO (standard ASF)/système vidéo MPEG4 (Simple Profile)/système audio G.726] enregistrés avec des multi-caméras SD ou des enregistreurs de DVD de Panasonic avec cet appareil.</li> <li>La date d'enregistrement peut différer de la date réelle.</li> </ul>
<b>DivX</b>	DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lit toutes les versions des fichiers vidéo DivX (y compris DivX® 6) [système vidéo DivX/système audio MP3, Dolby Digital ou MPEG] avec une lecture standard des fichiers média DivX®. Les fonctions ajoutées avec DivX Ultra ne sont pas supportées.</li> <li>GMC (Global Motion Compensation) n'est pas supporté.</li> <li>Les fichiers DivX plus grand que 2 Go, ou qui n'ont pas d'index ne seront peut-être pas lus proprement sur cet appareil.</li> <li>Cet appareil supporte toutes les résolutions jusqu'à un maximum de 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).</li> <li>Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 types de sortie audio et de sous-titres sur cet appareil.</li> </ul>

### Nom des dossiers et des fichiers (Les fichiers sont considérés comme contenu et les dossiers comme des groupes sur cet appareil.)

Au moment de l'enregistrement, précisez les noms de dossiers et de fichiers. Vous devriez utiliser des nombres formés du même nombre de chiffres, dans l'ordre dans lequel vous souhaitez les lire (cela peut ne pas fonctionner parfois).

#### DVD-RAM

- Les disques doivent être conformes à UDF 2.0.

#### CD-R/RW

- Les disques doivent être conformes au niveau 1 ou 2 de la norme ISO9660 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil est compatible avec l'enregistrement multisession, mais le démarrage de la lecture peut prendre plus de temps en cas de nombreuses sessions. Limitez au minimum le nombre de sessions pour éviter ce problème.

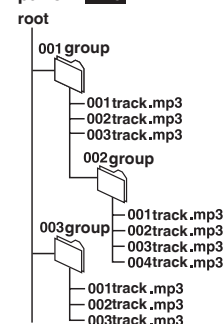
#### DVD-R/RW

- Les disques doivent être conformes à UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Cet appareil n'est pas compatible avec l'enregistrement multisession. Seule la session par défaut s'affiche.
- Des différences peuvent être apparentes entre l'ordre de présentation de l'affichage sur écran et celui de l'écran de l'ordinateur.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés en écriture par paquets.

### Remarque sur l'utilisation d'un DualDisc

Le contenu audio numérique d'un DualDisc ne remplit pas les spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio), soit la lecture peut ne pas être possible.

par ex. **MP3**



## Maintenance

### ■ Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'une solution chimique, lisez soigneusement les consignes qui l'accompagnent.
- Il n'est normalement pas nécessaire de nettoyer l'objectif, mais ceci dépend de l'environnement d'utilisation.
- N'utilisez pas des produits de nettoyage d'optiques vendus dans le commerce pour éviter des problèmes de fonctionnement.

### ■ Nettoyez les disques

Essayez-les avec un chiffon humide puis séchez-les.



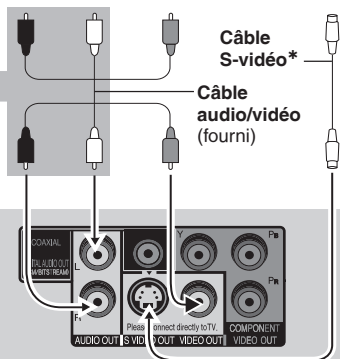
## ETAPE 1 Raccordements

### ■ Raccordement à un téléviseur

- Évitez de placer l'appareil sur des amplificateurs ou sur un autre appareil dégageant de la chaleur. La chaleur risque d'endommager l'appareil.
- **Ne le raccordez pas par l'intermédiaire d'un magnétoscope.** Du fait de la protection contre la copie, il est possible que l'image ne s'affiche pas correctement.
- Éteignez tous les appareils avant d'effectuer les raccordements et consultez les modes d'emploi respectif.
- Raccordez les fiches aux bornes de la même couleur.

#### Avec VIDEO IN ou S VIDEO IN

AUDIO IN R L VIDEO IN S VIDEO IN



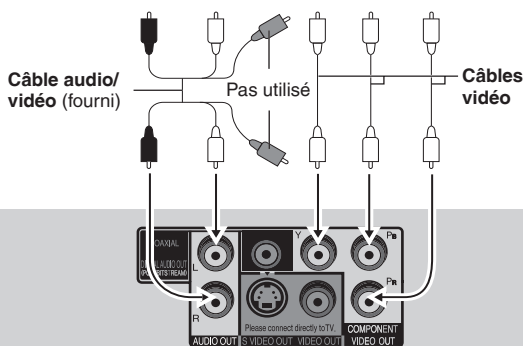
\*Si vous utilisez ce raccordement, le câble audio (fiches rouges et blanches) doit aussi être raccordé.

**Vous pouvez raccorder le câble audio aux bornes d'entrée audio à 2 canaux d'un amplificateur analogique ou d'un élément de chaîne pour profiter d'un son stéréo.**

#### Téléviseur

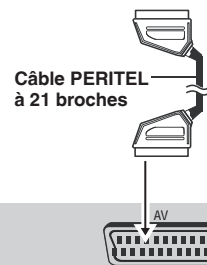
#### Avec COMPONENT VIDEO IN

AUDIO IN R L COMPONENT VIDEO IN



#### Avec SCART (AV) IN

SCART (AV) IN



- Si le téléviseur est compatible avec S-vidéo, réglez "VIDEO OUT-SCART" sur "S-VIDEO/YPbPr". S'il est compatible avec RGB, sélectionnez "RGB/NO OUTPUT" pour les bornes AV (➔ page 18, menu "VIDEO"). Réglez aussi "VIDEO PRIORITY" sur "OFF" (➔ page 19, menu "HDMI") si "RGB/NO OUTPUT" est sélectionné.

#### Pour bénéficier de la vidéo progressive

- Raccordez un téléviseur prenant en charge les signaux progressifs.
- Réglez "VIDEO OUT-SCART" sur "VIDEO/YPbPr" pour les bornes à composantes. (➔ page 18, menu "VIDEO").
- Réglez "VIDEO PRIORITY" sur "OFF" (➔ page 19, menu "HDMI").
- Réglez "VIDEO OUT (I/P)" sur "PROGRESSIVE", puis suivez les instructions affichées sur l'écran (➔ page 18, menu "VIDEO").

Les téléviseurs Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p prennent en charge les signaux progressifs.

#### Panneau arrière de l'appareil

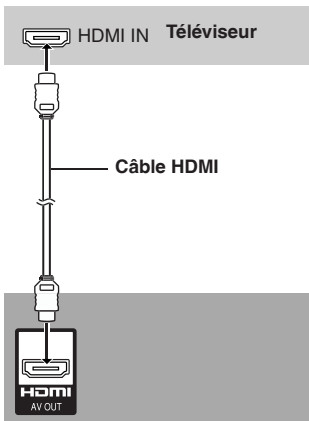
## ■ Bénéficier d'une qualité audio et vidéo plus élevée (raccordement HDMI) (⇨ Page 24, Glossaire)

En raccordant un téléviseur à haute définition compatible HDMI, les enregistrements vidéo peuvent être convertis en, et reproduit comme, des vidéos à haute définition (1080p, 1080i). Vous pouvez aussi bénéficier d'un son d'ambiance en raccordant un amplificateur compatible HDMI avec des bornes de sortie à voies multiples.

### Avec un téléviseur compatible HDMI

Lecture de vidéo numérique à haute définition et de qualité audio supérieure avec un seul câble.

- Vous pouvez aussi bénéficier d'un son d'ambiance en raccordant un amplificateur avec une borne COAXIAL (⇨ page 8).

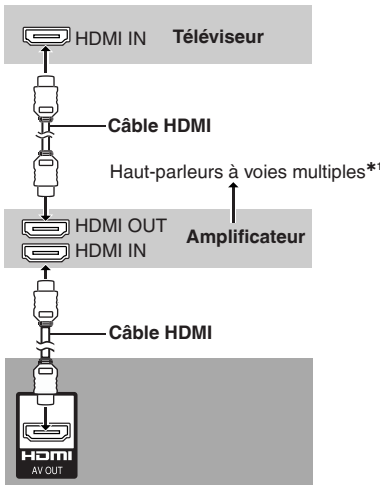


Panneau arrière de l'appareil

- Réglez "VIDEO PRIORITY" sur "ON" et "AUDIO OUT" sur "ON" (⇨ page 19, menu "HDMI").

### Avec un téléviseur et un amplificateur compatible HDMI

Pour un son d'ambiance numérique en plus de la vidéo numérique à haute définition.

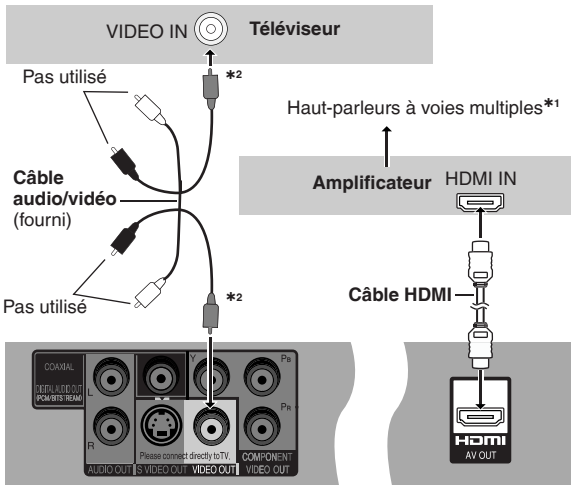


Panneau arrière de l'appareil

- Réglez "VIDEO PRIORITY" sur "ON" et "AUDIO OUT" sur "ON" (⇨ page 19, menu "HDMI").

### Avec un amplificateur compatible HDMI

Vous pouvez bénéficier du son d'ambiance même si votre téléviseur n'est pas compatible avec HDMI en raccordant un amplificateur compatible HDMI.



Panneau arrière de l'appareil

- Réglez "AUDIO OUT" sur "ON". Si vous raccordez à un téléviseur via la borne COMPONENT VIDEO seulement, réglez aussi "VIDEO PRIORITY" sur "OFF" (⇨ page 19, menu "HDMI").

\*1 **DVD-V** La sortie audio sera effectuée sur 2 canaux si elle est réglée sur PCM. Modifiez "DOLBY DIGITAL" et "DTS" (⇨ page 19, menu "AUDIO").

\*2 Vous pouvez aussi utiliser les bornes S VIDEO et COMPONENT VIDEO.

- Pour regarder des vidéos à haute définition, raccordez à un téléviseur compatible avec HDMI et réglez "VIDEO FORMAT" (⇨ page 17, Affichage sur écran 4).
- Pour une bonne opération et pour éviter une détérioration de la qualité vidéo, achetez un câble HDMI de 5,0 m ou moins avec le logo HDMI.
- Compatible avec la fonction VIERA Link "HDMI Control™" (⇨ page 21).

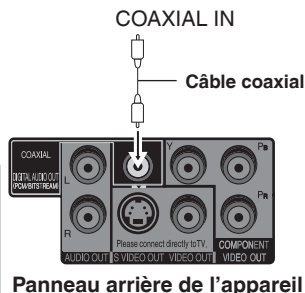
## ETAPE 1 Raccordements

### ■ Écoute avec le son d'ambiance

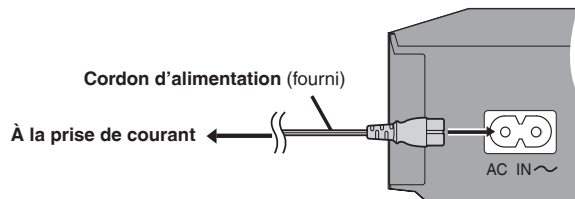
Amplificateur avec décodeur intégré ou combinaison décodeur/amplificateur

- Vous ne pouvez pas utiliser des décodeurs DTS Digital Surround qui ne supportent pas les DVD.

Réglez "AUDIO OUT" sur "OFF" (➔ page 19, menu "HDMI"), et modifiez "PCM OUTPUT", "DOLBY DIGITAL", "DTS" et "MPEG" (➔ page 19, menu "AUDIO").

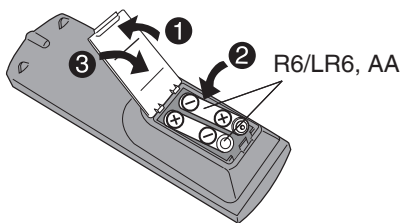


### ■ Raccorder le cordon d'alimentation en dernier



## ETAPE 2 La télécommande

### ■ Piles



- La polarité des piles (+ et -) doit correspondre aux signes dans la télécommande.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.

#### Veillez à ne pas:

- mélanger des piles neuves et usées.
- utiliser des piles de types différents.
- chauffer ou exposer les piles à une flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- essayer de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont le revêtement est abîmé.

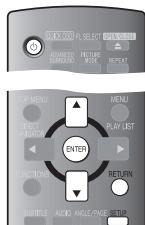
Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte, et endommager les éléments en contacts et provoquer un incendie.

Retirez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pour une période prolongée. Rangez-les dans un endroit frais et sombre.

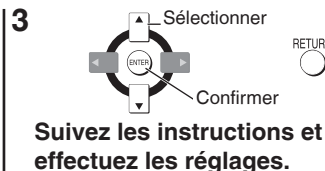
#### ■ Utilisation

Pointez la télécommande vers le capteur (➔ page 9), en évitant les obstacles, et à une distance maximum de 7 m directement en face de l'appareil.

## ETAPE 3 QUICK SETUP



Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo appropriée.



Pour modifier ces réglages par la suite, sélectionnez "QUICK SETUP" (➔ page 19, menu "OTHER").

## 1 Allumez l'appareil.



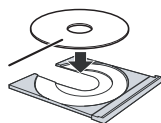
Capteur de la télécommande

## 2 Ouvrez le plateau de disque.



## 3 Placez le disque sur le plateau.

- Placez les disques double face avec la face à lire sur le haut.



## Arrêter



## 4 Lancez la lecture.



## Sauter

- Appuyez sur [◀◀▶▶] pour sauter des titres, des chapitres, des pistes, ou des fichiers média.
- DVD-VR** Peut aussi passer directement aux repères.

## Arrêter

La position d'arrêt est mémorisée lorsque "RESUME STOP" s'affiche sur l'écran de votre téléviseur.

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour reprendre. (**Reprendre la lecture**)
- Appuyez sur [■] pour effacer la position d'arrêt.

1 2



## Rechercher (pendant la lecture)

## Ralenti (pendant une pause)

- Jusqu'à 5 étapes
- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.
- VCD** Ralenti: Vers l'avant uniquement
- MPEG4 DivX** Ralenti: Ne fonctionne pas.

## Pause

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.

## Interrupteur d'attente/marche (⏻/⏻)

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

## Voyant d'attente/marche (⏻)

Quand l'appareil est raccordé au secteur, ce témoin s'allume en mode d'attente et il s'éteint lorsque l'appareil est allumé.

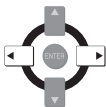
## Remarque

- LES DISQUES CONTINUENT DE TOURNER TANT QUE LES MENUS SONT AFFICHÉS.** Appuyez sur [■] lorsque vous avez fini pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran de votre téléviseur.
- Pour lire des contenus **MP3** ou **JPEG** sur des DVD-RAM, réglez "DVD-VR/DATA" sur "DATA" (➡ page 19, menu "OTHERS").
- Il est possible que le nombre total de titres ne s'affiche pas correctement pour les +R/+RW.

En cas de problème, consultez le "Guide de dépannage" (➡ pages 21 à 23).

**Image par image**  
(pendant une pause)

**DVD-VR** **DVD-V**  
**VCD**

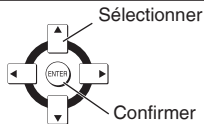


**DVD-VR** **VCD** Vers l'avant uniquement

**Retour à l'écran précédent**



**Sélection d'un élément sur l'écran**



**TOP MENU**



**DIRECT NAVIGATOR**

**DVD-V**

Affichage du menu supérieur d'un disque.

**DVD-VR**

Lecture des programmes (→ page 12).

**Menu de disque**

**MENU**



**PLAY LIST**

**DVD-V**

Affichage du menu d'un disque.

**DVD-VR**

Lecture d'une sélection (→ page 12).

**RETURN**



**VCD** avec contrôles de lecture  
Affichage du menu d'un disque.

**Touches numériques**



**DVD-V** **DVD-VR** **CD** **VCD**

Par ex., pour sélectionner 12 : [ ≥ 10 ] → [1] → [2]

**WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Par ex., pour sélectionner 123 : [ ≥ 10 ] → [1] → [2] → [3] → [ENTER]

**Affichage principal de l'appareil**



Affichage du numéro ↔ Affichage du temps

**Écran d'informations**

**JPEG**



# Modification des séquences de lecture

PLAY MODE  **Lecture programmée** (jusqu'à 30 articles)  
(excepté **DVD-VR**)

## 1. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

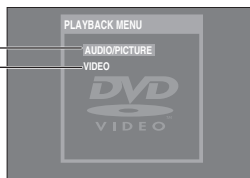
Disques qui contiennent des données vidéo (DivX/MPEG4) et d'autres formats (WMA/MP3/JPEG)

Lorsque "PLAYBACK MENU" est affiché

Appuyez sur [▲ ▼]

pour sélectionner "AUDIO/PICTURE" ou "VIDEO" et appuyez sur [ENTER].

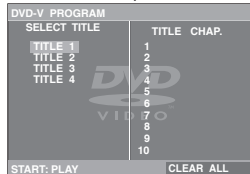
MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4



par ex. **DVD-V**

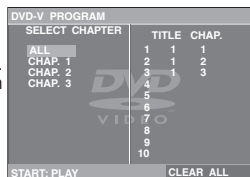
## 2. À l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur [PLAY MODE] pour sélectionner "\*\*\* PROGRAM".

- Lors de la lecture d'un disque contenant à la fois des fichiers MP3 et JPEG, sélectionnez "MUSIC PROGRAM" pour les fichiers MP3 ou "PICTURE PROGRAM" pour les images JPEG. Vous ne pouvez pas choisir simultanément "MUSIC PROGRAM" et "PICTURE PROGRAM".



## 3. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un article et appuyez sur [ENTER].

- Répétez cette étape pour programmer d'autres articles.
- Pour sélectionner tous les articles d'un disque ou d'un groupe, sélectionnez "ALL" et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour passer de page en page.
- Appuyez sur [RETURN] pour retourner au menu précédent.



## 4. Appuyez sur [▶] (PLAY) pour lancer la lecture.

### Suppression d'un article du programme

Appuyez sur [▶] puis sur [▲ ▼] pour sélectionner l'article et appuyez sur [CANCEL].

### Suppression de tout le programme

Appuyez plusieurs fois sur [▶] pour sélectionner "CLEAR ALL" et appuyez sur [ENTER]. Le programme est aussi supprimé quand l'appareil est éteint ou si le plateau de disques est ouvert.

Pour quitter le mode de programmation, appuyez plusieurs fois sur [PLAY MODE].

### Remarque

(Pour la lecture programmée et aléatoire) Lors de la lecture de disques SVCD, la position n'est pas mémorisée lorsque vous appuyez sur [■].

PLAY MODE  **Lecture aléatoire**  
(excepté **DVD-VR**)

## 1. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

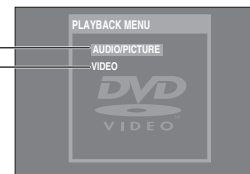
Disques qui contiennent des données vidéo (DivX/MPEG4) et d'autres formats (WMA/MP3/JPEG)

Lorsque "PLAYBACK MENU" est affiché

Appuyez sur [▲ ▼]

pour sélectionner "AUDIO/PICTURE" ou "VIDEO" et appuyez sur [ENTER].

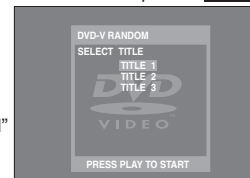
MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4



par ex. **DVD-V**

## 2. À l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur [PLAY MODE] pour sélectionner "\*\*\* RANDOM".

- Lors de la lecture de disques contenant à la fois des fichiers JPEG et MP3, sélectionnez "MUSIC RANDOM" pour les MP3 ou "PICTURE RANDOM" pour les images JPEG.



## 3. **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Uniquement si le disque contient un groupe (dossier)

Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un groupe et appuyez sur [ENTER].

- "\*" apparaîtra à côté des groupes sélectionnés. Appuyez à nouveau sur [ENTER] pour le supprimer.
- Pour sélectionner plusieurs groupes, répétez cette étape.
- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour passer de page en page.
- Pour sélectionner tous les éléments d'un disque, sélectionnez "ALL".

### DVD-V

Uniquement si le disque contient plusieurs titres

Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un titre, puis appuyez sur [ENTER].

- "\*" apparaîtra à côté du titre sélectionné.

## 4. Appuyez sur [▶] (PLAY) pour lancer la lecture.

Pour quitter le mode aléatoire, appuyez plusieurs fois sur [PLAY MODE].

# Utilisation des menus de navigation

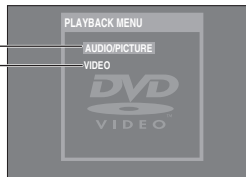


## Lecture de disques audio (WMA/MP3), d'images (JPEG) et vidéo (DivX/MPEG4)

### 1. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Disques qui contiennent des données vidéo (DivX/MPEG4) et d'autres formats (WMA/MP3/JPEG)

MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4



Lorsque "PLAYBACK MENU" est affiché

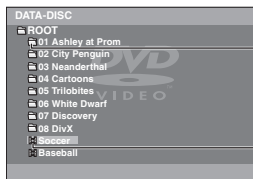
Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner

"AUDIO/PICTURE" ou "VIDEO" et appuyez sur [ENTER].

### 2. Pendant l'affichage du menu.

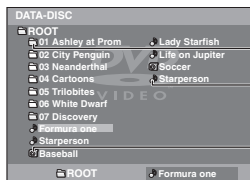
Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner un article et appuyez sur [ENTER].

- Répétez cette étape s'il existe plusieurs niveaux.



Groupe (Dossier)\*

Contenu MPEG4/DivX (Fichier)\*



Groupe (Dossier)\*

Contenu MP3, WMA (Fichier)\*

Contenu JPEG (Fichier)\*

\*Dans ce manuel, les fichiers sont considérés comme contenu et les dossiers comme des groupes.

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour passer de page en page.
- Appuyez sur [RETURN] pour retourner à l'écran précédent.
- Appuyez sur [MENU] pour afficher/quitter l'écran.

**DivX** Le contenu vidéo est déformé selon la méthode d'enregistrement des disques. Cet appareil ne peut pas lire ce genre de disques normalement.

### ■ Sélectionner l'image dans le menu des miniatures

#### JPEG

1. Lors de l'affichage des images, appuyez sur [TOP MENU] pour afficher les miniatures.

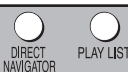
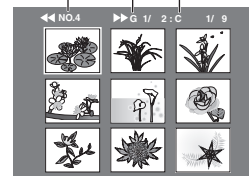
2. Pour sélectionner une image dans un groupe

- Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner l'image et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▶▶] pour avancer par sauts de page en page.
- Appuyez sur [◀◀] pour reculer par sauts de page en page.

Pour sélectionner une image dans d'autres groupes

1. Appuyez sur [▲] pour sélectionner le nom du groupe.
2. Appuyez sur [◀▶] pour sélectionner le groupe et appuyez sur [ENTER].
3. Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner l'image et appuyez sur [ENTER].

Nom du groupe      Numéro de groupe et de miniature



## Lecture de programmes/sélections DVD-VR

- Les titres n'apparaissent que s'ils ont été inscrits.
- Vous ne pouvez pas éditer les sélections et les titres.

### Lecture des programmes

1. À l'arrêt, appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].
2. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner le programme.

Appuyez sur [◀▶] pour passer de page en page.

3. Appuyez sur [ENTER].

Menu de programme

PG	DATE	LENGTH	TITLE
1	01/25 04:31	0:55:31	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01/25 05:20	0:28:20	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01/28 10:00	0:36:00	HYBRID PICTURE PLAYBACK
4	01/29 11:15	0:48:55	PARTIAL PLAYBA CK

### Lecture de la sélection (Seulement si le disque contient une sélection)

1. À l'arrêt, appuyez sur [PLAY LIST].
2. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner la sélection.

Appuyez sur [◀▶] pour passer de page en page.

3. Appuyez sur [ENTER].

Menu de sélection

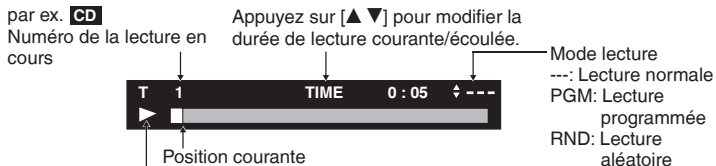
PL	DATE	LENGTH	TITLE
1	01/10 10:00	0:30:11	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01/15 08:00	0:56:30	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01/18 08:01	0:55:31	HYBRID PICTURE PLAYBACK
4	01/19 07:59	0:55:29	PARTIAL PLAYBA CK



# Fonctions pratiques

**QUICK OSD** **Affichage de l'état de lecture en cours**  
(affichage rapide sur l'écran)

Appuyez sur [QUICK OSD].



État de la lecture

- Appuyez sur [QUICK OSD] pour quitter l'écran.

**ADVANCED SURROUND** **Écoute avec le son d'ambiance**  
Films avec 2 canaux ou plus

Bénéficiez d'un effet d'ambiance avec 2 enceintes avant. **A. SURROUND1**

Appuyez sur [ADVANCED SURROUND] pour sélectionner "A. SURROUND1", "A. SURROUND2", "A. SURROUND3" ou "OFF".



- A. SURROUND1:** Effet léger
- A. SURROUND2:** Effet moyen
- A. SURROUND3:** Effet prononcé
- OFF:** Désactivé

- Avec des disques enregistrés avec un son d'ambiance, le son semble provenir des enceintes placées de chaque côté de vous.
- La position d'écoute optimale se trouve à 3 ou 4 fois la distance entre les enceintes avant gauche et droite ou la largeur du téléviseur, si les haut-parleurs du téléviseur sont utilisés.
- N'utilisez pas simultanément les effets d'ambiance d'un autre appareil.
- Le réglage est conservé même quand l'appareil est éteint ou le plateau de disques ouvert.
- Désactivez-le si le son est déformé.

**REPEAT** **Lecture répétée**  
(Uniquement lorsque la durée de lecture écoulée peut être affichée.)  
**JPEG** : utilisation possible même si la durée de lecture écoulée n'est pas affichée.)

Appuyez sur [REPEAT] pour sélectionner un article à répéter. par ex. **DVD-V**

- Pour annuler, appuyez sur [REPEAT] pour sélectionner "OFF".



**PICTURE MODE** **Modification du mode image** (Disques avec des images)

Appuyez sur [PICTURE MODE] pour sélectionner la qualité d'image pour visualiser des films. **NORMAL**

- NORMAL:** Images normales.
- CINEMA1:** Adoucit les images et améliore les détails dans les scènes sombres.
- CINEMA2:** Affine les images et améliore les détails dans les scènes sombres.
- DYNAMIC:** Améliore le contraste pour les images très fortes.
- ANIMATION:** Adapté pour les animations.
- SOFT SKIN:** Adoucit les tons de peau humaine dans les images.

**PLAY SPEED** **Modification de la vitesse de lecture** **DVD-V** **DVD-VR**  
(Uniquement lorsque la durée de lecture écoulée peut être affichée)

Appuyez sur [PLAY SPEED] pendant la lecture. Appuyez sur [▲ ▼] pour changer la vitesse de lecture.  
 – de " × 0,6 " à " × 1,4 " (en unités de 0,1)

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture normale.
- Après avoir modifié la vitesse
  - Le son d'ambiance avancé (gauche) ne fonctionne pas.
  - La sortie audio numérique passe à PCM 2ch.
- Ceci ne fonctionnera peut-être pas selon l'enregistrement du disque.

**QUICK REPLAY** **Relecture rapide**  
(Uniquement lorsque la durée de lecture écoulée peut être affichée)  
**DVD-V** **DVD-VR** **WMA** **MP3** **VCD** **CD**

Appuyez sur [QUICK REPLAY] pour effectuer un saut d'environ 10 secondes vers l'arrière.

- Ceci ne fonctionnera peut-être pas selon l'enregistrement du disque.

**SUBTITLE** **Modifications des sous-titres** (Disques avec sous-titres)

Appuyez sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue de sous-titre. par ex. **DVD-V**

- Sur les disques +R/+RW, un numéro de sous-titres peut être indiqué pour les sous-titres qui ne sont pas affichés.
- Ceci ne fonctionnera peut-être pas selon l'enregistrement du disque.

**DNR** **Réduction du bruit dans les images**

Réduit le bruit et les flous qui apparaissent autour des sections en contraste des images. **DNR 1**

Appuyez sur [DNR] pour sélectionner "OFF", "1", "2", ou "3".

- 1:** Effet léger
- 2:** Effet moyen
- 3:** Effet moyen
- OFF:** Désactivé

## Fonctions pratiques

AUDIO

### Modification des bandes son

**DVD-V DivX** (avec des bandes son multiples)

**DVD-VR VCD**

**DVD-V DivX**

par ex. **DivX**

Appuyez sur [AUDIO] pour sélectionner la bande son.



**DVD-VR VCD**

Vous pouvez utiliser ce bouton pour sélectionner "L", "R", "L+R" ou "L R".

DIALOGUE ENHANCER

### Amélioration des dialogues

**DVD-V** (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central)

**DivX** (Dolby Digital, MPEG, 3 canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central)

Pour rendre les dialogues plus clairs dans les films

Appuyez sur [DIALOGUE ENHANCER] pour sélectionner "ON".



Pour annuler, appuyez sur [DIALOGUE ENHANCER] pour sélectionner "OFF".

- Le réglage est conservé même si l'appareil est éteint ou si le plateau de disques est ouvert.

MANUAL SKIP

### Saut d'environ 30 secondes vers l'avant

**DVD-V DVD-VR**

Pratique pour sauter les spots publicitaires, etc.

Appuyez sur [MANUAL SKIP] pendant la lecture.

- Ceci ne fonctionnera peut-être pas selon la position de lecture.
- DVD-VR** Ne fonctionne pas :
  - avec des images fixes.
  - lors de la lecture de sélection.

ANGLE/PAGE

Sélection de l'angle **DVD-V** (avec des angles multiples)

Rotation d'images fixes **JPEG**

Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner l'angle. par ex. **DVD-V**

**JPEG** Pendant une pause.

Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour pivoter l'image fixe.



TRANSFER MODE

### Mode de transfert (Disques avec des images)

Avec le raccordement COMPONENT VIDEO OUT

Si "VIDEO OUT (I/P)" est réglé sur "PROGRESSIVE" (→ page 18, menu "VIDEO").



Appuyez sur [TRANSFER MODE] pour sélectionner la méthode de conversion des signaux de sortie progressive, pour correspondre au type de matériel.

- Lorsque le plateau est ouvert, le réglage retourne sur AUTO ou AUTO1.

Lors de la lecture de disques PAL,

**AUTO**: Détecte automatiquement le format de film ou vidéo et le convertit manière appropriée.

**VIDEO**: Sélectionnez si AUTO est sélectionné, et le contenu est déformé.

**FILM**: Sélectionnez cette option si les bords du film sont irréguliers ou approximatifs lorsque AUTO est sélectionné. Cependant, si le contenu vidéo est déformé, sélectionnez alors AUTO.

Lors de la lecture de disques NTSC,

**AUTO1** (normal): Détecte automatiquement le film ou le contenu vidéo et le convertit comme il faut.

**AUTO2**: En plus de AUTO1, détecte automatiquement les films avec une fréquence d'images différente et les convertit.

**VIDEO**: Sélectionnez si AUTO1 et AUTO2 sont sélectionnés, et le contenu est déformé.

### Avec le raccordement HDMI AV OUT

Si vous avez réglé "VIDEO FORMAT" sur "480p", "720p", "1080p", ou "1080i" (→ page 17, Affichage sur écran 4).

Sélectionnez **AUTO1**, **AUTO2**, ou **VIDEO** pour la méthode de conversion des signaux de sortie progressive.

ZOOM

Zoom **DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX**

1. **JPEG** Appuyez sur [I I].

par ex. **VCD**

2. Appuyez sur [ZOOM] pour sélectionner le rapport de zoom.



NORMAL → AUTO ( **DVD-V DVD-VR VCD** uniquement ) → X 2 → X 4


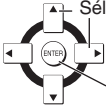
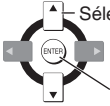


**NORMAL**: Affiché dans la taille d'enregistrement.

**AUTO**: Effectue automatiquement un zoom avant et ajuste la taille des images avec des bandes noires au sommet et au fond de l'écran.

**X 2**: Zoom 2X  
**X 4**: Zoom 4X

- Le rapport de zoom retourne au mode "NORMAL" si l'appareil est éteint, si "RESUME STOP" est sélectionné, ou si le plateau de disques est ouvert.








# Utilisation de l'affichage sur écran

<p><b>1</b>      <b>FUNCTIONS</b></p>  <p><b>Appuyez sur la touche.</b></p> <p>Chaque fois que vous appuyez sur la touche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Affichage sur écran 1 (Disque/Lecture)</li> <li>↓ Affichage sur écran 2 (Vidéo)</li> <li>↓ Affichage sur écran 3 (Audio)</li> <li>↓ Affichage sur écran 4 (HDMI)</li> <li>↓ Quitter</li> </ul>	<p><b>2</b></p>  <p>Sélectionner</p> <p>Confirmer</p> <p><b>Sélectionnez l'article.</b></p>	<p><b>3</b></p>  <p>Sélectionner</p> <p>Confirmer</p>  <p><b>Effectuez les réglages.</b></p>	<p><b>4</b></p>  <p><b>Appuyez pour quitter.</b></p>
---	--	--	---






## Remarque

Appuyez sur [FUNCTIONS] pour afficher seulement "Affichage sur écran 4" lorsque le message "nodISC" est affiché ou si le plateau de disques est ouvert. Les articles affichés varient selon le type de logiciel.




## Affichage sur écran 1 (Disque/Lecture)

par ex.	<b>PG SEARCH, PL SEARCH, TITLE SEARCH, CHAPTER SEARCH, TRACK SEARCH, T9 C99 CONTENT SEARCH</b>	<b>DVD-V</b>	<b>Pour commencer depuis un article spécifique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner et appuyez sur [ENTER], ou appuyez sur les touches numériques.</li> <li>• <b>VCD</b> Ceci ne fonctionne pas en utilisant la commande de la lecture (➔ page 24, Glossary).</li> </ul>
	<b>AUDIO</b>		(➔ page 14, Modification des bandes son)	
	<b>PLAY SPEED</b>		(➔ page 13, Modification de la vitesse de lecture)	
	<b>REPEAT MODE</b>		(➔ page 13, Lecture répétée)	<p><b>A-B Repeat</b> (Pour répéter une section spécifiée)</p> <p>Sauf les images fixes sur des disques <b>JPEG DivX MPEG4</b></p> <p>Appuyez sur [ENTER] aux points de début et de fin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez "OFF" pour annuler.</li> </ul>
	<b>SUBTITLE</b>		(➔ page 13, Modification des sous-titres)	
	<b>ANGLE</b>		(➔ page 14, Sélection de l'angle)	
	<b>DATE DISPLAY</b>		<b>JPEG</b> Affichage de la date des photos	OFF ← → ON
	<b>ROTATION</b>		(➔ page 14, Rotation d'images fixes)	

## Affichage sur écran 2 (Vidéo)

	<b>PICTURE MODE</b>	(➔ page 13, Modification du mode image)
	<b>ZOOM</b>	(➔ page 14, Zoom)
	<b>DNR</b>	(➔ page 13, Réduction du bruit dans les images)
	<b>TRANSFER MODE</b>	(➔ page 14, Mode de transfert)
	<b>SOURCE SELECT</b> <b>DivX</b> (dépend du disque)	Le format du fichier DivX est détecté automatiquement quand vous sélectionnez "AUTO". Si l'image est déformée, sélectionnez "INTERLACE" ou "PROGRESSIVE" selon le format utilisé lors de l'enregistrement. <b>AUTO, INTERLACE, PROGRESSIVE</b>

## Affichage sur écran 3 (Audio)

	<b>DIALOG ENHANCER</b>	(➔ page 14, Amélioration des dialogues)															
	<b>RE-MASTER</b>	<p><b>DVD-V   DVD-VR   CD</b> Disques enregistrés avec plusieurs canaux LPCM à 44,1 kHz ou 48 kHz            Cette fonction offre un son plus naturel en ajoutant des signaux de fréquence élevée non enregistrés sur le disque.</p> <p><b>WMA   MP3</b> Disques enregistrés à 44,1 kHz ou 48 kHz            Cette fonction reproduit les fréquences perdues lors de l'enregistrement pour produire un son plus proche de l'original.</p> <p>Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "OFF", "1", "2" ou "3".</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Réglage</th> <th>Type de musique <b>DVD-V   CD</b></th> <th>Niveau d'effet <b>WMA   MP3</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Tempo rapide (par ex., pop et rock)</td> <td>Léger</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Tempos variés (par ex., jazz)</td> <td>Moyen</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Tempo lent (par ex., classique)</td> <td>Fort</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>Désactivé</td> <td>Désactivé</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lors d'un raccordement à la borne DIGITAL AUDIO OUT, la fréquence d'échantillonnage de sortie réelle dépend du réglage "PCM OUTPUT" dans le menu "AUDIO" (➔ page 19).</li> <li>Cette fonction ne sera peut-être pas activée lors d'un raccordement à des bornes HDMI AV OUT.</li> <li>Ceci ne fonctionnera peut-être pas selon l'enregistrement du disque.</li> <li>Ceci ne fonctionne pas avec les fichiers <b>MP3</b> sur des disques DVD-RAM ou DVD-R/RW.</li> </ul>	Réglage	Type de musique <b>DVD-V   CD</b>	Niveau d'effet <b>WMA   MP3</b>	1	Tempo rapide (par ex., pop et rock)	Léger	2	Tempos variés (par ex., jazz)	Moyen	3	Tempo lent (par ex., classique)	Fort	OFF	Désactivé	Désactivé
Réglage	Type de musique <b>DVD-V   CD</b>	Niveau d'effet <b>WMA   MP3</b>															
1	Tempo rapide (par ex., pop et rock)	Léger															
2	Tempos variés (par ex., jazz)	Moyen															
3	Tempo lent (par ex., classique)	Fort															
OFF	Désactivé	Désactivé															
	<b>ADVANCED SURROUND</b>	(➔ page 13, Écoute avec le son d'ambiance)															

### Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser les réglages de l'affichage sur écran 3 en mode pause, ralenti, et recherche.

## Affichage sur écran 4 (HDMI)

	<b>HDMI STATUS</b>	<p>Affiche des informations variées en raccordant à une borne HDMI AV OUT (↪ ci-dessous, Confirmation des informations HDMI).</p> <p>■ <b>Confirmation des informations HDMI</b> par ex. <b>DVD-V</b></p> <div data-bbox="412 227 792 502" style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #f0f0f0;"> <p style="text-align: center;">HDMI - INFORMATION</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>CONNECTED STATE</td> <td>CONNECTED</td> </tr> <tr> <td>AUDIO STREAM</td> <td>PCM</td> </tr> <tr> <td>MAX CHANNEL</td> <td>2 ch</td> </tr> <tr> <td>VIDEO FORMAT</td> <td>480p</td> </tr> <tr> <td>COLOUR SPACE</td> <td>YCbCr 4:4:4</td> </tr> </table> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>— État de raccordement</li> <li>↪ page 14, Modification des bandes son</li> <li>— Affiche le nombre de canaux maximum des appareils raccordés.</li> <li>↪ ci-dessous, VIDEO FORMAT</li> <li>↪ ci-dessous, COLOUR SPACE</li> </ul>	CONNECTED STATE	CONNECTED	AUDIO STREAM	PCM	MAX CHANNEL	2 ch	VIDEO FORMAT	480p	COLOUR SPACE	YCbCr 4:4:4
CONNECTED STATE	CONNECTED											
AUDIO STREAM	PCM											
MAX CHANNEL	2 ch											
VIDEO FORMAT	480p											
COLOUR SPACE	YCbCr 4:4:4											
	<b>HD ENHANCER</b>	<p>Avec un raccordement HDMI (si "VIDEO PRIORITY" est réglé sur "ON") (↪ page 19, menu "HDMI")</p> <p>Affine la qualité de sortie vidéo HDMI (720p, 1080i, 1080p).</p> <p><b>OFF</b>, de <b>1</b> (plus faible) à <b>3</b> (plus fort)</p>										
	<b>VIDEO FORMAT</b>	<p>Avec un raccordement HDMI (si "VIDEO PRIORITY" est réglé sur "ON") (↪ page 19, menu "HDMI")</p> <p><b>480p/720p/1080p</b> (progressive)</p> <p><b>480i/1080i</b> (entrelacé)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet article dépendra des appareils raccordés.</li> </ul>										
	<b>COLOUR SPACE</b>	<p>Avec un raccordement HDMI (si "VIDEO PRIORITY" est réglé sur "ON") (↪ page 19, menu "HDMI")</p> <p><b>RGB YCbCr 4:4:4 YCbCr 4:2:2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un signe "*" apparaîtra seulement pour le model correspondant de l'appareil connecté.</li> </ul>										

# Modification des réglages du lecteur

**1**

**Affiche le menu de configuration.**

**2**

Sélectionner

**Sélectionnez le menu.**

Confirmer

**3**

Sélectionner

**Sélectionnez l'article.**

Confirmer

**4**

Sélectionner

Confirmer

①

②

③

④

⑤

⑥

⑦

⑧

⑨

⑩

**Effectuez les réglages.**

**5**

**Appuyez pour quitter.**

- Les réglages sont conservés même si vous mettez le lecteur en veille.
- Les éléments soulignés sont les réglages d'usine.

QUICK SETUP permet le réglage successif des articles dans les zones grisées.

## ■ Menu "DISC"

SETTING STATE	Affiche le réglage courant des articles suivants
<b>AUDIO</b> Choisissez la langue audio.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN SWEDISH DUTCH POLISH ORIGINAL *1 OTHER ----*2
<b>SUBTITLE</b> Choisissez la langue des sous-titres.	<u>AUTO</u> *3 ENGLISH FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN SWEDISH DUTCH POLISH OTHER ----*2
<b>MENUS</b> Choisissez la langue pour les menus du disque.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN SWEDISH DUTCH POLISH OTHER ----*2
<b>RATINGS</b> Spécifiez un niveau de protection pour limiter l'accès à la lecture des DVD vidéo.	Réglage des niveaux (lorsque le niveau 8 est sélectionné) <b>0 LOCK ALL:</b> Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de protection. <b>De 1 à 7:</b> Pour empêcher la lecture des DVD vidéo avec des niveaux de protection correspondants. <b>8 NO LIMIT</b> Lors du réglage d'un niveau de protection, un écran de mot de passe s'affiche. Suivez les instructions sur l'écran. <b>N'oubliez pas votre mot de passe.</b> Un écran de message s'affiche si un DVD vidéo dépassant le niveau de protection est introduit dans l'appareil. Suivez les instructions sur l'écran.
<b>PASSWORD</b> Modifiez le mot de passe pour "RATINGS" (↪ ci-dessus).	1. Sélectionnez "CHANGE" et appuyez sur [ENTER]. 2. Entrez le mot de passe courant avec les touches numériques, puis appuyez sur [ENTER]. 3. Entrez le nouveau mot de passe avec les touches numériques, puis appuyez sur [ENTER]. Si "VERIFY" s'affiche, vérifiez et entrez le mot de passe à nouveau.

## ■ Menu "VIDEO"

SETTING STATE	Affiche le réglage courant des articles suivants
<b>TV ASPECT</b> Choisissez le réglage qui correspond à votre téléviseur et à vos préférences.	<u>4:3PAN&amp;SCAN</u> 4:3LETTERBOX 4:3ZOOM 16:9NORMAL 16:9SHRINK 16:9ZOOM
<b>TV TYPE</b> Sélectionnez le réglage approprié pour le type de téléviseur.	<u>STANDARD</u> CRT LCD PROJECTION PLASMA
<b>TIME DELAY</b> Ajustez ce réglage si la sortie audio n'est pas synchronisée avec la vidéo quand l'appareil est connecté à un amplificateur AV et un écran à plasma.	<u>0 ms</u> 20 ms 40 ms 60 ms 80 ms 100 ms
<b>NTSC DISC OUT</b> Choisissez PAL60 ou NTSC comme sortie lors de la lecture de disques NTSC.	<b>NTSC:</b> Les signaux de sortie des disques NTSC restent NTSC. <b>PAL60:</b> Les disques NTSC peuvent être visualisés sur un téléviseur PAL.
<b>STILL MODE</b> Spécifiez le type d'image à afficher en mode pause.	<b>AUTO</b> <b>FIELD:</b> L'image n'est pas floue mais sa qualité est inférieure. <b>FRAME:</b> La qualité de l'image est bonne mais elle peut être floue.
<b>VIDEO OUT-SCART</b> Choisissez le format du signal de sortie vidéo des bornes SCART et COMPONENT VIDEO OUT	<u>VIDEO/YpBpR</u> S-VIDEO/YpBpR RGB/NO OUTPUT
<b>VIDEO OUT (I/P)</b> Sélectionnez uniquement "PROGRESSIVE" si vous raccordez un téléviseur prenant en charge les signaux progressifs.	<b>INTERLACE PROGRESSIVE</b> Lorsque vous sélectionnez "PROGRESSIVE", un message s'affiche sur l'écran. • Pour une sortie progressive, appuyez sur [▲], puis appuyez sur [ENTER]. • Appuyez sur [RETURN] pour annuler.

\*1 La langue initialement choisie sur le disque est sélectionnée.

\*2 Entrez un numéro de code indiqué dans le tableau (↪ page 24).

\*3 Si la langue sélectionnée pour "AUDIO" n'est pas disponible, des sous-titres s'affichent dans cette langue (si elle est disponible sur le disque).

## ■ Menu “AUDIO”

<b>SETTING STATE</b>	Affiche le réglage courant des articles suivants	
<b>PCM OUTPUT*</b> Vérifiez les limites d'entrée numérique de l'appareil que vous raccordez au moyen de la borne COAXIAL et sélectionnez la fréquence d'échantillonnage maximum de la sortie numérique PCM.	<b>UP TO 48kHz:</b> En raccordant un appareil qui prend en charge les fréquences de 44,1 ou 48 kHz <b>UP TO 96kHz:</b> En raccordant un appareil qui prend en charge les fréquences de 88,2 ou 96 kHz <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les signaux des disques protégés en copie sont convertis en 48 ou 44,1 kHz.</li> <li>• Certains appareils ne prennent pas en charge les signaux d'une fréquence d'échantillonnage de 88,2 kHz, même s'ils prennent en charge ceux de 96 kHz. Pour plus de détails, veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.</li> </ul>	
<b>DOLBY DIGITAL*</b> Avec des raccordements COAXIAL ou HDMI AV OUT (↪ page 7 et 8)	<b>BITSTREAM</b> <b>PCM</b>	Sélectionnez “ <b>BITSTREAM</b> ” si l'appareil à raccorder peut décoder les signaux bistream (forme numérique de signaux multicanaux). Sinon, sélectionnez “ <b>PCM</b> ”.
<b>DTS*</b> Avec des raccordements COAXIAL ou HDMI AV OUT (↪ page 7 et 8)	<b>BITSTREAM</b> <b>PCM</b>	(Si le signal bistream est émis vers un appareil sans décodeur, des niveaux élevés de bruit risquent d'être générés et d'endommager vos enceintes ou causer des problèmes auditifs.)
<b>MPEG*</b> Avec des raccordements COAXIAL ou HDMI AV OUT (↪ page 7 et 8)	<b>BITSTREAM</b> <b>PCM</b>	
<b>DYNAMIC RANGE</b>	<b>ON:</b> Ajuste le son pour le rendre plus clair même lorsque le volume est faible en comprimant la gamme des niveaux inférieur et supérieur du son. Convient pour l'utilisation en fin de soirée. (Fonctionne uniquement avec Dolby Digital). <b>OFF</b>	

\* Si la sortie audio provient de la borne HDMI AV OUT, et l'appareil raccordé ne supporte pas l'option sélectionnée, la sortie réelle dépendra des performances de l'appareil connecté.

## ■ Menu “DISPLAY”

<b>SETTING STATE</b>	Affiche le réglage courant des articles suivants		
<b>LANGUAGE</b>	<b>ENGLISH</b>	<b>FRANÇAIS</b>	<b>ESPAÑOL</b> <b>DEUTSCH</b> <b>ITALIANO</b> <b>SVENSKA</b> <b>NEDERLANDS</b> <b>POLSKI</b>

## ■ Menu “HDMI”

<b>SETTING STATE</b>	Affiche le réglage courant des articles suivants	
<b>VIDEO PRIORITY</b>	<b>ON:</b> Si raccordé via la borne HDMI AV OUT. La sortie vidéo provient de la borne HDMI. La sortie vidéo provient aussi de la borne COMPONENT VIDEO OUT, mais seulement à 480i (interlacé). <b>OFF:</b> Si raccordé via la borne COMPONENT VIDEO OUT. La sortie vidéo provient de la borne COMPONENT VIDEO OUT selon le réglage de l'option “VIDEO OUT (I/P)” (↪ page 19, menu “VIDEO”). La sortie vidéo provient aussi de la borne HDMI.	

<b>AUDIO OUT</b>	<b>ON:</b> La sortie audio provient de la borne HDMI AV OUT. <b>OFF:</b> La sortie audio ne provient pas de la borne HDMI AV OUT.
<b>RGB RANGE</b>	<b>STANDARD</b> <b>ENHANCED:</b> Si les images en noir et blanc ne sont pas distinctes. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disponible seulement si COLOUR SPACE (↪ page 18, Affichage sur écran 4) est réglé sur RGB.</li> </ul>
<b>VIERA Link</b>	<b>ON:</b> La fonction VIERA Link “HDAVI Control™” est disponible (↪ page 21). <b>OFF</b>

## ■ Menu “OTHERS”

<b>SETTING STATE</b>	Affiche le réglage courant des articles suivants	
<b>REGISTRATION</b> Affiche le code d'inscription de l'appareil.	<b>SHOW CODE:</b> Ce code d'inscription est nécessaire pour acheter et visualiser des fichiers DivX Video-on-Demand (VOD) (↪ page 20, À propos de DivX VOD).	
<b>JPEG TIME</b>	Pour modifier l'intervalle du diaporama de <b>1 SEC à 15 SEC</b> (par 1 unité) de <b>15 SEC à 60 SEC</b> (par 5 unités) de <b>60 SEC à 180 SEC</b> (par 30 unités) <ul style="list-style-type: none"> <li>• “3 SEC” est le réglage d'usine.</li> </ul>	
<b>FL DIMMER</b> Modifie la luminosité de l'afficheur de l'appareil	<b>BRIGHT DIM</b> <b>AUTO:</b> L'affichage est atténué, et s'illumine seulement lorsque vous utilisez le lecteur.	
<b>AUTO POWER OFF</b>	<b>ON:</b> L'appareil passe en mode veille après environ 30 minutes en mode d'arrêt. <b>OFF</b>	
<b>QUICK SETUP</b>	<b>SET:</b> Affiche les réglages QUICK SETUP	
<b>DVD-VR/DATA</b> Sélectionnez ce format pour des disques DVD-RAM.	<b>DVD-VR:</b> Pour lire des fichiers <b>DVD-VR</b> sur des DVD-RAM. <b>DATA:</b> Pour lire des contenus <b>MP3</b> ou <b>JPEG</b> sur des DVD-RAM.	
<b>DEFAULTS</b> Rétablit toutes les valeurs des menus de configuration aux réglages par défaut.	<b>RESET</b> L'écran de mot de passe s'affiche si “RATINGS” (↪ page 18) est activé. Entrez le même mot de passe et appuyez sur [ENTER], puis éteignez et rallumez l'appareil.	

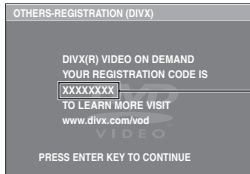
## À propos des fichiers DivX VOD

Les fichiers DivX Video-on-Demand (VOD) sont cryptés pour protéger les droits d'auteur. Vous devez confirmer l'inscription de l'appareil pour pouvoir jouer le contenu des fichiers DivX VOD.

Suivez les instructions en ligne pour acheter des fichiers DivX VOD et entrer le code d'inscription de l'appareil. Pour plus d'informations sur DivX VOD, veuillez visiter [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Afficher le code d'inscription de l'appareil

(➔ page 19, "REGISTRATION" dans le menu "OTHERS")



8 caractères alphanumériques

- Nous vous recommandons de prendre note de ce code pour référence.
- Après la première lecture d'un fichier DivX VOD, un autre code d'inscription est affiché dans "REGISTRATION". N'utilisez pas ce code d'inscription pour acheter des fichiers DivX VOD. Si vous utilisez ce code pour acheter des fichiers DivX VOD, et lisez le contenu de ces fichiers sur cet appareil, vous ne pourrez plus accéder aux fichiers achetés en utilisant le code précédent.
- Les fichiers DivX VOD achetés en utilisant un code d'inscription différent du code de cet appareil ne pourront pas être lus. (Le message "AUTHORIZATION ERROR" est affiché.)

### À propos des fichiers DivX qui ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois

Certains fichiers DivX VOD ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois. Le nombre de lectures restantes est affiché durant la lecture d'un fichier. Vous ne pouvez pas visualiser ce fichier lorsque le nombre de lectures restantes est zéro. (Le message "RENTAL EXPIRED" est affiché.)

Lors de la lecture des fichiers

- Le nombre de lectures restantes est réduit par 1 si
  - vous appuyez sur [⏪] ou [SETUP];
  - vous appuyez sur [■]. (Appuyez sur [■] pour arrêter la lecture.)
  - vous appuyez sur [◀▶▶▶] ou [◀▶▶▶] etc. et passez à un autre fichier ou au début du fichier en cours.
- La fonction RESUME (➔ page 9, Arrêter) ne fonctionne pas.

## À propos de l'affichage du texte des sous-titres DivX

Il est possible d'afficher sur cet appareil le texte des sous-titres enregistrés sur le disque vidéo DivX. Cette fonction est sans relation avec les sous-titres spécifiés dans les spécifications de la norme DivX et ne correspond à aucune norme spécifique. Suivant la méthode utilisée pour créer le fichier, il se peut que les fonctions suivantes soient inopérantes.

### ■ Afficher le texte des sous-titres

Pendant la lecture, appuyez sur [SUBTITLE] pour sélectionner "TEXT ON".



- Les fichiers vidéo DivX qui n'affichent pas "TEXT ON" ne contiennent pas de texte de sous-titres. Sous-titres non affichables.
- Si le texte des sous-titres n'affiche pas correctement, essayez en changeant les réglages de langue (➔ ci-dessous).

### ■ Réglages de la langue du texte des sous-titres

1. Pendant la lecture, appuyez sur [SETUP].
2. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "DISC" et appuyez sur [ENTER].
3. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "SUBTITLE TEXT" et appuyez sur [ENTER].
4. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "LATIN1", "LATIN2", "CYRILLIC" ou "LATIN5" puis appuyez sur [ENTER].
  - Le réglage initial est "LATIN2".

Pour quitter l'écran, appuyez sur [SETUP].

### ■ Types de fichier de texte de sous-titres affichables

Le texte des sous-titres qui répond aux conditions suivantes peut être affiché sur cet appareil.

- Format de fichier: MicroDVD, SubRip, ou TMLayer
- Extension de fichier: ".SRT", ".srt", ".SUB", ".sub", ".TXT", ou ".txt"
- Nom de fichier: Pas plus de 44 caractères, extension de fichier non comprise
- Le fichier vidéo DivX et le fichier de texte de sous-titres se trouvent dans le même dossier, et les noms de fichiers sont identiques à l'exception de l'extension du fichier.
- S'il y a plus d'un fichier de texte de sous-titres dans le même dossier, ils s'affichent dans l'ordre de priorité suivant: ".srt", ".sub", ".txt".

### ■ Limitations de cet appareil

- Dans les situations suivantes, les sous-titres ne peuvent pas s'afficher tels qu'ils ont été enregistrés. De plus, suivant la méthode utilisée pour créer le fichier ou suivant l'état de l'enregistrement, il se peut que les sous-titres ne s'affichent que partiellement ou qu'ils ne s'affichent pas du tout.
  - Lorsque le texte des sous-titres comprend des caractères spéciaux.
  - Lorsque le fichier est plus gros que 256 Ko.
  - Lorsque les données de sous-titres comprennent des caractères stylisés. Les codes qui spécifient le style des caractères à l'intérieur des fichiers s'affichent en tant que caractères de sous-titres.
  - Lorsque les données de sous-titres comprennent des données de formats différents.
- Si le nom du fichier vidéo DivX ne s'affiche pas correctement sur l'écran de menu (le nom de fichier s'affiche sous la forme " " ), il se peut que le texte des sous-titres ne s'affiche pas correctement.
- Il n'est pas possible d'afficher le texte des sous-titres pendant l'exécution d'une recherche (➔ page 9) et d'autres opérations similaires.
- Il n'est pas possible d'afficher le texte des sous-titres pendant l'affichage de Quick OSD (➔ page 13) et autres écrans de menu similaires.



## VIERA Link "HDAVI Control™"

### VIERA Link "HDAVI Control"

VIERA Link "HDAVI Control" est une fonction pratique qui permet de relier les opérations de cet appareil et d'un téléviseur Panasonic (VIERA) ou d'un récepteur utilisant la fonction VIERA Link "HDAVI Control". Vous pouvez utiliser cette fonction en raccordant l'appareil avec le câble HDMI. Consultez les modes d'emploi des appareils connectés pour plus de détails.

- La fonction VIERA Link "HDAVI Control", basée sur les fonctions de commande fournies par HDMI, une norme industrielle connue sous le nom HDMI CEC (Consumer Electronics Control), est une fonction unique que nous avons développée et ajoutée. En tant que tel, son fonctionnement avec les appareils compatibles HDMI CEC d'autres fabricants ne peut être garanti.
- Raccordez vos autres appareils compatibles avec VIERA Link "HDAVI Control" avec un câble HDMI.  
(Les câbles qui ne remplissent pas les spécifications HDMI ne sont pas compatibles avec cette fonction. Utilisez un câble HDMI de Panasonic pour un meilleur résultat.) Numéro d'article recommandé:  
RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), etc.
- Configurez les fonctions VIERA Link "HDAVI Control" sur l'appareil raccordé (par ex., un téléviseur).
- Allumez tous les appareils compatibles avec VIERA Link "HDAVI Control", éteignez et rallumez le téléviseur, puis sélectionnez le canal d'entrée de cet appareil sur le téléviseur de sorte que la fonction VIERA Link "HDAVI Control" marche correctement. Répétez cette procédure en cas de modifications des raccordements ou des réglages.

### Changement automatique d'entrée

Lorsque la lecture démarre sur l'appareil, le téléviseur passera automatiquement au mode d'entrée HDMI et affichera l'action correspondante.

### Mise sous tension

Si le téléviseur est éteint lorsque la lecture démarre sur l'appareil, il s'allumera automatiquement.

(L'image et le son seront émis après quelques secondes.)

### Mise hors tension

Tous les appareils raccordés compatibles avec VIERA Link "HDAVI Control", y compris cet appareil, sont éteints lorsque vous éteignez le téléviseur.

- L'appareil s'éteint automatiquement même si les menus d'affichage sur écran sont affichés sur le téléviseur. L'appareil s'allume automatiquement lors de la lecture.
- Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil ou de la télécommande pour le mettre hors tension, seul cet appareil s'éteint. Les autres appareils connectés compatibles avec VIERA Link "HDAVI Control" restent allumés.

#### Note

Tous les lecteurs DVD 2007 ne sont pas compatibles avec toutes les fonctions des appareils VIERA Link 2007.

## Guide de dépannage

Avant de contacter le service d'entretien, veuillez vérifier les points suivants. En cas de doute concernant l'un des points à vérifier ou si les solutions indiquées dans le tableau ne résolvent pas le problème, veuillez contacter votre revendeur pour des instructions. (Les pages de références figurent entre parenthèses).

### Alimentation

<b>Pas d'alimentation.</b>	• Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise secteur. <b>(8)</b>
<b>L'appareil passe automatiquement en mode veille.</b>	• Lorsque "AUTO POWER OFF" est réglé sur "ON", l'appareil passe automatiquement en mode veille après environ 30 minutes en mode d'arrêt. <b>(19)</b>

### Problèmes d'opérations

<b>Aucuns des boutons ne fonctionnent.</b>	• Cet appareil ne peut pas lire d'autres disques que ceux indiqués dans ce mode d'emploi. <b>(4)</b> • Il est possible que l'appareil ne fonctionne pas correctement du fait d'un orage, d'électricité statique ou de tout autre facteur externe. Éteignez et rallumez l'appareil. Vous pouvez aussi éteindre l'appareil, puis débrancher et rebrancher le cordon d'alimentation. • De la condensation s'est formée: laissez-la s'évaporer pour 1 heure ou 2.
<b>Les touches de la télécommande ne répondent pas.</b>	• Assurez-vous que les piles sont correctement installées. <b>(8)</b> • Les piles sont épuisées: remplacez-les par des neuves. <b>(8)</b> • Assurez-vous de pointer la télécommande vers le capteur de télécommande. <b>(9)</b>
<b>Aucune image ou aucun son.</b>	• Vérifiez les raccordements vidéo ou audio. <b>(6 à 8)</b> • Vérifiez l'alimentation ou le réglage d'entrée des appareils raccordés.
<b>Vous avez oublié votre mot de passe de protection.</b> Rétablissez tous les réglages d'usine de l'appareil.	• En mode d'arrêt, retirez le disque, et maintenez les boutons [▶] (PLAY) et [■] enfoncés sur l'appareil, puis maintenez aussi le bouton [⏏] enfoncé sur l'appareil jusqu'à ce que le message "INITIALIZED" disparaisse sur le téléviseur. Éteignez puis rallumez l'appareil. Toutes les valeurs par défaut seront rétablies.

### Vidéo progressive

<b>Une image fantôme apparaît lorsque la sortie progressive ou HDMI est activée.</b>	• Ce problème est dû à la méthode de montage ou au matériel utilisé sur le DVD vidéo; il devrait disparaître si vous utilisez la sortie entrelacée. Modifiez "VIDEO OUT (I/P)" dans le menu "VIDEO" à "INTERLACE" <b>(18)</b> .
<b>Les images ne sont pas au format de sortie progressive.</b>	• Si l'appareil est raccordé au téléviseur via les bornes VIDEO OUT, S VIDEO OUT, ou AV, la sortie est au format entrelacé.

## Opération spécifique impossible ou incorrecte

<p><b>La lecture prend un certain temps avant de commencer.</b> MP3 DivX</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lecture peut prendre un certain temps si un fichier MP3 contient des données d'image fixe. Même après le début du fichier, la durée de lecture affichée ne sera pas correcte, mais cela est normal.</li> <li>Ceci est normal sur les fichiers vidéo DivX.</li> </ul>
<p><b>Les fonctions du programme ne sont pas disponibles.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ces fonctions ne sont pas disponibles avec certains DVD vidéo.</li> </ul>
<p><b>Le menu n'apparaît pas.</b> VCD avec contrôles de lecture</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez deux fois sur [■] puis appuyez sur [▶] (PLAY).</li> </ul>
<p><b>La lecture ne commence pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si un disque inclut des données CD-DA et d'autres formats, la lecture n'est peut-être pas possible.</li> <li>Cet appareil ne peut pas lire les disques WMA et MPEG4 qui contiennent des données d'image fixe.</li> <li>En cas de lecture de fichiers DivX VOD, reportez-vous au site Web approprié. (Exemple: www.divx.com/vod)</li> </ul>
<p><b>Aucuns sous-titres.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affichez les sous-titres. <b>(13)</b></li> </ul>
<p><b>Dans la répétition A-B, le point B est automatiquement défini.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque la fin d'un fichier est atteinte, elle est considérée comme le point B.</li> </ul>
<p><b>La lecture répétée est automatiquement annulée.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La répétition A-B est annulée si vous appuyez sur [QUICK REPLAY].</li> <li>La répétition A-B peut être annulée lorsque vous appuyez sur [MANUAL SKIP].</li> </ul>

## Enregistrement

<p><b>Impossible d'enregistrer sur un appareil d'enregistrement numérique.</b> (Son incorrect enregistré.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous ne pouvez pas enregistrer des fichiers WMA/MP3.</li> <li>Vous ne pouvez pas enregistrer les DVD protégés contre l'enregistrement numérique.</li> <li>Vous ne pouvez pas enregistrer des DVD si l'appareil d'enregistrement ne prend pas en charge les signaux d'une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.</li> <li>Effectuez les réglages suivants:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– ADVANCED SURROUND: OFF <b>(13)</b></li> <li>– PCM OUTPUT: UP TO 48kHz <b>(19)</b></li> <li>– DOLBY DIGITAL: PCM <b>(19)</b></li> <li>– DTS: PCM <b>(19)</b></li> </ul> </li> </ul>
--	--








## Image incorrecte

<p><b>Image distordue.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'appareil n'est pas raccordé par l'intermédiaire d'un magnétoscope. <b>(6)</b></li> <li>Vérifiez qu'une sortie progressive n'a pas été sélectionnée si le téléviseur raccordé ne prend pas en charge les signaux progressifs. Maintenez le bouton [RETURN] enfoncé jusqu'à ce que l'image s'affiche correctement. Les réglages retourneront à "INTERLACE".</li> <li><b>DivX</b> Modifiez "SOURCE SELECT" dans Affichage sur écran 2. <b>(16)</b></li> </ul>
<p><b>La taille de l'image ne correspond pas à celle de l'écran.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modifiez "TV ASPECT" dans le menu "VIDEO". <b>(18)</b></li> <li>Utilisez le téléviseur pour modifier cette option. Si cette fonction n'est pas disponible sur votre téléviseur, modifiez "TV ASPECT". <b>(18)</b></li> <li>Modifiez le réglage du zoom. <b>(14)</b></li> </ul>
<p><b>L'image s'arrête.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image s'arrête parfois si les fichiers DivX sont plus larges que 2 Go.</li> </ul>
<p><b>L'affichage du téléviseur n'est pas correct ou les couleurs apparaissent altérées.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil et le téléviseur utilisent des systèmes vidéo différents. Utilisez un téléviseur multi-système ou PAL.</li> <li>Le système utilisé sur le disque ne correspond pas à votre téléviseur.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Les disques PAL ne peuvent pas être visualisés correctement sur un téléviseur NTSC.</li> <li>– Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en PAL60 afin de les afficher sur un téléviseur PAL ("NTSC DISC OUT" dans le menu "VIDEO"). <b>(18)</b></li> </ul> </li> <li>Raccordez un téléviseur prenant en charge les signaux progressifs.</li> <li>L'image n'est peut-être pas visible si plus de 4 périphériques sont raccordés avec des câbles HDMI. Réduisez le nombre de périphériques raccordés.</li> </ul>
<p><b>Les menus ne s'affichent pas correctement.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rétablissez le rapport de zoom sur "NORMAL". <b>(14)</b></li> <li>Modifiez "TV ASPECT" dans le menu "VIDEO". <b>(18)</b></li> </ul>

## Son incorrect

<b>Distorsion sonore.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez le son d'ambiance sur "OFF". <b>(13)</b></li> <li>Des bruits sont émis lors de la lecture de fichiers WMA.</li> <li>Avec des raccordements HDMI AV OUT, la sortie audio peut ne pas provenir d'autres bornes selon les réglages effectués.</li> </ul>
<b>Aucun son.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentez le volume.</li> <li><b>DivX</b> Le son n'est peut-être pas émis due à la méthode de création des fichiers.</li> <li>La sortie audio n'est peut-être pas audible si plus de 4 périphériques sont raccordés avec des câbles HDMI. Réduisez le nombre de périphériques raccordés.</li> <li>En utilisant un raccordement HDMI, assurez-vous que "AUDIO OUT" dans le menu "HDMI" est réglé sur "ON".</li> </ul>
<b>Les enceintes émettent un son perçant.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si vous avez raccordé un amplificateur numérique qui n'est pas équipé d'un décodeur, assurez-vous de sélectionner "PCM" dans "DOLBY DIGITAL", "DTS" ou "MPEG" dans le menu "AUDIO". <b>(19)</b></li> </ul>
<b>Les effets ne fonctionnent pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les effets audio ne fonctionnent pas lorsque l'appareil émet des signaux bitstream depuis la borne COAXIAL ou la borne HDMI AV OUT. <b>(7, 8)</b></li> <li>Certains effets audio ne fonctionnent pas ou sont atténués avec certains disques.</li> <li>Les effets d'ambiance et Re-master ne fonctionnent pas si vous avez modifié la vitesse de lecture.</li> </ul>

## Messages de l'appareil

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un problème est peut-être survenu. Éteignez et rallumez l'appareil. Vous pouvez aussi éteindre l'appareil, puis débrancher et rebrancher le cordon d'alimentation.</li> <li>Si le numéro de service ne disparaît pas, notez-le et contactez le personnel d'un centre de réparation agréé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez inséré un disque que l'appareil ne peut pas lire. Insérez un disque compatible. <b>(4)</b></li> <li>Vous avez inséré un disque vierge.</li> <li>Vous avez inséré un disque qui n'a pas été finalisé. <b>(4)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous n'avez pas inséré un disque: insérez un disque.</li> <li>Vous n'avez pas bien inséré le disque: insérez-le correctement. <b>(9)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est peut-être sale. <b>(5)</b></li> <li>Vous n'avez pas bien inséré le disque: insérez-le correctement. <b>(9)</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil raccordé n'est pas compatible avec HDMI.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Craccordement HDMI ne fonctionne pas correctement.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil raccordé n'est pas compatible avec HDMI.</li> <li>Le câble HDMI est trop long.</li> <li>Le câble HDMI est endommagé.</li> </ul> </li> </ul>
	

## Messages du téléviseur

<p>"ERR H □□" □□ représente un nombre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un problème est peut-être survenu. Le numéro qui suit le "ERR H" varie suivant l'état de l'appareil. Éteignez et rallumez l'appareil. Vous pouvez aussi éteindre l'appareil, puis débrancher et rebrancher le cordon d'alimentation.</li> <li>Si le numéro de service ne disparaît pas, notez-le et contactez le personnel d'un centre de réparation agréé.</li> </ul>
"ERR U11"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est peut-être sale. <b>(5)</b></li> <li>Vous n'avez pas bien inséré le disque: insérez-le correctement. <b>(9)</b></li> </ul>
"⊙"	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'opération est interdite par l'appareil ou par le disque.</li> </ul>
"NODISC"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous n'avez pas inséré un disque: insérez un disque.</li> <li>Vous n'avez pas bien inséré le disque: insérez-le correctement. <b>(9)</b></li> </ul>
"CANNOT PLAY AUDIO" "NO AUDIO"	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'audio n'a pas été enregistré, ou est enregistré dans un format pas supporté par cet appareil. Seule la lecture vidéo est possible. <b>(5)</b></li> </ul>
"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION."	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez uniquement lire des DVD vidéo si leur code de zone est similaire ou s'ils contiennent le même code de zone que l'appareil ou si le DVD vidéo est marqué "ALL". Vérifiez le code de zone de l'appareil sur le panneau arrière. <b>(Page de couverture)</b></li> </ul>
"THIS TYPE OF DISC CANNOT BE PLAYED." "PLEASE INSERT A DIFFERENT DISC."	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez inséré un disque qui n'a pas été finalisé. <b>(4)</b></li> <li>Vous avez inséré un disque que l'appareil ne peut pas lire. Insérez un disque compatible. <b>(4)</b></li> <li>Vous avez inséré un disque vierge.</li> </ul>
"AUTHORIZATION ERROR THIS PLAYER IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS VIDEO." <b>DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous essayez de lire un fichier DivX VOD acheté avec un code d'inscription différent. Vous ne pouvez pas jouer ce fichier sur cet appareil. <b>(20)</b></li> </ul>
"RENTAL EXPIRED" <b>DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le nombre de lectures restantes du fichier DivX VOD est zéro. Ce fichier ne peut plus être joué. <b>(20)</b></li> </ul>

## DivX

DivX est une technologie de fichiers média populaire créé par DivX, Inc. La méthode de compression des fichiers vidéo DivX permet de conserver une qualité visuelle très élevée avec une taille de fichiers relativement réduite.

## Mixage descendant

Ceci est un procédé de remixage des canaux audio multiples (son d'ambiance) sur certains disques en deux canaux. Si vous voulez écouter la sortie audio d'un DVD avec un son d'ambiance numérique 5.1 canaux via les haut-parleurs de votre téléviseur, la sortie audio sera remixée.

## Films et vidéos

Les DVD vidéo sont enregistrés en utilisant soit des films ou des vidéos. Cet appareil peut déterminer le type utilisé, et appliquer alors la méthode de sortie progressive la plus appropriée.

**Films:** Enregistrés à 25 images par seconde (disques PAL) ou 24 images par seconde (disques NTSC). (Aussi les disques NTSC enregistrés à 30 images par seconde). Ceci est généralement approprié e pour les films-cinéma.

**Vidéos:** Enregistrées à 25 images/50 champs par seconde (disques PAL) ou 30 images/60 champs par seconde (disques NTSC). Ceci est généralement approprié pour les programmes TV ou les animations.

## HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI est une interface numérique de nouvelle génération pour les produits électroniques. Contrairement aux connexions conventionnelles, elle transmet des signaux vidéo et audio numériques non compressés sur un seul câble. Cet appareil supporte la sortie vidéo à haute définition (1080p,1080i) depuis la borne HDMI AV OUT. Un téléviseur compatible est requis pour regarder des vidéos à haute définition.

## MPEG4

Un système de compression utilisé sur des périphériques mobiles ou un réseau, permettant des enregistrements optimaux à une vitesse de transmission réduite.

## Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage est le procédé de conversion des crêtes des échantillons des ondes acoustiques (signal analogue), prise à certaines périodes, en chiffres (codage numérique). La fréquence d'échantillonnage est le nombre d'échantillons pris par seconde, soit des nombres plus élevés signifie une meilleure reproduction du son original.

## Commande de la lecture (PBC)

Si un CD vidéo a des contrôles de lecture, vous pouvez sélectionner les scènes et les informations avec des menus.

(Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1.)

## Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Guarani:	7178	Quéchua:	8185
Afar:	6565	Gujarati:	7185	Rhétio-roman:	8277
Afrikaans:	6570	Haoussa:	7265	Roumain:	8279
Albanais:	8381	Hébreux:	7387	Russe:	8285
Allemand:	6869	Hindi:	7273	Samoa:	8377
Amharique:	6577	Hongrois:	7285	Sanscrit:	8365
Anglais:	6978	Islandais:	7383	Scots Gaélique:	7168
Arabe:	6582	Indonésien:	7378	Serbe:	8382
Arménien:	7289	Interlingua:	7365	Serbo-croate:	8372
Assamais:	6583	Irlandais:	7165	Shona:	8378
Aymara:	6589	Italien:	7384	Sindhi:	8368
Azerbaïdjanais:	6590	Japonais:	7465	Slovaque:	8375
Bachkir:	6665	Javanais:	7487	Slovène:	8376
Basque:	6985	Kannada:	7578	Somali:	8379
Bengali; bangla:	6678	Kazakh:	7575	Souahéli:	8387
Bhoutani:	6890	Kirghiz:	7589	Soudanais:	8385
Biélorusse:	6669	Kurde:	7585	Suédois:	8386
Bihari:	6672	Laotien:	7679	Tadjik:	8471
Birman:	7789	Latin:	7665	Tagal:	8476
Breton:	6682	Lette, letton:	7686	Tamoul:	8465
Bulgare:	6671	Lingala:	7678	Tatar:	8484
Cachemirien:	7583	Lituanien:	7684	Tchèque:	6783
Cambodgien:	7577	Macédonien:	7775	Telugu:	8469
Catalan:	6765	Malais:	7783	Thaï:	8472
Chinois:	9072	Malayalam:	7776	Tibétain:	6679
Cingalais:	8373	Malgache:	7771	Tigrigna:	8473
Coréen:	7579	Maltais:	7784	Tonga:	8479
Corse:	6779	Maori:	7773	Turc:	8482
Croate:	7282	Marathe:	7782	Turkmène:	8475
Danois:	6865	Moldave:	7779	Twi:	8487
Espagnol:	6983	Mongol:	7778	Ukrainien:	8575
Espéranto:	6979	Nauri:	7865	Vietnamien:	8673
Estonien:	6984	Néerlandais:	7876	Volapük:	8679
Feroïen:	7079	Népalais:	7869	Wolof:	8779
Fidjien:	7074	Norvégien:	7879	Xhosa:	8872
Finois:	7073	Oriya:	7982	Yiddish:	7473
Français:	7082	Ourdu:	8582	Yorouba:	8979
Frison:	7089	Ouzbek:	8590	Zoulou:	9085
Galicien:	7176	Pachto, pachtou:	8083		
Gallois:	6789	Pendjabi:	8065		
Géorgien:	7565	Persan:	7065		
Grec:	6976	Polonais:	8076		
Groenlandais:	7576	Portugais:	8084		

# Spécifications

**Système de signaux:** PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC  
**Plage de température d'opération:** de + 5 à + 35 °C  
**Plage d'humidité d'opération:** de 5 à 90 % RH (sans condensation)

## Disques acceptés [8 cm ou 12 cm]:

- (1) DVD (DVD-Video, DivX<sup>\*6,7</sup>)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>\*4,7</sup>, MP3<sup>\*2,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>, MPEG4<sup>\*5,7</sup>)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, MP3<sup>\*2,7</sup>, JPEG<sup>\*4,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>, MPEG4<sup>\*5,7</sup>)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, MPEG4<sup>\*5,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>, MP3<sup>\*2,7</sup>, JPEG<sup>\*4,7</sup>)
- (6) +R/+RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW (CD(CD-DA), Video CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>\*2,7</sup>, WMA<sup>\*3,7</sup>, JPEG<sup>\*4,7</sup>, MPEG4<sup>\*5,7</sup>, DivX<sup>\*6,7</sup>)

## Sortie vidéo:

Niveau de sortie: 1 V c-à-c (75 Ω)  
Borne de sortie: Prise à broche (1 système)/AV

## Sortie S-vidéo:

Niveau de sortie Y: 1 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie C: NTSC 0,286 Vp-p (75 Ω)  
PAL 0,300 Vp-p (75 Ω)  
Borne de sortie: Borne S (1 système)/AV

## Sortie vidéo en composants:

[NTSC: 525(480)p/525(480)i; PAL: 625(576)p/625(576)i]  
Niveau de sortie Y: 1 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie P<sub>B</sub>: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie P<sub>R</sub>: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Borne de sortie: Prise à broche (Y: vert, P<sub>B</sub>: bleu, P<sub>R</sub>: rouge) (1 système)

## Sortie vidéo RVB:

Niveau de sortie R: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie V: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie B: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Borne de sortie: AV

## Sortie audio:

Niveau de sortie: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
Borne de sortie: Prise à broche/AV  
Nombre de bornes: 2 canaux: 1 système

## Performances audio:

- Réponse en fréquence:
- DVD (audio linéaire): De 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage 48 kHz)  
De 4 Hz à 44 kHz (échantillonnage 96 kHz)
  - CD audio: De 4 Hz à 20 kHz
- Rapport S/B:
- CD audio: 115 dB
- Plage dynamique:
- DVD (audio linéaire): 100 dB
  - CD audio: 98 dB

Distorsion harmonique totale:

- CD audio: 0,003 %

## Sortie audio numérique:

Sortie numérique coaxiale:

Prise à broche  
Connecteur de type A (19 broches)  
CEC Ver.1.3a

## Sortie HDMI AV

## Capteur:

Longueur d'ondes: 653 nm/790 nm  
Puissance laser: CLASS I/CLASS IM  
Alimentation: CA 230 V, 50 Hz

## Consommation:

**Consommation en mode veille:** environ 1 W

**Dimensions (L x P x H):** 430 mm x 231 mm x 43 mm (sans les parties protubérantes)  
430 mm x 239 mm x 43 mm (avec les parties protubérantes)

## Poids:

environ 2,0 kg

\*1 Conformément à IEC62107

\*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

\*3 Windows Media Audio Ver. 9.0 L3  
Pas compatible avec MBR (Multiple Bit Rate)

\*4 Exif Ver 2.1 JPEG Baseline files  
Résolution d'images: entre 160 × 120 et 6144 × 4096 pixels (sous-échantillonnage de 4:2:2 ou 4:2:0)

\*5 Données MPEG4 enregistrées avec des caméscopes SD multi ou des enregistreurs DVD Panasonic. Conforme aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/systèmes vidéo MPEG4 (profil simple)/système audio G.726

\*6 Lecture de toutes les versions de fichiers DivX<sup>®</sup> vidéo (y compris DivX<sup>®</sup>6) avec une lecture standard des fichiers média DivX<sup>®</sup>. Certifié avec DivX Home Theater Profile. GMC (Global Motion Compensation) n'est pas supporté.

\*7 Nombre maximum combiné total de fichiers et groupes audio, d'image et vidéo reconnaissables: 4000 fichiers audio, d'image et vidéo et 256 groupes.

- 
- Afficher l'état de lecture en cours (13)
  - Écouter avec le son d'ambiance (13)
  - Afficher le menu supérieur d'un disque (10, 12)
  - Afficher une liste de programmes (10, 12)
  - Afficher les menus de l'affichage sur écran (15)
  - Modifier les bandes son (14)
  - Modifier les sous-titres (13)
  - Lecture programmée/aléatoire (11)
  - Sélectionner la méthode de conversion de sortie progressive (14)
  - Modifier l'afficheur de l'appareil (10)
  - Modifier le mode d'image (13)
  - Lecture répétée (13)
  - Modifier la vitesse de lecture (13)
  - Rendre les dialogues plus clairs dans les films (14)
  - Sauter 30 secondes vers l'avant (14)
  - Sauter 10 secondes vers l'arrière (13)
  - Afficher un menu de disque (10, 12)
  - Afficher une sélection (10, 12)
  - Modifier les angles ou pivoter (14)
  - Afficher et quitter le menu de configuration (18)
  - Réduire le bruit dans les images (13)
  - Modifier le rapport de zoom (14)

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.  
Dolby et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.  
"DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS 2.0 + Digital Out" est une marque de commerce de DTS, Inc.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.

Ce produit est commercialisé conformément à la licence MPEG-4 Patent Systems Portfolio License pour une utilisation personnelle et non commerciale par un consommateur, pour (i) coder du contenu vidéo conformément à la norme MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") et/ ou (ii) décoder du contenu vidéo MPEG-4 encodé par un consommateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue par le biais d'un fournisseur vidéo agréé par MPEG LA pour fournir du contenu vidéo MPEG-4. Aucune licence n'est octroyée ou n'implique une autre utilisation. Les informations complémentaires sur les utilisations promotionnelles, internes ou commerciales et sur la concession de licence sont disponibles auprès de MPEG LA, LLC. Voir <http://www.mpegla.com>.

Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou les autres pays.

WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualité sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.

Produit DivX® Certifié.

Compatibilité en lecture avec toutes les versions du format vidéo DivX® (y compris DivX®6) avec lecture standard des fichiers média DivX®. DivX, DivX Certifié et les logos associés sont des marques déposées de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

HDMI, le logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

HDAVI Control™ est une marque de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

### Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

■ Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

### Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

### Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

---

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

**Web Site:** <http://panasonic.net>



**RQTC0130-1D**

H0207FS1047